

Notes générales.

Les radiotélégrammes destinés à être transmis aux navires par ondes hectométriques et décamétriques doivent être dirigés sur Manzanillo de Colima Radio XFM, Mazatlán de Sinaloa Radio XFL, Mérida de Yucatán Radio, Salina Cruz Radio XFQ, Tampico de Tamaulipas Radio XFS, Tijuana Radio ou Veracruz de Veracruz Radio XFU.

Si des relèvements radiogoniométriques sont pris sur des stations côtières mexicaines, il y a lieu de tenir compte du fait que la position géographique indiquée dans la colonne 9 est approximative.

- 1) Cette station émet des bulletins météorologiques et des avis aux navigateurs à différentes heures de la journée.
- 2) Ecoute sur 500 durant les heures indiquées dans la colonne 7.
- 3) Ecoute sur 2182 durant les heures indiquées dans la colonne 7.
- 4) Taxe côtière radiotélégraphique par mot pour les radiotélégrammes originaux ou à destination de:
Mexique. 0,30 fr.
Canada:
Côte de l'Atlantique 0,52 fr.
Rivière St. Laurent et Grands Lacs . . . 0,31 fr.
Baie et Détroit d'Hudson et N.W.T. . . 0,31 fr.
Côte du Pacifique 0,50 fr.
Etats-Unis d'Amérique (Partie continentale) (Alaska excepté). 0,45 fr.
El Salvador (Rép. de). 0,30 fr.
Autres pays 0,60 fr.
- 5) Taxe côtière radiotéléphonique pour les conversations radiotéléphoniques:
Pour les trois premières minutes ou fraction de trois minutes 4,66 fr.
Pour chaque minute supplémentaire . . 1,55 fr.
La station côtière renseigne sur la taxe de ligne intérieure.

General Notes.

Radiotelegrams intended for transmission by hectometric or decametric waves to ships must be sent to Manzanillo de Colima Radio XFM, Mazatlán de Sinaloa Radio XFL, Mérida de Yucatán Radio, Salina Cruz Radio XFQ, Tampico de Tamaulipas Radio XFS, Tijuana Radio or Veracruz de Veracruz Radio XFU.

If bearings are taken from Mexican coast stations, it must be borne in mind that they are to be considered as only approximate geographical positions.

- 1) This station transmits weather bulletins and notices to navigators at various times of the day.
- 2) Keeps watch on 500 during the hours indicated in column 7.
- 3) Keeps watch on 2182 during the hours indicated in column 7.
- 4) Radiotelegraph coast charge by word for radiotelegrams originating in or intended for:
Mexico 0.30 fr.
Canada:
Atlantic Coast 0.52 fr.
River St. Lawrence and Great Lakes . . 0.31 fr.
Hudson Bay and Strait and N.W.T. . . 0.31 fr.
Pacific Coast 0.50 fr.
Continental United States of America (except Alaska) 0.45 fr.
El Salvador (Rep. of). 0.30 fr.
Other countries 0.60 fr.
- 5) Radiotelephone coast charge for radiotelephone calls:
For the first three minutes or part thereof 4.66 fr.
For each additional minute 1.55 fr.
The coast station provides all information concerning the inland line charge.

México

Notas generales.

Los radiotelegramas cuya transmisión a los barcos deba efectuarse por ondas hectométricas y decamétricas se dirigirán a Manzanillo de Colima Radio XFM, Mazatlán de Sinaloa Radio XFL, Mérida de Yucatán Radio, Salina Cruz Radio XFQ, Tampico de Tamaulipas Radio XFS, Tijuana Radio o Veracruz de Veracruz Radio XFU.

Si se efectúan marcaciones radiogoniométricas de las estaciones costeras mexicanas, hay que tener en cuenta que la posición geográfica indicada en la columna 9 es sólo aproximada.

- 1) Esta estación radia boletín meteorológico y avisos a los marinos, a diferentes horas del día.
- 2) Escucha en 500 durante las horas indicadas en la columna 7.
- 3) Escucha en 2182 durante las horas indicadas en la columna 7.
- 4) Tasa costera radiotelegráfica por palabra para los radiotelegramas procedentes de o con destino a:
México 0,30 fr.
Canadá:
Costa del Atlántico 0,52 fr.
Río San Lorenzo y Grandes Lagos . . . 0,31 fr.
Bahía y Estrecho de Hudson y N.W.T. . 0,31 fr.
Costa del Pacífico 0,50 fr.
Estados Unidos de América (Parte continental) (excepto Alaska) 0,45 fr.
El Salvador (Rep. de) 0,30 fr.
Otros países 0,60 fr.
- 5) Tasa costera radiotelefónica para las conferencias radiotelefónicas:
Por los tres primeros minutos o fracción de esta duración 4,66 fr.
Por cada minuto suplementario 1,55 fr.
La estación costera facilita toda información relativa a la tasa de línea interior.

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
MEX	Mexique (suite)		Mexico (continued)				México (continuación)		
Acapulco de Guerrero Radio FC	XFA	429	A2	1	CP	HX	(4) (5)	99° 54' W 16° 51' N	
		475 ¹⁾	A1	1		HX ¹⁾			
		500 ²⁾	A1	0,5		H24 ²⁾			
		4250	A1	0,5		HX			
		4271	A1	1		HX			
		4355	A1	1		H24			
		6390	A1	0,5		HX			
		6414,5	A1	1		H24			
		8514 ¹⁾	A1	0,5		HX ¹⁾			
		8690	A1	1		HX			
		12772,5	A1	0,5		HX			
Campeche Radio FC	X3BGU	13110	A1	1	CV	HX		90° 35' W 19° 55' N	
		2182 4379,3 8790,2 13188,3	A3	1		HX			
		500 ²⁾	A1 A2	0,5		1300-2200 ²⁾			
		4346 6442,5 8690 12790 17069,6	A1	0,5		HX			
		2182 ³⁾	A3	0,1		1300-2200 ³⁾			
Ciudad Chetumal Radio FC	XFP	2660 4379,3 8790,2 13188,3	A3	0,3	CP	HX	(4) (5)	88° 24' W 18° 30' N	
		461,53	A1	0,25					
		4250 6390 6439 8514 12772,5	A1	0,5					
		2725	A3	0,5					
Ciudad del Carmen Radio X2BFS FC	X2BFS	4379,3 8790,2 13188,3	A3	1	CV	1300-2200 ²⁾		91° 52' W 18° 37' N	
		500 ²⁾	A1 A2	0,5					
		4346 6442,5 8690 12790 17069,6	A1	0,5		1300-2200 ³⁾			
		2182 ³⁾	A3	0,1		HX			
Ciudad del Carmen Radio XFB FC	XFB	2660 4379,3 8790,2 13188,3	A3	0,3	CP	HX	(4) (5)	91° 52' W 18° 37' N	
		451 461,53	A1	0,2					
		4250 6390 8514 12272,5	A1	0,5					
		2725	A3	0,5					
Ciudad Madero Radio. FC	X4BGV	4379,3 8790,2 13188,3	A3	1	CV	1300-0600 ²⁾		97° 50' W 22° 15' N	
		500 ²⁾	A1 A2	0,5		H24			
		4346 6442,5 8690 12790 17069,6	A1	0,5		1300-0600 ³⁾			
		2182 ³⁾	A3	0,1		H24			
Coatzacoalcos Radio.. FC	X5BGV	2660 2756 4379,3 8790,2 13188,3	A3	0,3	CV	1300-0200 ²⁾		94° 25' W 18° 09' N	
		500 ²⁾	A1 A2	0,5		H24			
		4346 6442,5 8690 12790 17069,6	A1	0,5		1300-0200 ³⁾			
		2182 ³⁾	A3	0,1		H24			

Cozumel Radio FC	XFC	441	A1	1	CP	HX 1)	1300-1900	4) 5)	86° 44' W 20° 36' N
		455	A2	1,5		HX			
		500 2)	A1	0,5		1300-1900,2100-2400 2)			
		526,3	A1A3	0,25		HX			
		4250 6390 6439 8514 12772,5	A1	0,5		HX			
		2805	A3	0,5		HX			
		4379,3 8790,2 13188,3	A3	1		HX			
		429	A1	0,75					
		451	A1	0,5					
		461,53	A1	0,75					
		485	A1	1					
		4250	A1	0,5					
		4292	A1	0,6		HX			
		6390	A1	0,5					
		8514	A1	0,6					
		12272,5	A1	0,5					
		13006,5	A1	0,6					
		2725	A3	0,5					
		4379,3 8790,2 13188,3	A3	1					
		500 2)	A1 A2	0,5		1300-2200 2)			
		4346 6442,5	A1	0,5		HX			
		8690	A1	0,5		H24			
		12790 17069,6	A1	0,5		HX			
		2182 3)	A3	0,1		1300-2200 3)			
		2660 2725	A3	0,3		HX			
		4379,3	A3	1		HX			
		8790,2 13188,3	A3	0,3		HX			
		500 2)	A1 A2	0,5		1300-2200 2)			
		4346	A1	0,5		HX			
		6414,5	A1	0,25		HX			
		6442,5	A1	0,5		HX			
		8690	A1	0,25		H24			
		12790 17069,6	A1	0,5		HX			
		2182 3)	A3	0,1		1300-2200 3)			
		2660 4379,3 8790,2 13188,3	A3	0,3		HX			
		429	A1	1		HX			
		451 455	A1	0,75		HX			
		489	A1	0,75		H24			
		500 2)	A1	0,5		H24 2)			
		4250 6390 8514 1) 12772,5	A1	0,5		HX 1)			
		2182 3)	A3	0,1		H24 3)			
		2725 1)	A3	0,5		HX 1)			
		4379,3 8790,2 13188,3	A3	1		HX			

MEX

Mexique (suite)

Mexico (continued)

México (continuación)

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
La Paz de Baja California Sur Radio X3BFS . FC	X3BFS	500 ²⁾ 4346 6442,5 8690 12790 17069,6 2182 ³⁾ 2660 4379,3 8790,2 13188,3	A1 A2 A1 A3 A3	0,5 0,5 0,1 0,3	CV	1300-2200 ²⁾ HX 1300-2200 ³⁾ HX		110° 21' W 24° 10' N	
La Paz de Baja California Sur Radio XFK ... FC	XFK	429 ¹⁾ 441 461,53 500 ²⁾ 2750 4250 4268 6390 8514 ¹⁾ 12772,5 13096,5 2725 4379,3 8790,2 13188,3	A2 A1 A2 A1 A1 A3 A3	0,2 1 0,5 0,2 0,5 0,5 1	CP	HX ¹⁾ HX 1300-0300 ²⁾ 1300-0200 HX ¹⁾ HX HX	^{4) 5)}	110° 21' W 24° 10' N	
Manzanillo de Colima Radio X2BGU FC	X2BGU	500 ²⁾ 4346 6442,5 8690 12790 17069,6 2182 ³⁾ 2660 4379,3 8790,2 13188,3	A1 A2 A1 A1 A1 A3 A3	0,5 0,5 0,25 0,5 0,1 0,3	CV	1300-2200 ²⁾ HX HX HX 1300-2200 ³⁾ HX		104° 19' W 19° 03' N	
Manzanillo de Colima Radio XFM FC	XFM	451 ¹⁾ 500 ²⁾ 2685 2725 4250 4355 6390 8514 ¹⁾ 8738 12772,5 4379,3 8790,2 13188,3	A1 A1 A1 A1 A1 A1 A3	1 0,5 0,25 0,5 0,25 0,5 1	CP	HX ¹⁾ 1400-0400 ²⁾ 0000-1400 HX ¹⁾ 0000-1400 HX HX	^{4) 5)}	104° 19' W 19° 03' N	
Mazatlán de Sinaloa Radio X2BHY FC	X2BHY	500 ²⁾ 4346 6442,5 8690 12790 17069,6 2660 4379,3 8790,2 13188,3	A1 A2 A1 A3	0,5 0,5 0,3	CV	1300-2200 ²⁾ HX HX		106° 25' W 23° 12' N	
Mazatlán de Sinaloa Radio XFL FC	XFL	420 451 500 ²⁾ 4250 6390 6484,5 8514 ¹⁾ 8738 12772,5 2805 4379,3 8790,2 13188,3	A1 A2 A1 A1 A1 A1 A1 A3 A3	1,5 0,5 0,5 0,5 0,2 0,5 0,2 0,5 0,5 1	CP	HX HX 1400-0400 ²⁾ HX HX HX ¹⁾ HX HX HX HX	^{4) 5)}	106° 25' W 23° 12' N	

Minatitlán de Veracruz Radio FC	X9BGV	2725 4379,3 8790,2 13188,3	A1 A3 A3	0,5 0,5 1	CP	HX ¹⁾ HX	4) 5)	89° 37' W 20° 58' N
		500 ²⁾ 4346 6442,5 8690 12790 17069,6 2182 ³⁾ 2660 4379,3 8790,2 13188,3	A1 A2 A1 A3 A3	0,5 0,5 0,1 0,3		1300-2200 ²⁾ HX 1300-2200 ³⁾ HX		
Salina Cruz Radio X8BGV FC	X8BGV	500 ²⁾ 4346 6442,5 8690 12790 17069,6 2182 ³⁾ 2660 4379,3 8790,2 13188,3	A1 A2 A1 A1 A1 A3 A3	0,5 0,5 0,25 0,5 0,1 1	CV	1300-0500 ²⁾ HX H24 HX 1300-0500 ³⁾ HX		95° 12' W 16° 10' N
Salina Cruz Radio XFQ FC	XFQ	420 451 ¹⁾ 500 ²⁾ 4250 4262 6390 8514 12772,5 2725 2745 4379,3 8790,2 13188,3	A1 A2 A1 A1 A1 A1 A3 A3	1 0,5 0,5 0,5 0,25 0,5 0,5 1	CP	HX HX ¹⁾ 1500-0100 ²⁾ HX H24 HX -- HX	4) 5)	95° 12' W 16° 10' N
S. Rosalía de Baja Cali- fornia Sur Radio ... FC	XFR	146,1 420 435 500 ²⁾ 2756 4250 6390 6442,5 8514 ¹⁾ 12772,5 2805 4379,3 8790,2 13188,3	A1 A2 A1 A1 A2 A1 A3 A3	0,3 0,25 1 0,5 0,25 0,5 0,5 1	CP	HX HX HX 1400-0200 ²⁾ HX HX ¹⁾ HX HX	4) 5)	112° 20' W 27° 24' N
Tampico de Tamaulipas Radio X3BGV..... FC	X3BGV	500 ²⁾ 4346 6442,5 8690 12790 17069,6 2182 ³⁾ 2660 4379,3 8790,2 13188,3	A1 A2 A1 A3 A3	0,5 0,5 0,1 0,3	CV	1300-2200 ²⁾ HX 1300-2200 ³⁾ HX		97° 52' W 22° 14' N
Tampico de Tamaulipas Radio XFS..... FC	XFS	419,58 422,5 451 465 ¹⁾ 500 ²⁾ 2560 4250 6390 8514 8734 12772,5 2756 4379,3 8790,2 13188,3	A2 A1 A1 A2 A1 A3 A3	0,5 1 0,5 0,5 0,5 0,5 1	CP	HX HX ¹⁾ 1300-0400 ²⁾ HX HX HX HX	4) 5)	97° 52' W 22° 14' N

MEX

Mexique (suite)

Mexico (continued)

México (continuación)

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Tecolutla de Veracruz Radio FC	X4BFS	500 ²⁾ 4346 6442,5 8690 12790 17069,6 2182 ²⁾ 2660 2725 4379,3 8790,2 13188,3	A1 A2 A1 A3 A3	0,5 0,5 0,1 0,3	CV	1300-2200 ²⁾ HX 1300-2200 ²⁾ HX		97° 01' W 20° 30' N	
Tijuana Radio FC	XFD	500 ²⁾ 4250 6390 8514 ¹⁾ 12772,5 2182 ²⁾ 4379,3 8790,2 13188,3	A1 A1 A3 A3	0,5 0,5 0,1 1	CP	H24 ²⁾ HX ¹⁾ H24 ²⁾ HX	⁴⁾ ⁵⁾	116° 48' W 32° 32' N	
Tuxpan de Veracruz Ra- dio X9BJD FC	X9BJD	500 ²⁾ 4346 6442,5 8690 12790 17069,6 2182 ²⁾ 2660 4379,3 8790,2 13188,3	A1 A2 A1 A3 A3	0,5 0,5 0,1 0,3	CV	1300-2200 ²⁾ HX 1300-2200 ²⁾ HX		97° 24' W 20° 57' N	
Tuxpan de Veracruz Ra- dio XFW FC	XFW	432 4250 6390 8514 8734 12772,5 2725 4379,3 8790,2 13188,3	A2 A1 A3 A3	0,25 0,5 0,5 1	CP	HX	⁴⁾ ⁵⁾	97° 24' W 20° 57' N	
Veracruz de Veracruz Ra- dio X3BHY FC	X3BHY	500 ²⁾ 4346 6442,5 8690 12790 17069,6 2182 ²⁾ 2660 4379,3 8790,2 13188,3	A1 A2 A1 A3 A3	0,5 0,5 0,1 0,3	CV	1300-2200 ²⁾ HX 1300-2200 ²⁾ HX		96° 08' W 19° 12' N	
Veracruz de Veracruz Ra- dio XFU FC	XFU	146,8 157,9 420 451 ¹⁾ 470 500 ²⁾ 4250 8514 ¹⁾ 12772,5 2182 ²⁾ 2805 4379,3 8790,2 13188,3	A1 A1 A1 A1 A3 A3 A3	2 1 0,5 0,5 0,1 0,5 1	CP	HX HX ¹⁾ H24 ²⁾ HX ¹⁾ H24 ²⁾ HX HX	⁴⁾ ⁵⁾	96° 08' W 19° 12' N	

Malaysia

- 1) Comptes liquidés par: Director General of Telecommunications, Kuala Lumpur, Malaysia.
- 2) Assure un service radiotéléphonique sur ondes métriques pour les communications avec les abonnés reliés au réseau téléphonique public de la Malaisie et Singapour. Une veille continue (H24) est maintenue en simplex sur la voie 16. (156,80 MHz) et, après que le contact a été établi, le trafic sera écoulé, en duplex, sur les voies 24, 26 ou 27 selon le Plan de la Haye.
- 3) La taxe pour les conversations radiotéléphoniques originaires des stations de navire comprend: premièrement, la taxe de la station côtière de 1,92 fr. pour une période de 3 minutes, plus 0,64 fr. pour chaque minute supplémentaire ou fraction de minute et, deuxièmement, la taxe de ligne. Cette dernière taxe est la taxe normale perçue pour les conversations interurbaines à l'intérieur de la Malaisie. Toutefois, la station côtière *Penang Radio* ne perçoit pas de taxe de ligne supplémentaire pour les conversations à destination des abonnés reliés aux réseaux locaux de Penang ou de Butterworth; de même, la station côtière *Klang Radio* ne perçoit pas de taxe de ligne supplémentaire pour les conversations à destination des abonnés reliés aux réseaux locaux de Klang ou de Port Swettenham.
- 4) Fréquence de veille à haut-parleur.
- 5) Les dimanches et les jours fériés aucune vacation n'est assurée.
- 6) Transmission de listes d'appels au début de chaque vacation suivant immédiatement la période de silence.
- 7) Transmet ses listes d'appels sur 522,5 après avis préliminaire sur 500 à 0001, 0200, 0400, 0600, 0800, 1000, 1200, 1400, 1600, 1800 et 2000 h.
- 8) Transmet ses listes d'appels sur 8698/13096,5 à la 30^e minute de toutes les deux heures sur la fréquence en service (0130, 0330, 0530 h ...).
- 9) Ecoute continue (H24) sur 2182 kHz par haut-parleur. Après que la communication a été établie, la station passe sur la fréquence de travail de 2680 kHz.
- 10) Transmission de listes d'appels à 0103, 0503, 0903 et 1303 h.

- 1) Accounts settled by the Director General of Telecommunications, Kuala Lumpur, Malaysia.
- 2) A VHF radiotelephone service for connection to the public telephone network of Malaysia and Singapore is available. A continuous H24 watch is maintained on simplex channel 16, 156,80 Mc/s, and after contact traffic will be transferred to the working duplex channels 24, 26 or 27 in accordance with the Hague Plan.
- 3) The charge for radiotelephone calls from ship stations is composed of two elements, a coast station charge of 1.92 fr. for a period of three minutes plus 0.64 fr. for each additional minute or part thereof, and secondly a land-line charge. This latter charge is made at the standard rates for trunk calls within Malaysia. No additional land-line charge is however made by *Penang Radio* for calls to subscribers on Penang or Butterworth exchanges, and no additional landline charge is made by *Klang Radio* for calls to subscribers on Klang or Port Swettenham exchanges.
- 4) Loudspeaker watch frequency.
- 5) Does not keep watch on Sundays and Public Holidays.
- 6) Transmits traffic lists at the commencement of each watch immediately following the silence period.
- 7) Traffic lists are sent on 522,5 after a preliminary announcement on 500 at 0001, 0200, 0400, 0600, 0800, 1000, 1200, 1400, 1600, 1800 and 2000 h.
- 8) Traffic lists are sent on 8698/13096,5 at 30 minutes past each alternate hour on frequency in service (0130, 0330, 0530 h ...).
- 9) Maintains a H24 loudspeaker watch on 2182 kc/s transferring to the traffic working frequency of 2680 kc/s after communication has been established.
- 10) Transmits traffic lists at 0103, 0503, 0903 and 1303 h.

Malasia

- 1) La liquidación de las cuentas corre a cargo de: Director General of Telecommunications, Kuala Lumpur, Malaysia.
- 2) Se efectúa un servicio radiotelefónico en ondas métricas para las comunicaciones con los abonados al teléfono de la red pública de Malasia y Singapur. Se mantiene una guardia continua (H24) simplex en el canal 16 (156,80 Mc/s) y, cuando se ha enlazado, se transmite el tráfico en duplex en los canales 24, 26 ó 27 según el Plan de la Haya.
- 3) La tasa por las conferencias radiotelefónicas procedentes de las estaciones de barco comprende, por una parte, la tasa de la estación costera de 1,92 fr. por 3 minutos de conferencia más 0,64 fr. por cada minuto suplementario o fracción de este tiempo y, por otra parte, la tasa de línea. Esta última tasa es la que se percibe por las conferencias interurbanas en el interior de Malasia. Sin embargo, la estación costera *Penang Radio* no percibe tasa de línea suplementaria por las conferencias dirigidas a los abonados al teléfono de las redes locales de Penang o de Butterworth; asimismo, la estación costera *Klang Radio* no percibe tasa de línea suplementaria por las conferencias dirigidas a los abonados al teléfono de las redes locales de Klang o de Port Swettenham.
- 4) Frecuencia de escucha por altavoz.
- 5) Los domingos y días festivos, la estación no asegura una escucha.
- 6) Transmite las listas de llamada al principio de cada guardia, inmediatamente después del período de silencio.
- 7) Transmite sus listas de llamada en 522,5 previo aviso en 500 a las 0001, 0200, 0400, 0600, 0800, 1000, 1200, 1400, 1600, 1800 y 2000 h.
- 8) Transmite sus listas de llamada en 8698/13096,5 al 30^o minuto de cada dos horas en la frecuencia utilizada (0130, 0330, 0530 h ...).
- 9) Escucha continuamente (H24) en 2182 kc/s con altavoz y cuando se ha enlazado pasa a la frecuencia de trabajo de 2680 kc/s.
- 10) Transmite las listas de llamada a las 0103, 0503, 0903 y 1303 h.

- 11) Station ouverte au service des lettres radiomaritimes = SLT = originaires des navires et destinées à la Malaisie et Singapour.

Indications de service taxées admises: RP; PR; GP; GPR. Pour les services PR et GPR, il est perçu une taxe supplémentaire de 0,40 fr.

La taxe terrestre, qui comprend la taxe postale pour l'acheminement par poste aérienne, pour les navires battant pavillon étranger est de 0,20 fr. par mot. Taxe minimum 4,40 fr. pour 22 mots ou moins. La taxe terrestre pour les navires enregistrés dans les pays du Commonwealth britannique est de 3 ½ d. par mot. Taxe minimum 5 sh. 10 d. pour 20 mots ou moins.

- 12) A d'autres heures la station effectue un service fixe.

- 13) Ecoute et répond sur 500; le trafic est écoulé sur 458 kHz.

- 14) Ecoute et répond aux appels sur 2182 kHz; le trafic est écoulé sur 2130 kHz.

- 15) VQF écoute pour le trafic des navires sur 500 kHz de 0000-0030, 0400-0430, 0800-0830, 1200-1230, 1600-1630 et 2000-2030 h.

Aux appels, il est répondu sur 500 kHz.

- 16) VQP écoute pour le trafic des navires sur 500 kHz de 0100-0130, 0500-0530, 0900-0930, et 1300-1330 h.

Aux appels, il est répondu sur 500 kHz.

17)

- 18) Assure une écoute sur 2182 kHz de 0300-0330, 0700-0730, 1100-1130, 1500-1530, 1900-1930 et 2300-2330 h.

Aux appels, il est répondu sur 2182 kHz.

- 19) Assure une écoute sur 6204 kHz de 0100-0130, 0500-0530, 0900-0930, 1300-1330, 1700-1730 et 2100-2130 h.

Aux appels, il est répondu sur 6204 kHz.

- 20) Ecoute pour le trafic des navires dans la bande 8354-8374 kHz de 0200-0230, 0600-0630, 1000-1030, 1400-1430, 1800-1830 et 2200-2230 h.

Aux appels, il est répondu sur 8522 kHz.

- 11) Accepts radiomaritime letters = SLT = from ships for delivery in Malaysia and Singapore.

The following paid service indications are admitted: RP, PR, GP, GPR. There is a supplementary charge of 0.40 fr. for PR and GPR.

The coast station charge (including onward air mail postal charges) for ships on foreign registers is 0.20 fr. per word subject to a minimum charge of 4.40 fr. for 22 words or less. The coast station charge for British Commonwealth registered ships is 3 ½ d. per word subject to a minimum charge of 5 sh. 10 d. for 20 words or less.

- 12) At other times the station is engaged on fixed service.

- 13) Keeps watch and answers on 500, clears traffic on 458 kc/s.

- 14) Keeps watch and answers calls on 2182 kc/s; clears traffic on 2130 kc/s.

- 15) VQF listens for traffic from ships on 500 kc/s between 0000-0030, 0400-0430, 0800-0830, 1200-1230, 1600-1630 and 2000-2030 h.

Calls are answered on 500 kc/s.

- 16) VQP listens for traffic from ships on 500 kc/s between 0100-0130, 0500-0530, 0900-0930 and 1300-1330 h.

Calls are answered on 500 kc/s.

17)

- 18) Maintains watch on 2182 kc/s between 0300-0330, 0700-0730, 1100-1130, 1500-1530, 1900-1930 and 2300-2330 h.

Calls are answered on 2182 kc/s.

- 19) Maintains watch on 6204 kc/s between 0100-0130, 0500-0530, 0900-0930, 1300-1330, 1700-1730 and 2100-2130 h.

Calls are answered on 6204 kc/s.

- 20) Listens for traffic from ships in the band 8354-8374 kc/s between 0200-0230, 0600-0630, 1000-1030, 1400-1430, 1800-1830 and 2200-2230 h.

Calls are answered on 8522 kc/s.

- 11) Acepta las cartas radiomarítimas = SLT = procedentes de los barcos y con destino a Malasia y Singapur.

Se admiten las siguientes indicaciones de servicio tasada: RP, PR, GP, GPR. Se percibe una tasa suplementaria de 0,40 fr. por los servicios PR y GPR.

Para los barcos de bandera distinta a las del Condominio británico la tasa terrestre, incluida la tasa postal por avión, es de 0,20 fr. por palabra (mínimo 4,40 fr. por 22 palabras o menos). La tasa terrestre para los barcos matriculados en los países del Condominio británico es de 3 ½ d. por palabra con tasación mínima de 5 sh. 10 d. por 20 palabras o menos.

- 12) A otras horas la estación efectúa un servicio fijo.

- 13) Escucha y contesta en 500; despacha el tráfico en 458 kc/s.

- 14) Escucha y contesta a las llamadas en 2182 kc/s; despacha el tráfico en 2130 kc/s.

- 15) VQF mantiene una escucha para el tráfico de los barcos en 500 kc/s de 0000-0030, 0400-0430, 0800-0830, 1200-1230, 1600-1630 y 2000-2030 h.

Se contesta en 500 kc/s a las llamadas.

- 16) VQP mantiene una escucha para el tráfico de los barcos en 500 kc/s de 0100-0130, 0500-0530, 0900-0930 y 1300-1330 h.

Se contesta en 500 kc/s a las llamadas.

17)

- 18) Se mantiene una escucha en 2182 kc/s de 0300-0330, 0700-0730, 1100-1130, 1500-1530, 1900-1930 y 2300-2330 h.

Se contesta en 2182 kc/s a las llamadas.

- 19) Se mantiene una escucha en 6204 kc/s de 0100-0130, 0500-0530, 0900-0930, 1300-1330, 1700-1730 y 2100-2130 h.

Se contesta en 6204 kc/s a las llamadas.

- 20) Se mantiene una escucha para el tráfico de los barcos en la banda 8354-8374 kc/s de 0200-0230, 0600-0630, 1000-1030, 1400-1430, 1800-1830 y 2200-2230 h.

Se contesta en 8522 kc/s a las llamadas.

- 23) Emission de listes d'appels sur 485 kHz après annonce préliminaire sur 500 kHz au commencement de chaque veille sur 500 kHz.
- 23) Emission de listes d'appels sur 2130 kHz après annonce préliminaire sur 2182 kHz au commencement de chaque veille sur 2182 kHz.
- 24) Emission de listes d'appels sur 4371,1 kHz ou sur 8767,2 kHz après annonce préliminaire sur 6204 kHz au commencement de chaque veille sur 6204 kHz.
- 25) Normalement veille, appelle et répond aux appels sur 500 kHz, puis passe sur la fréquence de travail de 516 kHz après le premier contact.
Transmet ses listes d'appels sur 516 en A1 après avis préliminaire sur 500 à 0020, 0120, 0420, 0520, 0820, 0920, 1220, 1320, 1620, 2020 et 2120 h et sur 419,5 en A1 à 0100, 0300 et 0500 h.
- 26) Outre la veille normale sur 500, veille sur 425 et répond sur 419,5 de 0000-0600 h.
- 27) Ecoute sur 512 et répond sur 419,5 kHz quand la fréquence de 500 kHz est utilisée pour la détresse.
- 28) Une veille sur haut-parleur est assurée sur 500 kHz quand la station communique sur les fréquences de travail.
- 29) Transmet ses listes d'appels sur 8718/13126/17213,6 en A1 à la 30^e minute de toutes les deux heures paires (0030, 0230, 0430 h ...).
- 30) Durant les périodes indiquées, assure l'écoute dans les bandes suivantes:

- 23) Traffic lists are transmitted on 485 kc/s after a preliminary announcement on 500 kc/s at the beginning of each watch on 500 kc/s.
- 23) Traffic lists are transmitted on 2130 kc/s after a preliminary announcement on 2182 kc/s at the beginning of each watch on 2182 kc/s.
- 24) Traffic lists are transmitted on either 4371,1 kc/s or 8767,2 kc/s after a preliminary announcement on 6204 kc/s at the beginning of each watch on 6204 kc/s.
- 25) Normally keeps watch, makes and answers calls on 500 kc/s transferring to the traffic frequency of 516 kc/s after communication has been established.
Traffic lists are sent on 516 in A1 after a preliminary announcement on 500 at 0020, 0120, 0420, 0520, 0820, 0920, 1220, 1320, 1620, 2020 and 2120 h and on 419,5 in A1 at 0100, 0300 and 0500 h.
- 26) Keeps watch on 425 and answers on 419,5 between 0000-0600 h in addition to maintaining normal watch on 500.
- 27) Listens on 512 and replies on 419,5 kc/s when 500 kc/s is being used for distress.
- 28) A loud-speaker watch is kept on 500 kc/s when the station is engaged in communications on working frequencies.
- 29) Traffic lists are sent on 8718/13126/17213,6 in A1 at 30 minutes past each alternate even hour (0030, 0230, 0430 h ...).
- 30) Watch is kept on the following bands during the periods shown:

Bande	Heures	Répond sur
Band	Hours	Answers on
Banda	Horas	Contesta en
kHz (kc/s)		kHz (kc/s)
8354-8374	H24	8718 (VPW8)
12531-12561	0000-1600	13126 (VPW9)
16708-16748	0100-1330	17213,6 (VPW7)

- 23) Al comienzo de cada periodo de servicio en la banda 8354-8374 kc/s, transmite sus listas de llamada en 8522 kc/s.
- 22) Al comienzo de cada periodo de servicio en 500 kc/s, transmite sus listas de llamada en 485 kc/s previo aviso en 500 kc/s.
- 23) Al comienzo de cada periodo de servicio en 2182 kc/s, transmite sus listas de llamada en 2130 kc/s previo aviso en 2182 kc/s.
- 24) Al comienzo de cada periodo de servicio en 6204 kc/s, transmite sus listas de llamada en 4371,1 kc/s o 8767,2 kc/s previo aviso en 6204 kc/s.
- 25) Normalmente, escucha, llama y contesta en 500 kc/s, luego cambia a la frecuencia de trabajo de 516 kc/s cuando se ha enlazado.
Transmite sus listas de llamada en 516 en A1 previo aviso en 500 a las 0020, 0120, 0420, 0520, 0820, 0920, 1220, 1320, 1620, 2020 y 2120 h y en 419,5 en A1 a las 0100, 0300 y 0500 h.
- 26) Además de la guardia normal en 500 escucha en 425 y contesta en 419,5 de las 0000-0600 h.
- 27) Escucha en 512 y contesta en 419,5 kc/s cuando la frecuencia de 500 kc/s se utiliza para el socorro.
- 28) Mientras la estación está comunicando en las frecuencias de trabajo, se mantiene la escucha en 500 kc/s mediante un altavoz.
- 29) Transmite sus listas de llamada en 8718/13126/17213,6 en A1 al 30^o minuto de cada dos horas pares (0030, 0230, 0430 h ...).
- 30) Durante los periodos indicados, mantiene la escucha en las bandas siguientes:

Il est demandé aux navires de transmettre leur trafic sur une fréquence en dehors des bandes d'appel ci-dessus.

Ships will be required to transmit traffic on a frequency outside the above calling bands.

Se pedirá a los barcos que transmitan su tráfico en una frecuencia fuera de estas bandas de llamada.

- 31) Assure simultanément une écoute continue (H24) sur les fréquences suivantes:

- 32) Après annonce sur 2182, émission de listes d'appels aux heures ci-après. Ces émissions sont faites en A3 simultanément sur les deux fréquences indiquées, sauf pendant les périodes d'entretien des émetteurs au cours desquelles la liste d'appels sera émise consécutivement sur les deux fréquences:

Heures	Fréquences
0005	2760 et 8767,2
0405	2760 et 8767,2
0805	2760 et 8767,2
1205	2760 et 8767,2
1605	2760 et 4371,1

- 33) Assure un service radiotéléphonique sur ondes métriques pour les communications avec les abonnés reliés au réseau téléphonique public de Singapore et de la Malaisie. Une veille continue (H24) est maintenue en simplex sur la voie 16 (156,80 MHz) et, après que le contact a été établi, le trafic sera écoulé, en duplex, sur l'une ou l'autre des voies 24 ou 26 selon le Plan de la Haye.

- 34) Emission de listes d'appels tous les jours, entre 0010 et 1510 h, aux heures suivantes: 0010, 0040, 0110 et toutes les 30 minutes jusqu'à 1510 h.

- 35) Assure l'écoute sur la voie 24 pour les appels des émetteurs portatifs qui ne peuvent pas travailler sur la voie 16.

- 36) La taxe côtière pour les conversations radiotéléphoniques originaires des stations de navire et à destination des abonnés de l'île de Singapore sera de 1,92 fr. pour une période minimum de 3 minutes, plus 0,64 fr. pour chaque minute supplémentaire.

- 31) Maintains a simultaneous and continuous H24 watch on the following frequencies:

Ecoute sur	Répond sur
Listens on	Answers on
Escucha en	Contesta en
kHz (kc/s)	kHz (kc/s)
2182	2182 (VPW2)
2527	2760 (VPW2)
4066,1 4085,2	4371,1 (VPW3)
6204	6204 (VPW5)
8198,1 8217,2	8767,2 (VPW4)

- 32) Transmits traffic lists, after preliminary announcement on 2182, at the following times on the two listed frequencies in A3 simultaneously, except during transmitter maintenance periods when the list will be broadcast on the two frequencies consecutively:

Hours	Frequencies
0005	2760 and 8767,2
0405	2760 and 8767,2
0805	2760 and 8767,2
1205	2760 and 8767,2
1605	2760 and 4371,1

- 33) A VHF radiotelephone service for connection to the public telephone network of Singapore and Malaysia is available. A continuous H24 watch is maintained on simplex channel 16, 156,80 Mc/s, and after contact traffic will be transferred to either of the working duplex channels 24 or 26 in accordance with the Hague Plan.

- 34) Transmits traffic lists at the following times daily between 0010 and 1510 h: 0010, 0040, 0110 and every 30 minutes until 1510 h.

- 35) Maintains watch on channel 24 for calls from portable equipment not fitted with channel 16.

- 36) The coast station charge for radiotelephone calls from ship stations to subscribers in Singapore Island will be 1.92 fr. for a minimum period of three minutes plus 0.64 fr. for each additional minute or part thereof. An additional land-line charge at standard trunk call rates will be made

- 31) Mantiene la escucha continua (H24) simultáneamente en las frecuencias siguientes:

- 32) Previo aviso en 2182, transmisión de las listas de llamada a las horas que se indican a continuación. Las emisiones se efectúan en A3 simultáneamente en las dos frecuencias indicadas salvo durante los períodos de revisión de los transmisores durante los cuales las listas de llamada se transmiten consecutivamente en una y otra de las dos frecuencias:

Horas	Frecuencias
0005	2760 y 8767,2
0405	2760 y 8767,2
0805	2760 y 8767,2
1205	2760 y 8767,2
1605	2760 y 4371,1

- 33) Se efectúa un servicio radiotelefónico en ondas métricas para las comunicaciones con los abonados al teléfono de la red pública de Singapur y de Malasia. Se mantiene una guardia continua (H24) simplex en el canal 16 (156,80 Mc/s) y, cuando se ha enlazado, se transmite el tráfico en duplex en cualquiera de los canales 24 ó 26 según el Plan de la Haya.

- 34) Transmisión de listas de llamada todos los días, entre las 0010 y las 1510, a las siguientes horas: 0010, 0040, 0110 y cada 30 minutos hasta las 1510 h.

- 35) Mantiene la escucha en el canal 24 para las llamadas de los transmisores portátiles que no disponen del canal 16.

- 36) La tasa costera por las conferencias radiotelefónicas procedentes de las estaciones de barco y dirigidas a abonados al teléfono en la isla de Singapur es de 1,92 fr. por período mínimo de 3 minutos, más 0,64 fr. por cada minuto suplementario o fracción de este tiempo. Se percibirá una tasa adicional

abonnés reliés aux centres téléphoniques de la Malaisie. Cette taxe n'est pas perçue pour les conversations à destination des abonnés de Singapore.

37)

38) Station relevant de: British Admiralty, London, S. W. 1.

39) Veille continue pour le trafic des navires du Commonwealth britannique dans les bandes suivantes:

8354-8374 GYL4 répond sur 8554
12531-12561 GYL5 répond sur 12831

Les navires sont invités à transmettre leur trafic sur une fréquence hors des bandes d'appel indiquées ci-dessus.

40) Les radiotélégrammes adressés aux navires du Commonwealth britannique sont transmis durant les périodes suivantes:

0000-0200, 0400-0600, 0800-1000, 1200-1400, 1600-1800, 2000-2200 h.

Les fréquences qui peuvent être utilisées sont les suivantes:

Indicatif d'appel	Fréquence kHz
GYS	112,85
GYS2	4334
GYS3	6481
GYS4	8630
GYS5	12781,5
GYS6	17266,4
GYS7	22533

Pour chaque période de transmission, la station utilise sa basse fréquence et autant de hautes fréquences qu'il est nécessaire pour assurer une couverture adéquate de sa zone. Le choix des hautes fréquences complémentaires à utiliser dépend de l'heure et de la saison.

Durant les cinq minutes qui précèdent immédiatement chaque période de transmission, la station transmet une bande d'appel ou d'autres signaux sur toutes les fréquences en utilisation durant cette période. Ces transmissions permettent aux navires de choisir la fréquence la mieux appropriée pour la réception à un moment donné.

41) Station pour les communications à grande distance.

42) N'est disponible que pour l'échange de radiotélégrammes avec les navires du Commonwealth britannique.

37)

38) Station under the direction of the British Admiralty, London, S. W. 1.

39) Watch is kept continuously for traffic from ships of the British Commonwealth of Nations on the following bands:

8354-8374 GYL4 answers on 8554
12531-12561 GYL5 answers on 12831

Ships will be required to transmit traffic on a frequency outside the above calling bands.

40) Radiotelegrams addressed to ships of the British Commonwealth of Nations are transmitted during the following periods:

0000-0200, 0400-0600, 0800-1000, 1200-1400, 1600-1800, 2000-2200 h.

Frequencies which may be used are as follows:

Call sign	Frequency kc/s
GYS	112,85
GYS2	4334
GYS3	6481
GYS4	8630
GYS5	12781,5
GYS6	17266,4
GYS7	22533

For each transmission period the station will use its low frequency together with as many high frequencies as are necessary to provide adequate coverage of its Area. The complement of high frequencies used will depend upon the time of day and season of the year.

For five minutes immediately preceding every transmission period the station will transmit a call band or other signals on all the frequencies which will be used during the period. These transmissions will enable ships to select the frequency best suited for reception at the time.

41) Long distance station.

42) Available only for the exchange of radiotelegrams with ships of the British Commonwealth of Nations.

de línea, equivalente a la tasa normal por las conferencias interurbanas, por las dirigidas a abonados de la red central telefónica de Malasia. No se percibe esta tasa por las conferencias dirigidas a abonados en Singapur.

37)

38) Estación dependiente de: British Admiralty, London, S. W. 1.

39) Escucha permanente para el tráfico de los barcos del Commonwealth británico en las bandas siguientes:

8354-8374 GYL4 contesta en 8554
12531-12561 GYL5 contesta en 12831

Se ruega a los barcos que transmitan su tráfico en una frecuencia que no se halle dentro de las bandas de llamada que más arriba se indican.

40) Los radiotelegramas dirigidos a los barcos del Condominio británico se transmiten durante los siguientes periodos:

0000-0200, 0400-0600, 0800-1000, 1200-1400, 1600-1800, 2000-2200 h.

Se pueden utilizar las siguientes frecuencias:

Distintivo de llamada	Frecuencia kc/s
GYS	112,85
GYS2	4334
GYS3	6481
GYS4	8630
GYS5	12781,5
GYS6	17266,4
GYS7	22533

En cada período de transmisión la estación utiliza su baja frecuencia y tantas frecuencias altas como sea necesario para cubrir adecuadamente su zona. La elección de las frecuencias altas complementarias que deban utilizarse depende de la hora y de la época del año.

Durante los cinco minutos anteriores a cada período de transmisión, la estación transmite una cinta de llamadas u otras señales en todas las frecuencias que va a utilizar durante el período. Estas emisiones facilitan a los barcos la elección de la frecuencia de recepción más apropiada al momento.

41) Estación para las comunicaciones a gran distancia.

42) Sólo está disponible para el intercambio de radiotelegramas con los barcos del Commonwealth británico.

MLA**Malaisie (suite)**

43) Accepte, sans taxe supplémentaire, du trafic sur ondes décimétriques des navires du Commonwealth britannique pour retransmission à l'une quelconque des stations suivantes:

44) Le trafic des navires du Commonwealth britannique adressé à *Singapore Naval Radio* peut être transmis sur ondes décimétriques à n'importe laquelle des stations suivantes, sans taxe supplémentaire, pour retransmission à *Singapore Naval Radio*:

Malaysia (continued)

43) Accepts traffic on decametric waves (HF) from ships of the British Commonwealth of Nations for onward transmission to any of the following stations without extra charge:

Portishead	(—)
Capetown	(ZSJ)
Mauritius	(GXO)
Bombay Fort	(VTF)
Irirangi	(ZLO)
Awarua	(ZLB)
Vancouver, British Columbia	(CKN)
Sydney	(VIS)
Hong Kong Naval	(GZO)
Halifax, Nova Scotia	(CFH)

44) Traffic from ships of the British Commonwealth of Nations addressed to *Singapore Naval Radio* may be sent via decametric waves (HF) to any of the following stations for onward transmission to *Singapore Naval Radio* without extra charge:

Malta Naval	(GYX)
Capetown	(ZSJ)
Portishead	(—)
Bombay Fort	(VTF)
Mauritius	(GXO)
Irirangi	(ZLO)
Awarua	(ZLB)
Vancouver, British Columbia	(CKN)
Hong Kong Naval	(GZO)
Halifax, Nova Scotia	(CFH)
Sydney	(VIS)
Darwin Naval	(VHM)
Visakhapatnam	(VTO)

Malasia (continuación)

43) Acepta, sin tasa suplementaria, el tráfico en ondas decamétricas, de los barcos del Commonwealth británico para su retransmisión a cualquiera de las estaciones siguientes:

44) El tráfico de los barcos del Commonwealth británico dirigido a *Singapore Naval Radio*, puede transmitirse en ondas decamétricas a cualquiera de las estaciones siguientes, sin tasa suplementaria, para su retransmisión a *Singapore Naval Radio*:

Centres de coordination pour les opérations de sauvetage**Rescue Coordination Centres****Centros de coordinación para las operaciones de salvamento**

Nom/Name/Nombre	Adresses/Addresses/Direcciones		Numéros/Numbers/Números	
	postale postal postal	télégraphique telegraphic telegráfica	de téléphone telephone de teléfono	télex telex télex
Kuching Radio			2147	
Labuan			311	
Miri Radio				

Dans l'état signalétique des stations côtières participant aux opérations de sauvetage, il est fait mention, dans la colonne 10, du n° de téléphone (TF) et du n° de télex (TLX).

In the particulars of coast stations taking part in rescue operations, the telephone No. (TF) and the telex No. (TLX) are shown in column 10.

En la columna 10 del estado descriptivo de las estaciones costeras que participan en las operaciones de salvamento, figura el número de teléfono (TF) y el número de télex (TLX).

Jesselton Radio ¹⁾ FC	VQA2	458 ¹³⁾ 500 ¹³⁾	A1	0,25	CP	0000-0010, 0300-0310, 0500-0510, 0700-0710, 0900-0910 ¹²⁾	60	116° 04' 32" E 5° 59' 02" N	
Klang, Selangor Radio ¹⁾ FC	Klang Ex- change	156,80 MHz (Mc/s) (voie* 16) ²⁾ 161,80 MHz (Mc/s) (voie* 24) 161,90 MHz (Mc/s) (voie* 26) 161,95 MHz (Mc/s) (voie* 27)	F3	0,06	CP ²⁾	H24 ²⁾	³⁾	101° 27' 00" E 3° 01' 00" N	* channel/canal
Kuantan Radio ¹⁾ FC	9MK	2182 ⁴⁾ ⁵⁾ 2830	A3	0,1	CP ¹¹⁾	0130-0205, 0430-0505, 0830-0835 ⁵⁾ ⁶⁾	60 ¹¹⁾	103° 22' 00" E 3° 50' 00" N	
Kuching Radio ¹⁾ FC	VQF	485 ¹⁵⁾ ²²⁾ 500 ¹⁵⁾ ²²⁾ ²⁸⁾ 8522 ²⁰⁾ ²¹⁾ 2182 ¹⁸⁾ ²³⁾ 2130 ¹⁸⁾ ²³⁾ 4371,1 ²⁴⁾ 6204 ¹⁹⁾ ²⁴⁾ 8767,2 ²⁴⁾	A1 A1 A2 A1 A3	0,5 0,5	CP CP	¹⁵⁾ ²⁰⁾ ²¹⁾ ²²⁾ ¹⁸⁾ ¹⁹⁾ ²³⁾ ²⁴⁾	60	110° 17' 00" E 1° 30' 00" N	TF 2147
Miri Radio ¹⁾ FC	VQP	485 ¹⁶⁾ ²²⁾ 500 ¹⁶⁾ ²²⁾ ²⁸⁾	A1 A1 A2	0,25	CP	¹⁸⁾ ²²⁾	60	114° 00' 00" E 4° 25' 30" N	TF 311
	9MG 9MG2 9MG3 9MG4 9MG5	500 ⁷⁾ 522,5 ⁷⁾ 8698 ⁸⁾ 13096,5 ⁸⁾ 2182 ⁹⁾ ¹⁰⁾ 2680 ⁹⁾ 4085,2 ⁶⁾ 4066,1 ⁶⁾ 4390,2 ⁶⁾	A1 A2 A1 A1 A3 A3	3 1 1 0,3 0,3	CP CP CP CP CP	H24 ⁷⁾ H24 ⁸⁾ 0100-1430 ⁸⁾ H24 ⁹⁾ ¹⁰⁾ 0110-0120, 0510-0520, 0910-0920, 1310-1320 ⁶⁾ H24 0120-0130, 0520-0530, 0920-0930, 1320-1330 ⁶⁾	60 ¹¹⁾	100° 18' 30" E 5° 22' 33" N	
Penang Radio ¹⁾ FC	9MG7 9MG6	6204 ⁴⁾ . 8198,1 ⁶⁾ 8217,2 ⁶⁾ 8748,1 ⁶⁾	A3 A3	0,3 0,3	CP CP				
	Penang Ex- change	156,80 MHz (Mc/s) (voie* 16) ²⁾ 161,80 MHz (Mc/s) (voie* 24) 161,90 MHz (Mc/s) (voie* 26) 161,95 MHz (Mc/s) (voie* 27)	F3	0,06	CP ²⁾	H24 ²⁾	³⁾	100° 15' 00" E 5° 25' 00" N	* channel/canal
Sandakan Radio ¹⁾ ... FC	VQB2	458 ¹³⁾ 500 ¹³⁾ 2130 ¹⁴⁾ 2182 ¹⁴⁾	A1 A3	0,5 0,5	CP CP	0000-0010, 0300-0310, 0500-0510, 0700-0710, 0900-0910 ¹²⁾ 0030-0100, 0230-0330, 0630-0700 ¹²⁾	60	118° 06' 46" E 5° 50' 18" N	

MLA

Malaisie (suite)

Singapore Naval Radio 1) 38) 41) 43) 44) FC	GYS	112,85 40)
	GYS2	4334 40)
	GYS3	6481 40)
	GYS4	8630 40)
	GYS5	12781,5 40)
	GYS6	17266,4 40)
	GYS7	22533 40)
	GYL4	8554 39)
	GYL5	12831 39)
Singapore Radio 1) ... FC	VPW {	419,5 25) 26) 27)
		500 25) 27) 28) 516 25)
	VPW8	8718 29) 30)
	VPW9	13126 29) 30)
	VPW7	17213,6 29) 30)
	VPW2	2182 31) 32) 2760 31) 32)
	VPW3	4371,1 31) 32)
	VPW4	8767,2 31) 32)
Singapore Radio		
	Radio	156,80 MHz(Mc/s) (voie* 16) 33) 34)
		161,80 MHz(Mc/s) (voie* 24)
		161,90 MHz(Mc/s) (voie* 26) 35)
Tawau Radio 1) FC	VQC2	458 13) 500 13)

Malaysia (continued)

A1	—				
A1	5	CR 42)	40)	60	103° 48' 50" E 1° 28' 00" N
A1					
A1					
A1					
A1	—	CR 42)	H24 39)	60	103° 42' 10" E 1° 20' 20" N
A1					
A1 A2					
A1 A2					
A1	0,5	CP 11)	0000-0600 25) 26) 27)	60	103° 49' 00" E 1° 16' 00" N
A1	3		H24 25) 27) 28)		
A1	5		H24 29) 30)		
A1	3		0000-1600 29) 30)		
A1	3	CP 11)	0100-1330 29) 30)	60	117° 39' 48" E 4° 14' 50" N
A3	3		H24 31) 32)		
A3	3		H24 31) 32)		
A3	3		H24 31) 32)		
F3	0,06	CP 33)	H24 33) 34) 35)	36)	* channel/canal
A1	0,05	CP	0000-0010, 0200-0210, 0500-0510, 0800-0810 12)	60	

Malasia (continuación)

MLT

Malte

Malta

Malta

1) Station relevant de: British Admiralty, Londres, S.W.1.

1) Station under the direction of the British Admiralty, London, S.W.1.

1) Estación que depende de: British Admiralty, Londres, S.W.1.

2) La veille suivante est assurée pour le trafic des

2) Watch is kept for traffic from ships of the British

2) Escucha para el tráfico de los barcos del Common-

Continuement 8354-8374 GYX4
répond sur 8566
0600-2000* 12531-12561 GYX5
répond sur 12849.

Les navires seront invités à transmettre leur trafic sur une fréquence hors des bandes d'appel indiquées ci-dessus.

* D'octobre à avril, le changement de veille a lieu à 1800 h au lieu de 2000 h.

2) Station pour les communications à grande distance.

4) Comptes liquidés par: Cable and Wireless Ltd., Mercury House, 110/124, Theobalds Road, Londres, W. C. 1.

5) Cette station est reliée directement au réseau mondial des télécommunications de la Cable and Wireless Ltd. et les compagnies associées.

6) Transmet ses listes d'appels sur 461, après avis préalable sur 500, toutes les deux heures, à 0100, 0300, 0500 h etc. Entre 0930 et 1000 h, cette fréquence est utilisée pour la transmission d'un bulletin météorologique - voir la Nomenclature des stations de radiorepérage et des stations effectuant des services spéciaux.

Transmet une liste d'appels sur 6502 à 2130 h et recherche dans la bande 6265,5-6280,5 de 2130 à 2200 h.

Transmet ses listes d'appels sur 8710 à 0830, 1200 et 1530 h et recherche dans la bande 8354-8374 de 0830-0900, 1200-1230 et 1530-1600 h.

Transmet ses listes d'appels sur 13128 à 0900 et à 1300 h et recherche dans la bande 12531-12561 de 0900-0930 et de 1300-1330 h.

7) Transmet, moyennant une taxe de 6,25 fr. les signaux QTG pendant 60 secondes.

8) Accepte, sans taxe supplémentaire, du trafic sur ondes décimétriques des navires du Commonwealth britannique pour retransmission à l'une quelconque des stations suivantes:

Portishead	(—)
Capetown	(ZSJ)
Mauritius	(GXO)
Bombay Fort	(VTF)
Irirangi	(ZLO)
Awarua	(ZLB)

Continuous 8354-8374 GYX4
answers on 8566
0600-2000* 12531-12561 GYX5
answers on 12849.

Ships will be required to transmit traffic on a frequency outside the above calling bands.

* During October to April the change of watch is made at 1800 h instead of 2000 h.

3) Long distance station.

4) Accounts settled by Cable and Wireless Ltd., Mercury House, 110/124, Theobalds Road, London, W. C. 1.

5) This station is linked directly with the world-wide telecommunications system of Cable and Wireless Ltd. and its associated companies.

6) Transmits traffic lists on 461, after a preliminary announcement on 500, at each alternate hour, 0100, 0300, 0500 h etc. Between 0930 and 1000 h, this frequency is used for the transmission of a weather bulletin - see the List of Radiodetermination and Special Service Stations.

Transmits a traffic list on 6502 at 2130 h and searches 6265,5-6280,5 between 2130-2200 h.

Transmits traffic lists on 8710 et 0830, 1200 and 1530 h and searches 8354-8374 between 0830-0900, 1200-1230 and 1530-1600 h.

Transmits traffic lists on 13128 at 0900 and 1300 h and searches 12531-12561 between 0900-0930 and 1300-1330 h.

7) Transmits QTG signals for a period of 60 seconds, subject to a charge of 6.25 fr.

8) Accepts traffic on decametric waves from ships of the British Commonwealth of Nations for on-ward transmission to any of the following stations without extra charge:

Vancouver, British Columbia	(CKN)
Sydney	(VIS)
Singapore Naval	(GYL)
Hong Kong Naval	(GZO)
Halifax, Nova Scotia	(CFH)

contestas en 8354-8374 GYX4
contesta en 8566
0600-2000* 12531-12561 GYX5
contesta en 12849.

Se rogará a los barcos que transmitan su tráfico en una frecuencia que no se halle comprendida dentro de las bandas de llamada indicadas anteriormente.

* Desde octubre a abril el cambio de guardia se efectúa a las 1800 h en vez de a las 2000 h.

3) Estación para las comunicaciones a gran distancia.

4) La liquidación de las cuentas corre a cargo de: Cable and Wireless Ltd., Mercury House, 110/124, Theobalds Road, Londres, W. C. 1.

5) Esta estación está conectada directamente a la red mundial de telecomunicaciones de la Cable and Wireless Ltd. y sus compañías asociadas.

6) Transmite sus listas de llamada en 461, previo anuncio en 500, cada dos horas, a las 0100, 0300, 0500 h etc. Entre las 0930, y las 1000 h esta frecuencia se utiliza para la transmisión de un boletín meteorológico - véase el Nomenclátor de las estaciones de radiodeterminación y de las estaciones que efectúan servicios especiales.

Transmite una lista de llamada en 6502 a las 2130 h, y busca en la banda 6265,5-6280,5 de 2130-2200 h.

Transmite sus listas de llamada en 8710 a las 0830, 1200 y 1530 h, y busca en la banda 8354-8374 de 0830-0900, 1200-1230 y 1530-1600 h.

Transmite sus listas de llamada en 13128 a las 0900 y a las 1300 h, y busca en la banda 12531-12561 de 0900-0930 y de 1300-1330 h.

7) Mediante el pago de una tasa de 6,25 fr. transmite las señales QTG durante 60 segundos.

8) Admite, sin tasa suplementaria, el tráfico por ondas decamétricas de los barcos del Commonwealth británico para retransmitirlo a una de las estaciones siguientes:

MLT

Malte (suite)

- ⁹⁾ N'est disponible que pour la réception de radiotélégrammes des navires du Commonwealth britannique.
- ¹⁰⁾ Station ouverte au service des lettres radiomaritimes = SLT = originaux des navires et destinées à Malte.
Indications de service taxées admises: RPX, GP.
La taxe terrestre, y compris la taxe postale pour l'acheminement, est de 0,20 fr. par mot. Taxe minimum: 4,40 fr.
- ¹¹⁾ Pour le service radiotéléphonique.
- ¹²⁾ Ecoute, appelle et répond sur 2182 de 0800-0830 h et 1600-1630 h.
Transmet son trafic sur 2625. Transmet ses listes d'appels sur 2625, après annonce préliminaire sur 2182, à 0803 et 1603 h.
- ¹³⁾ Le montant total de la taxe côtière et de la taxe de ligne téléphonique est de 7,02 fr. pour une conversation de 3 minutes (minimum) et de 2,34 fr. pour chaque minute supplémentaire.
La taxe de préparation est de 1,25 fr. pour les communications non établies.
Pour les conversations à destination des navires, les stations de navire seront créditées de 0,94 fr. par minute et 0,63 fr. pour taxe de préparation.
Les radiotélégrammes transmis par radiotéléphonie sont acceptés au tarif radiotélégraphique ordinaire.
- ¹⁴⁾ Quand un échange de trafic de détresse est en cours sur 500 kHz, la fréquence 512 kHz peut être utilisée comme fréquence d'appel supplémentaire.
- ¹⁵⁾ Reliée au réseau téléphonique public.

Centres de coordination pour les opérations
de sauvetage

Malta (continued)

- ⁹⁾ Available only for the acceptance of radiotelegrams from ships of the British Commonwealth of Nations.
- ¹⁰⁾ Accepts radiomaritime letters = SLT = from ships for delivery in Malta.
The following paid service indications are admitted: RPX, GP.
The coast station charges (including onward postal charges) are 0.20 fr. per word subject to a minimum charge of 4.40 fr.
- ¹¹⁾ For the radiotelephone service.
- ¹²⁾ Keeps watch, calls and replies on 2182 between 0800-0830 and 1600-1630 h.
Transmits traffic on 2625. Transmits traffic lists on 2625, after a preliminary announcement on 2182, at 0803 and 1603 h.
- ¹³⁾ The total coast station and landline charges are 7.02 fr. par 3-minute call (minimum) plus 2.34 fr. for each additional minute.
Report charge of 1.25 fr. for unestablished contact.
On outgoing calls the ship station will be credited with 0.94 fr. per minute and 0.63 fr. per report charge.
Spoken telegrams are accepted at the normal radiotelegraph word rate.
- ¹⁴⁾ When distress working on 500 kc/s is in progress, the frequency 512 kc/s may be used for supplementary calling purposes.
- ¹⁵⁾ Connected to the public telephone system.

Rescue Coordination Centres

Malta (continuación)

- ⁹⁾ Sólo está disponible para la recepción de radiotelegramas de los barcos del Commonwealth británico.
- ¹⁰⁾ Estación abierta al servicio de las cartas radiomarítimas = SLT = procedentes de los barcos y destinadas a Malta.
Indicaciones de servicio tasadas admitidas: RPX, GP.
La tasa terrestre, comprendida la tasa postal por el encaminamiento, es de 0,20 fr. por palabra. Tasa mínima: 4,40 fr.
- ¹¹⁾ Para el servicio radiotelefónico.
- ¹²⁾ Escucha, llama y contesta en 2182 de las 0800-0830 h y 1600-1630 h. Transmite su tráfico en 2625. Transmite sus listas de llamada en 2625, previo anuncio en 2182, a las 0803 y 1603 h.
- ¹³⁾ El importe total de la tasa costera y de la de línea telefónica es de 7,02 fr. por una conferencia de 3 minutos (mínimo) y de 2,34 fr. por cada minuto suplementario.
La tasa de preparación por las comunicaciones no establecidas es de 1,25 fr.
Por las conferencias destinadas a los barcos, se acreditarán a las estaciones de barco 0,94 fr. por minuto y 0,63 fr. por tasa de preparación.
A los radiotelegramas transmitidos por radiotelefonía se les aplica la tarifa radiotelegráfica ordinaria.
- ¹⁴⁾ Cuando se intercambia tráfico de socorro en 500 kc/s, puede utilizarse la frecuencia de 512 kc/s como frecuencia suplementaria de llamada.
- ¹⁵⁾ Conectada a la red telefónica pública.

Centros de coordinación para las operaciones
de salvamento

Nom/Name/Nombre	Números/Numbers/Números			
	postale postal	télégraphique telegraphic telegráfica	de téléphone telephone de teléfono	télex telex télax
Malta			Gladiator 5006	

Dans l'état signalétique des stations côtières participant aux opérations de sauvetage, il est fait mention, dans la colonne 10, du n° de téléphone (TF) et du n° de télex (TLX).

In the particulars of coast stations taking part in rescue operations, the telephone No. (TF) and the telex No. (TLX) are shown in column 10.

En la columna 10 del estado descriptivo de las estaciones costeras que participan en las operaciones de salvamento, figura el número de teléfono (TF) y el número de télex (TLX).

Malta Naval Radio ^{1) 3) 8)} FC	GYR	121,95	A1	CO					
	GYR2	4319	A1						
	GYR4	8594	A1						
	GYR5	13105,5	A1						
	GYR6	16988	A1						
	GYX3	6386,5 ²⁾	A1						
	GYX4	8566 ²⁾	A1						
	GYX5	12849 ²⁾	A1	5-10	CR ⁹⁾	2000-0600 ²⁾ H24 0600-2000 ²⁾	14° 31' 57" E 35° 53' 29" N	TF Naval 9502	
Malta Radio ^{3) 4) 5)} ... FC	VPT	461 ⁶⁾ 500 ⁶⁾ ¹⁴⁾ 512 ⁶⁾ ¹⁴⁾ 6502 ⁶⁾ 8710 ⁶⁾ 13128 ⁶⁾ 17189,6	A1 A2	3	CP ⁷⁾	H24 ⁶⁾	60 ¹⁰⁾	14° 29' 24" E 35° 55' 15" N	TF Sliema 807 ¹⁵⁾
			A1	0,5					
	Malta Radio ¹¹⁾	2182 ¹²⁾ 2625 ¹²⁾	A3	0,5	CP	0800-0830, 1600-1630 ¹²⁾	¹³⁾		

MOZ

Mozambique

- 1) Comptes liquidés par: Direction des Postes, Télégraphes et Téléphones, Lourenço Marques.
- 2) L'appel général et l'écoute sont faits comme suit:
 - a) Pendant les dix premières minutes de chaque heure paire:
Appel sur 8698 kHz,
Ecoute sur 8 MHz;
 - b) Pendant les dix premières minutes de chaque demi-heure des heures paires:
Appel sur 4289 kHz,
Ecoute sur 4 MHz.
- 3) L'appel général et l'écoute sont faits comme suit:
 - a) Pendant les dix premières minutes de chaque heure impaire:
Appel sur 8698 kHz,
Ecoute sur 8 MHz;
 - b) Pendant les dix premières minutes de chaque demi-heure des heures impaires:
Appel sur 4289 kHz,
Ecoute sur 4 MHz.
- 4) L'appel général et l'écoute sont faits comme suit:
 - a) Pendant les dix premières minutes de chaque demi-heure des heures paires:
Appel sur 8698 kHz,
Ecoute sur 8 MHz;
 - b) A H+45 de chaque heure paire:
Appel sur 4289 kHz,
Ecoute sur 4 MHz.
- 5) Les arrangements concernant les conversations radiotéléphoniques sont faits en radiotélégraphie.
- 6) La taxe côtière est de 12,00 fr. pour une conversation de 3 minutes provenant ou à destination de navires étrangers, pour chaque minute supplémentaire il est perçu $\frac{1}{3}$ de cette taxe.
La taxe pour le parcours terrestre, s'il y a lieu, sera indiquée par la station côtière.
La taxe de préparation de 4,00 fr. n'est perçue que lorsque la conversation n'a pu avoir lieu pour des motifs indépendants du service.

Mozambique

- 1) Accounts settled by the: Direction des Postes, Télégraphes et Téléphones, Lourenço Marques.
- 2) The general call is made and watch is kept as follows:
 - a) During the first ten minutes of every even hour:
Calls on 8698 kc/s,
Listens on 8 Mc/s;
 - b) During the first ten minutes of every half-hour of the even hours:
Calls on 4289 kc/s,
Listens on 4 Mc/s.
- 3) The general call is made and watch is kept as follows:
 - a) During the first ten minutes of every odd hour:
Calls on 8698 kc/s,
Listens on 8 Mc/s;
 - b) During the first ten minutes of every half-hour of the odd hours:
Calls on 4289 kc/s,
Listens on 4 Mc/s.
- 4) The general call is made and watch is kept as follows:
 - a) During the first ten minutes of every half-hour of the even hours:
Calls on 8698 kc/s,
Listens on 8 Mc/s;
 - b) At 45 minutes past every even hour:
Calls on 4289 kc/s,
Listens on 4 Mc/s.
- 5) Arrangements concerning radiotelephone calls are made in radiotelegraphy.
- 6) The coast charge is 12.00 fr. for a 3-minute call originating in or intended for foreign ships and a third of this sum for every additional minute.
Where appropriate, the land line charge will be indicated by the coast station.
The report charge of 4.00 fr. is only applied when the call has not taken place for reasons not connected with the service.
For radiotelephone calls with Portuguese ships

Mozambique

- 1) La liquidación de las cuentas corre a cargo de: Direction des Postes, Télégraphes et Téléphones, Lourenço Marques.
- 2) La llamada general y la escucha se hacen como sigue:
 - a) Durante los diez primeros minutos de cada hora par:
Llamada en 8698 kc/s,
Escucha en 8 Mc/s;
 - b) Durante los diez primeros minutos de cada media hora de las horas pares:
Llamada en 4289 kc/s,
Escucha en 4 Mc/s.
- 3) La llamada general y la escucha se hacen como sigue:
 - a) Durante los diez primeros minutos de cada hora impar:
Llamada en 8698 kc/s,
Escucha en 8 Mc/s;
 - b) Durante los diez primeros minutos de cada media hora de las horas impares:
Llamada en 4289 kc/s,
Escucha en 4 Mc/s.
- 4) La llamada general y la escucha se hacen como sigue:
 - a) Durante los diez primeros minutos de cada media hora de las horas pares:
Llamada en 8698 kc/s,
Escucha en 8 Mc/s;
 - b) A H+45 de cada hora par:
Llamada en 4289 kc/s,
Escucha en 4 Mc/s.
- 5) Los acuerdos relativos al establecimiento de conferencias radiotelefónicas se toman en radiotelegrafía.
- 6) La tasa costera es de 12,00 fr. por una conferencia procedente de o con destino a los barcos extranjeros y de una duración de 3 minutos; por cada minuto suplementario se percibe $\frac{1}{3}$ de esta tasa.
La estación costera indicará, en caso necesario, la tasa correspondiente al recorrido terrestre.
La tasa de preparación, de 4,00 fr., se percibe solamente cuando la conferencia no ha podido efectuarse por motivos ajenos al servicio.

La station côtière fournit tous autres renseignements nécessaires.

- 7) Pour les navires équipés uniquement pour la radiotéléphonie, la station écoute sur 2182 kHz et appelle et répond aux appels sur 4415,8 kHz tous les jours de 0600-1900 h à la 45^e minute de chaque heure paire, pendant 5 minutes.
- 8) L'écoute sur 500 kHz est faite par les stations côtières des Services de la Marine, auxquelles doivent être transmis les radiotélégrammes des autorités du bord de tous les bateaux et qui sont adressés aux capitaineries des ports ou aux bureaux de poste et de télégraphe de Mozambique, lorsque ces radiotélégrammes sont destinés à servir les intérêts des services publics susmentionnés.
- 9) Direction du Service d'Electricité et des Communications, Ministère de la Marine, Lisbonne.
- 10) Ecoute dans la bande 8356-8376 kHz.
- 11) Ecoute dans la bande 12534-12564 kHz.

The coast station supplies any further information required.

- 7) For ships equipped only for radiotelephony the station listens on 2182 kc/s and calls and answers on 4415,8 kc/s, daily from 0600-1900 h at the 45th minute of every even hour, during 5 minutes.
- 8) Watch is kept on 500 kc/s by coast stations of the Marine Services, to which radiotelegrams from the authorities on all ships addressed to the port authorities or to the post and telegraph offices of Mozambique must be transmitted when they serve the interests of these public services.
- 9) Direction du Service d'Electricité et des Communications, Ministère de la Marine, Lisbonne.
- 10) Listens in the 8356-8376 kc/s band.
- 11) Listens in the 12534-12564 kc/s band.

de persona a persona.

La estación costera facilita cuantos otros datos sean necesarios.

- 7) Para los barcos provistos solamente de radiotelefonía, la estación escucha en 2182 kc/s y llama y contesta a las llamadas en 4415,8 kc/s, diariamente de 0600-1900 h durante 5 minutos, empezando al 45^o minuto de cada hora par.
- 8) Las estaciones costeras de los Servicios de la Marina aseguran la escucha en 500 kc/s. A estas estaciones deben transmitirse los radiotelegramas, procedentes de las autoridades a bordo de todo barco, dirigidos a las capitánias de los puertos o a las oficinas de correos y telégrafos de Mozambique en interés de estos servicios públicos.
- 9) Direction du Service d'Electricité et des Communications, Ministère de la Marine, Lisbonne.
- 10) Escucha en la banda 8356-8376 kc/s.
- 11) Escucha en la banda 12534-12564 kc/s.

Beira Radio ¹⁾ FC	CRS	4289 ³⁾ 6498,5 8698 ³⁾ 13056 17194,4	A1 A2	0,5	CP ⁸⁾	0500-1900 ³⁾	60	34° 51' 53" E 19° 49' 50" S
Lourenço Marques Radio ¹⁾ FC	CRL	{ 4289 ³⁾ 6498,5 8698 ³⁾ 13056 17194,4 4415,8 ⁷⁾ 8799,2 13154,5 17335,5	A1 A2 A3	0,5 0,5	CP ⁸⁾ CP ⁵⁾ ⁸⁾	0400-2000 ³⁾ 0600-1900 ⁷⁾	60 ⁸⁾	{ 32° 27' 52" E 25° 57' 17" S
Lourenço Marques Radio- naval Radio ⁹⁾ FC	CRX CRX25 CRX24	487 500 8642 ¹⁰⁾ 12993 ¹¹⁾	A1 A2 A1 A1	1 3 3	{ CO {	H24 2000-0800 0800-2000	{	32° 34' E 25° 59' S
Mozambique Radio ¹⁾ . . FC	CRQ	4289 ⁴⁾ 6498,5 8698 ⁴⁾ 13056 17194,4	A1 A2	0,5	CP ⁸⁾	0430-1830 ⁴⁾	60	40° 38' E 15° 02' S

MRA

Mariannes

- 1) Comptes liquidés par: Officer in Charge, U. S. Navy Regional Accounts Office, Washington 25 (D. C.).
- 2) Premier contact sur 500. Reçoit des navires sur 468 (fréquence principale) ou sur 454 et 480 (fréquences secondaires).
- 3) Si des relèvements radiogoniométriques sont pris sur cette station, il y a lieu de tenir compte du fait que cette position géographique est approximative.
- 4) Emission de bulletins météorologiques et d'avis aux navigateurs (voir la Nomenclature des stations de radiopérage et des stations effectuant des services spéciaux).
- 5) La station côtière reçoit des navires sur la même fréquence.

Mariana Islands

- 1) Accounts are settled by Officer in Charge, U. S. Navy Regional Accounts Office, Washington 25 (D. C.).
- 2) Initial contact on 500; prepared to receive ships on 468 primary or on 454 and 480 secondary.
- 3) If bearings are taken from this station, it must be borne in mind that it is to be considered as only approximate geographical position.
- 4) Weather signals and notices to navigators (see the List of Radiodetermination and Special Service Stations).
- 5) Ship stations are received on same frequency.

Marianas (Islas)

- 1) La liquidación de las cuentas corre a cargo de: Officer in Charge, U. S. Navy Regional Accounts Office, Washington 25 (D. C.).
- 2) Contacto inicial en 500; recibe de los barcos en 468 (frecuencia principal) o en 454 y 480 (frecuencias secundarias).
- 3) Si se efectúan marcaciones radiogoniométricas sobre esta estación, hay que tener en cuenta que esta posición geográfica es sólo aproximada.
- 4) Transmisión de avisos a los navegantes y de boletines meteorológicos (véase el Nomenclátor de las estaciones de radiodeterminación y de las estaciones que efectúan servicios especiales).
- 5) La estación costera recibe de los barcos en la misma frecuencia.

Guam Radio 1) FC	NPN	458 500 2) 8280 484 4955 8150 13530 17530 21760	A1 A1 A2 A1 A1	1 2 2 15	CP CO 4)	H24 H24	54 —	144° 47' 00" E 13° 29' 00" N 3)	U. S. Navy.
Rota, Mariannes Radio FC	KUP72	2724 5)	A3	0,05	CO	HX	—	145° 14' 00" E 11° 08' 00" N 3)	Govt. of the Trust Territory of the Pacific Islands.

ondes décimétriques doivent être dirigés sur Casablanca Radio (CNP).

- 1) Ministère des Postes, des Télégraphes et des Téléphones, Rabat.
- 2) Listes d'appels sur la fréquence de travail de la station à la 1^{re} minute de chaque heure paire.
- 3) Listes d'appels sur la fréquence de travail de la station à la 30^e minute de chaque heure impaire.
- 4) Listes d'appels sur la fréquence de travail de la station à la 20^e minute de chaque heure paire.
- 5) La station côtière *Casablanca Radio* sert d'intermédiaire pour l'établissement de conversations radiotéléphoniques à longue distance sur ondes décimétriques.

Les communications sont demandées en radiotélégraphie.

Les taxes sont les suivantes:

	Conversation de 3 minutes fr.	Taxe de préparation fr.
Taxe côtière	9.—	1,50
Taxe de bord	éventuelle- ment	éventuelle- ment

Taxe de ligne:

- a) conversation avec un abonné du réseau marocain 1,60 0,20
- b) autres relations: tons renseignements concernant les relations admises et les taxes correspondantes sont fournis par la station côtière.

Par minute supplémentaire, il est perçu un tiers des taxes applicables à une conversation de trois minutes.

- 6) La taxe terrestre est réduite à 0,15 fr. par mot pour les radiotélégrammes échangés avec les navires effectuant un service régulier entre le Maroc d'une part, la France, la Corse, l'Algérie, la Tunisie d'autre part.
- 7) Position géographique de l'antenne de secours de la station *Agadir Radio*: 9° 35' 32" W 30° 25' 50" N.
- 8) Les stations côtières *Agadir Radio*, *Casablanca Radio*, *Safi Radio* et *Tanger Radio* servent d'intermédiaires pour:
 - a) la transmission radiotéléphonique de radiotélégrammes. Les taxes sont les mêmes que par la voie radiotélégraphique;

Radiotelegrams intended for transmission on decametric waves must be sent to Casablanca Radio (CNP).

- 1) Ministère des Postes, des Télégraphes et des Téléphones, Rabat.
- 2) Traffic lists on the working frequency of the station at the first minute of each even hour.
- 3) Traffic lists on the working frequency of the station at the 30th minute of each odd hour.
- 4) Traffic lists on the working frequency of the station at the 20th minute of each even hour.
- 5) The coast station *Casablanca Radio* provides a long-range radiotelephone service on decametric waves.

These calls must be booked in radiotelegraphy. The charges are:

	3-minute call fr.	Report charge fr.
Coast station charge	9.—	1,50
Ship charge	may be made	may be made

Line charge:

- a) with subscribers in the Morocco network 1,60 0,20
- b) other relations: The coast station supplies any information concerning calls admitted and relative charges.

For every additional minute, the charge is one-third of that for a three-minute call.

- 6) For radiotelegrams exchanged with ships regularly plying between Morocco, on the one hand, and France, Corsica, Algeria and Tunisia, on the other, the land charge is reduced to 0.15 fr.
- 7) The emergency antenna of *Agadir Radio* is situated in position: 9° 35' 32" W 30° 25' 50" N.
- 8) Coast stations *Agadir Radio*, *Casablanca Radio*, *Safi Radio* and *Tanger Radio* operate as intermediate stations for:
 - a) the transmission of radiotelegrams by radiotelephone, charges being the same as by radiotelegraph;

Los radiotelegramas cuya transmisión deba efectuarse por ondas decamétricas, se encaminarán por Casablanca Radio (CNP).

- 1) Ministère des Postes, des Télégraphes et des Téléphones, Rabat.
- 2) Listas de llamada, en la frecuencia de trabajo de la estación, al primer minuto de cada hora par.
- 3) Listas de llamada, en la frecuencia de trabajo de la estación, al 30^o minuto de cada hora impar.
- 4) Listas de llamada, en la frecuencia de trabajo de la estación, al 20^o minuto de cada hora par.
- 5) La estación costera *Casablanca Radio* mantiene un servicio radiotelefónico a gran distancia en ondas decamétricas.

Los enlaces deben solicitarse en radiotelegrafía. Las tasas son las siguientes:

	Conferencia de 3 minutos fr.	Tasa de preparación fr.
Tasa costera	9.—	1,50
Tasa de a bordo	eventual- mente	eventual- mente

Tasa de línea:

- a) con los abonados a la red de teléfonos marroquí 1,60 0,20
- b) otros enlaces: La estación costera facilita toda información relativa a los enlaces admitidos y a sus correspondientes tasas.

Por cada minuto suplementario, se percibe un tercio de las tasas aplicables a una conferencia de tres minutos.

- 6) La tasa terrestre se reduce a 0,15 fr. por palabra para los radiotelegramas cruzados con los barcos que efectúan un servicio regular entre Marruecos, por una parte, Francia, Córcega, Argelia y Túnez, por otra.
- 7) Posición geográfica de la antena de emergencia de la estación *Agadir Radio*: 9° 35' 32" W 30° 25' 50" N.
- 8) Las estaciones costeras *Agadir Radio*, *Casablanca Radio*, *Safi Radio* y *Tanger Radio* sirven de intermedias:
 - a) para la transmisión radiotelefónica de radiotelegramas. Las tasas son las mismas que rigen para la transmisión por vía radiotelegráfica;

b) l'établissement de conversations radiotéléphoniques qui sont taxées comme suit:

	Conversation de 3 minutes fr.	Taxe de préparation fr.
Taxe de bord . . . éventuelle-	ment	éventuelle-
Taxe terrestre . . .	3,60	0,60

Taxe de ligne:

1 ^o Conversation avec un abonné du réseau marocain	1,60	0,20
---	------	------

2^o Autres relations: tous renseignements concernant les relations admises et les taxes sont fournis par la station côtière.

Par minute supplémentaire, il est perçu un tiers des taxes applicables à une communication de 3 minutes.

9) Listes d'appels sur la fréquence de travail de la station après annonce sur 2182 à 0610, 0910, 1510 et 2110 h.

10) Listes d'appels sur la fréquence de travail de la station après annonce sur 2182 à 0635, 1105, 1605 et 2105 h.

11) Répète sur demande:

- 1^o les bulletins météorologiques réguliers;
- 2^o les avis urgents aux navigateurs.

Ces émissions sont soumises à une taxe de 6 fr. (sauf en cas d'avis «Néant»), à la charge de la station de bord du navire demandeur.

12) Assure gratuitement la transmission des consultations médicales.

13) Position géographique de l'antenne de secours de la station *Tanger Radio*: 5° 51' 17" W 35° 44' 13" N.

14) Ne peut être utilisé que pour les relations entre navires et services administratifs du port intéressant les bâtiments au point de vue: pilotage, guidage radar, mouvements et emplacements dans le port, amarrage.

Les navires désirant entrer en communication, soit avec le poste central radar d'entrée de port,

b) the establishment of radiotelephone calls, for which the following charges are made:

	3-minute call fr.	Report charge fr.
Ship charge. . . .	may be made	may be made
Land station charge	3.60	0.60

Line charge:

1 ^o conversation with a subscriber in the Moroccan network.	1.60	0.20
--	------	------

2^o Other relations: the coast station provides all information concerning the relations in which a service is provided, and the relevant charges.

For every additional minute, the charge is one-third of that for a three-minute call.

9) Traffic lists on the working frequency of the station after an announcement on 2182 at 0610, 0910, 1510 and 2110 h.

10) Traffic lists on the working frequency of the station after an announcement on 2182 at 0635, 1105, 1605 and 2105 h.

11) Repeats on request:

1. regular meteorological bulletins;
2. urgent notices to navigators.

These emissions are subject to a charge of 6 fr. (except where the reply is "Néant"—nothing), payable by the ship station making the request.

12) Transmits medical advice free of charge.

13) The emergency antenna of *Tanger Radio* is situated in position: 5° 51' 17" W 35° 44' 13" N.

14) May be used only for correspondence between ships and administrative services of the port concerning matters relating to: pilotage, radar assistance, movements and berthings in the port, mooring.

Ships desiring to communicate either with the central radar station for entrance in the port or with the Harbour-master's office may proceed as

b) para el establecimiento de conferencias radio-teléfónicas que se tasan como sigue:

	Conferencia de 3 minutos fr.	Tasa de preparación fr.
Tasa de a bordo . . . eventual-	mente	eventual-
Tasa terrestre . . .	3,60	0,60

Tasa de línea:

1 ^o Conferencia con un abonado de la red marroquí	1,60	0,20
--	------	------

2^o Otras relaciones: toda clase de información relativa a las relaciones admitidas y a las tasas, la facilita la estación costera.

Por cada minuto suplementario, se percibe la tercera parte de las tasas aplicables a una conferencia de tres minutos.

9) Listas de llamada, en la frecuencia de trabajo de la estación, después de anuncio en 2182 a las 0610, 0910, 1510 y 2110 h.

10) Listas de llamada, en la frecuencia de trabajo de la estación, después de anuncio en 2182 a las 0635, 1105, 1605 y 2105 h.

11) Previa petición repite:

- 1^o Los boletines meteorológicos regulares;
- 2^o Los avisos urgentes a los navegantes.

Estas emisiones están sujetas a una tasa de 6 fr. (salvo cuando la respuesta es «Néant»), a cargo de la estación de a bordo del barco solicitante.

12) Transmite consejos médicos gratuitamente.

13) Posición geográfica de la antena de emergencia de la estación *Tanger Radio*: 5° 51' 17" W 35° 44' 13" N.

14) No se puede utilizar más que para las relaciones entre los barcos y los servicios administrativos del puerto relativos a las embarcaciones en lo que respecta a: pilotaje, conducción por radar, manobras y emplazamientos en el puerto, amarre.

Los barcos que deseen establecer comunicación con la estación central de radar para entrada en el

Casablanca Radio qui alerte le service demandé.

2° *Navires équipés en radiotéléphonie dans la bande 156-162 MHz:*

Appeler directement *Casablanca-Port Radio* sur 156,6 MHz pour le poste central radar et sur 156,7 MHz pour la capitainerie. En cas de non-réponse, appeler sur 156,8 MHz *Casablanca Radio* qui alertera le service demandé.

La capitainerie diffuse tous les jours sur 156,6 MHz, entre 1130 et 1200 h et entre 1730 et 1800 h, les listes des mouvements prévus.

Aucune taxe de bord n'est créditée aux navires pour les messages reçus de cette station.

15) Assure le service de transmission d'observations météorologiques à 0935 et 1615 h sur 1911.

16) Assure le service de transmission d'observations météorologiques à 0945 et 1645 h sur 2586.

17) Assure le service de transmission d'observations météorologiques à 0915 et 1635 h sur 1743.

18) Assure le service de transmission d'observations météorologiques à 0915 et 1635 h sur 1911.

19) Assure le service de transmission d'avis urgents aux navigateurs.

20) Travaux Publics - Exploitation du Port, Casablanca.

21) Compagnie du Port, Mohammedia.

22) Listes d'appels sur la fréquence de travail de la station après annonce sur 2182 à 0835, 1135, 1435 et 1735 h.

23) Listes d'appels sur la fréquence de travail de la station après annonce sur 2182 à 0740, 1140, 1540 et 1740 h.

24) Position géographique de l'émetteur de secours: 7° 39' 23" W, 33° 36' 24" N.

25) Assure l'écoute dans la bande 8354-8374 pendant 15 minutes toutes les heures, à partir de l'heure ronde; répond sur 8686.

Assure l'écoute dans la bande 12531-12561 de 1030-1045 et de 1430-1445 h; répond sur 13114,5.

Assure l'écoute dans la bande 16708-16748 de 1130-1145 h; répond sur 17170,4.

Liste d'appels à toutes les vacations. Pendant la veille, une bande automatique «CQ de CNP» indique les fréquences écoutées.

Call Casablanca Radio on 2182 kc/s. This station advises the required service.

2° *Ships equipped for radiotelephony in the 156-162 Mc/s band:*

Call directly *Casablanca-Port Radio* on 156,6 Mc/s for communications with the central radar station and on 156,7 Mc/s for communications with the harbour-master's office. If no answers is received, call *Casablanca Radio* on 156,8 Mc/s. This station will then advise the required service.

Shipping intelligence is transmitted daily on 156,6 Mc/s between 1130 and 1200 h and between 1730 and 1800 h from the harbour-master's office.

No ship charge is credited to ship in respect of messages received from this station.

15) Transmits weather reports at 0935 and 1615 h on 1911.

16) Transmits weather reports at 0945 and 1645 h on 2586.

17) Transmits weather reports at 0915 and 1635 h on 1743.

18) Transmits weather reports at 0915 and 1635 h on 1911.

19) Transmits urgent notices to navigators.

20) Travaux Publics - Exploitation du Port, Casablanca.

21) Compagnie du Port, Mohammedia.

22) Traffic lists on the working frequency of the station after an announcement on 2182 at 0835, 1135, 1435 and 1735 h.

23) Traffic lists on the working frequency of the station after an announcement on 2182 at 0740, 1140, 1540 and 1740 h.

24) The emergency transmitter is situated in position: 7° 39' 23" W, 33° 36' 24" N.

25) Listens every hour, from the hour, in the 8354-8374 band for 15 minutes, answers on 8686.

Listens in the 12531-12561 band from 1030-1045 and from 1430-1445 h, answers on 13114,5.

Listens in the 16708-16748 band from 1130-1145 h, answers on 17170,4.

Transmits a traffic list in every operating period during which an automatic tape "CQ de CNP" indicates the frequencies listened to.

de 1600-2350 kc/s:

Ilámese en 2182 kc/s a *Casablanca Radio* que se encargará de avisar al servicio pedido.

2° *Barcos equipados con radiotelefonía en la banda de 156-162 Mc/s:*

Ilámese directamente a *Casablanca-Port Radio* en 156,6 Mc/s para la estación central de radar y en 156,7 Mc/s para la Capitania. Si no se obtiene contestación, llámese en 156,8 Mc/s a *Casablanca Radio* que se encargará de avisar al servicio pedido.

La Capitania radia todos los días en 156,6 Mc/s, entre las 1130 y las 1200 h y entre las 1730 y las 1800 h, las listas de las maniobras previstas.

No se acredita a los barcos ninguna tasa de a bordo por los mensajes recibidos de esta estación.

15) Asegura el servicio de transmisión de observaciones meteorológicas a las 0935 y 1615 h en 1911.

16) Asegura el servicio de transmisión de observaciones meteorológicas a las 0945 y 1645 h en 2586.

17) Asegura el servicio de transmisión de observaciones meteorológicas a las 0915 y 1635 h en 1743.

18) Asegura el servicio de transmisión de observaciones meteorológicas a las 0915 y 1635 h en 1911.

19) Asegura el servicio de transmisión de avisos urgentes a los navegantes.

20) Travaux Publics - Exploitation du Port, Casablanca.

21) Compagnie du Port, Mohammedia.

22) Listas de llamada, en la frecuencia de trabajo de la estación, después de anuncio en 2182, a las 0835, 1135, 1435 y 1735 h.

23) Listas de llamada, en la frecuencia de trabajo de la estación, después de anuncio en 2182, a las 0740, 1140, 1540 y 1740 h.

24) El transmisor de socorro está situado en 7° 39' 23" W, 33° 36' 24" N.

25) Escucha en la banda 8354-8374 durante los 15 primeros minutos de cada hora en punto; contesta en 8686.

Escucha en la banda 12531-12561 de las 1030-1045 y de las 1430-1445 h; contesta en 13114,5.

Escucha en la banda 16708-16748 de las 1130-1145 h; contesta en 17170,4.

Emite su lista de llamada a cada período de servicio. Durante la guardia, una cinta automática en «CQ de CNP» indica las frecuencias en las que se escucha.

MRC

Maroc (Royaume du) (suite)

26) La station côtière *Casablanca Radio* sert d'intermédiaire pour l'établissement de conversations radiotéléphoniques à courte distance sur ondes métriques avec les navires en vue du port ou ancrés dans le port ou l'avant-port.

Les communications sont demandées sur la fréquence internationale d'appel et de sécurité (156,8 MHz).

Les fréquences de travail sont les suivantes:

Station côtière	Station de navire
161,80 MHz associée à 157,20 MHz	
161,85 MHz associée à 157,25 MHz	
161,90 MHz associée à 157,30 MHz	
161,95 MHz associée à 157,35 MHz	

Seules les communications avec les abonnés du réseau marocain sont admises; elles sont taxées comme suit:

	Conversation de 3 minutes fr.	Taxe de préparation fr.
Taxe côtière	0,50	0,10
Taxe de bord	éventuellement	éventuellement
Taxe de ligne	1,60	0,20

Par minute supplémentaire, il est perçu un tiers des taxes applicables à une communication de 3 minutes.

27) Travaux publics, Exploitation du Port, Kénitra.

Opérations de sauvetage

Dans l'état signalétique des stations côtières participant aux opérations de sauvetage, il est fait mention, dans la colonne 10, du n° de téléphone (TF) et du n° de télex (TLX).

Agadir Radio ¹⁾ FC CND { 461 ²⁾ 500
1941 ³⁾ 15) 2182 ⁴⁾ 2593

Morocco (Kingdom of) (continued)

26) The coast station *Casablanca Radio* provides a short-range radiotelephone service on metric waves intended for ships within sight of the port or anchored in the port or roads.

Calls are booked on the international safety and calling frequency (156,8 Mc/s).

The working frequencies are:

Coast station	Ship station
161,80 Mc/s paired with 157,20 Mc/s	
161,85 Mc/s paired with 157,25 Mc/s	
161,90 Mc/s paired with 157,30 Mc/s	
161,95 Mc/s paired with 157,35 Mc/s	

Only calls with subscribers in the Moroccan network are admitted; the charges are:

	3-minute call fr.	Report charge fr.
Coast station charge	0.50	0.10
Ship charge	may be made	may be made
Line charge	1.60	0.20

For every additional minute, the charge is one-third of that for a three-minute call.

27) Travaux publics, Exploitation du Port, Kénitra.

Rescue Operations

In the particulars of coast stations taking part in rescue operations, the telephone No. (TF) and the telex No. (TLX) are shown in column 10.

A1 A2 2 } CP 0700-2100* ²⁾ ³⁾ ¹⁵⁾
A3 1 } 11) ¹²⁾
15) ¹⁹⁾

Marruecos (Reino de) (continuación)

26) La estación costera *Casablanca Radio* mantiene un servicio radiotelefónico a pequeña distancia en ondas métricas con los barcos a la vista del puerto o fondeados en el mismo o en el antepuerto.

Los enlaces deben solicitarse en la frecuencia internacional de llamada y de seguridad (156,8 Mc/s).

Las frecuencias de trabajo son las siguientes:

Estación costera	Estación de barco
161,80 Mc/s con 157,20 Mc/s	
161,85 Mc/s con 157,25 Mc/s	
161,90 Mc/s con 157,30 Mc/s	
161,95 Mc/s con 157,35 Mc/s	

Sólo se admiten las comunicaciones con los abonados a la red telefónica marroquí. Las tasas por las mismas son las siguientes:

	Conferencia de 3 minutos fr.	Tasa de preparación fr.
Tasa costera	0,50	0,10
Tasa de a bordo	eventualmente	eventualmente
Tasa de línea	1,60	0,20

Por cada minuto suplementario, se percibe un tercio de las tasas aplicables a una conferencia de tres minutos.

27) Travaux publics, Exploitation du Port, Kénitra.

Operaciones de salvamento

En la columna 10 del estado descriptivo de las estaciones costeras que participan en las operaciones de salvamento, figura el número de teléfono (TF) y el número de télex (TLX).

TF 90 (après les heures de service/after hours/fuera de horario: 160)
* provisoirement/provisionalmente

Radio 1) FC	CNP	8767,2 13154,5 17314,5	A3	1	CP ^{11,12,13,14,15,16,17,18,19,20,21,22,23,24,25,26,27,28}	H24	40 ^{6) 8)}	7° 38' 02" W	TF 602.31
		156,80 MHz (Mc/s) (voie* 16) ²⁶⁾ 161,80 MHz (Mc/s) (voie* 24) ²⁶⁾ 161,85 MHz (Mc/s) (voie* 25) ²⁶⁾ 161,90 MHz (Mc/s) (voie* 26) ²⁶⁾ 161,95 MHz (Mc/s) (voie* 27) ²⁶⁾	A3 F3	1 0,1	CP ⁸⁾ CP ²⁶⁾	H24 H24	5) 26)	33° 36' 32" N ²⁴⁾ 7° 39' 21" W 33° 36' 30" N	TLX 21345 * channel/canal
Casablanca-Port Radio ²⁰⁾ FC	CNP2	2620 156,60 MHz (Mc/s) (voie* 12) ¹⁴⁾ 156,70 MHz (Mc/s) (voie* 14)	A3 F3	0,03 0,05	CR ¹⁴⁾	HX ¹⁴⁾	14)	7° 36' 54" W 33° 36' 40" N	* channel/canal
Kénitra-Port Radio ²⁷⁾ FC	CNP6	2593 2620	A3	0,05	CR	HX	—	6° 34' 54" W 34° 16' 06" N	
Mohammedia-Port Radio ²¹⁾ FC	Mohammedia Port Radio	156,55 MHz (Mc/s) (voie* 11) 156,65 MHz (Mc/s) (voie* 13)	F3	0,02	CR	HX	—	7° 23' 50" W 33° 43' 06" N	* channel/canal
Safi Radio ¹⁾ FC	CND3	1743 ²³⁾ 17) 2182 ²²⁾ 2635	A3	0,2	CP ^{11,12,13,14,15,16,17,18,19,20,21,22,23,24,25,26,27,28}	0700-1830 ¹⁷⁾ 22)	40 ^{6) 8)}	9° 14' 40" W 32° 18' 19" N	TF 32.20 (après les heures de service/after hours/ fuera de horario: 20.86)
Tanger Radio ¹⁾ FC	CNW	447 ⁴⁾ 500 1911 ²³⁾ 18) 2182 ²³⁾ 2635	A1 A2 A3	2 1	CP ^{11,12,13,14,15,16,17,18,19,20,21,22,23,24,25,26,27,28}	H24 ⁴⁾ 18) 23)	40 ^{6) 8)}	5° 49' 16" W 35° 45' 58" N ¹³⁾	TF 10, 12 TLX 33319

MRL

Marshall

Note générale.

Si des relèvements radiogoniométriques sont pris sur des stations des îles Marshall, il y a lieu de tenir compte du fait que la position géographique indiquée dans la colonne 9 est approximative.

1) La station reçoit des navires sur la même fréquence.

2) Seule la langue anglaise est utilisée.

3) Emission météorologique concernant la zone de Majuro sur 2724 kHz à 0400 h.

4) Fréquence d'appel et d'écoute.

Marshall Islands

General Note.

If bearings are taken from any of the stations of the Marshall Islands, it must be borne in mind that they are to be considered as only approximate geographical positions.

1) Ship stations are received on same frequency.

2) English language only admitted.

3) Weather broadcast for Majuro area on 2724 kc/s at 0400 h.

4) Calling and listening frequency.

Marshall (Islas)

Nota general.

Si se efectúan marcaciones radiogoniométricas de las estaciones de las islas Marshall, conviene tener en cuenta que la posición geográfica indicada en la columna 9 es sólo aproximada.

1) La estación recibe a los barcos en la misma frecuencia.

2) Sólo se emplea el idioma inglés.

3) Emisión meteorológica para la zona de Majuro en 2724 kc/s a las 0400 h.

4) Frecuencia de llamada y de escucha.

MRL

Marshall (suite)

Marshall Islands (continued)

Marshall (Islas) (continuación)

Ebeye, Kwajalein Atoll, Marshall Islands Radio FC	KUP73	2724 ¹⁾	A3	0,05	CO	HX	—	167° 44' 00" E 8° 47' 00" N	Govt. of the Trust Territory of the Pacific Islands Agana, Guam, M. I.
Majuro, Marshall Islands Radio FC	KUP65	{450 500 2182 ⁴⁾ 2724 ¹⁾ ³⁾	A1 A3	1 0,4	} CR ²⁾	H24 ³⁾	41	171° 23' 00" E 7° 05' 00" N	Govt. of the Trust Territory of the Pacific Islands Agana, Guam, M. I.

MRT Martinique (Département français de la)

Martinique (French Department of)

Martinica (Departamento francés de la)

¹⁾ Comptes liquidés par l'Administration des P. T. T., Paris.

¹⁾ Accounts settled by: Administration des P. T. T., Paris.

¹⁾ La liquidación de las cuentas corre a cargo de: Administración des P. T. T., Paris.

²⁾ Trafic, sur ondes décimétriques par Fort de France Radio:

²⁾ Decametric-wave traffic via Fort de France Radio:

²⁾ Tráfico en ondas decamétricas por Fort de France Radio:

Heures Hours Horas	Assure l'écoute dans la bande de Listens on Escucha en la banda de	Répond sur Answers on Contesta en	Indicatif d'appel Call sign Distintivo de llamada	Listes d'appels Traffic lists Listas de llamada	Avis de tempête ou de cyclone Gale or cyclone warnings Avisos de tempestad o de ciclones
0000-0100	8354-8374	8675,2	FFP3	<i>Appel général des navires:</i> Les listes d'appels sont émises au début de chaque vacation, sur les fréquences indiquées ci-contre.	Les avis de tempête ou de cyclone, transmis par l'observatoire de Fort de France, sont émis au début de chaque vacation, sur les fréquences indiquées ci-contre.
0130-0230	12531-12561	12831	FFP7	<i>General call to ships:</i> Traffic lists are emitted at the beginning of each service period, on the frequencies indicated opposite.	<i>Gale and cyclone warnings, transmitted by the Fort de France Observatory, are emitted at the beginning of each service period, on the frequencies indicated opposite.</i>
0400-0500	8354-8374	8675,2	FFP3		
0530-0630	12531-12561	12831	FFP7		
0830-0900	8354-8374	8675,2	FFP3		
0930-1000	12531-12561	12831	FFP7		
1145-1300	12531-12561	12831	FFP7		
1330-1400	8354-8374	8675,2	FFP3		
1500-1530	12531-12561	12831	FFP7		
1600-1630	8354-8374	8675,2	FFP3		
1730-1830	12531-12561	12831	FFP7		
2000-2100	12531-12561	12831	FFP7		
2100-2200	8354-8374	8675,2	FFP3	<i>Llamada general a los barcos:</i> Las listas de llamada se transmiten al comienzo de cada período de servicio, en las frecuencias indicadas a continuación.	Los avisos de tempestad y de ciclones transmitidos por el observatorio de Fort de France, se emiten al comienzo de cada período de servicio, en las frecuencias indicadas a continuación.

nute de chaque heure paire.

4) Veille permanente de sécurité sur 2182. Station ouverte au trafic de 1100-2400 h. Les listes d'appels sont annoncées sur 2182 et transmises sur 2545 kHz à 1103, 1333, 1533, 1733, 1933, 2133 et 2333 h.

5) La station sert d'intermédiaire pour:

- la transmission radiotéléphonique de radiotélégrammes. Les taxes sont les mêmes que par la voie radiotélégraphique;
- l'établissement de conversations radiotéléphoniques qui sont taxées comme suit:

	Conversation de 3 minutes fr.	Taxe de préparation fr.
Taxe de bord	Even- tuelle- ment	Even- tuelle- ment
Taxe terrestre	5,40	0,90
Taxe de ligne:		
1 ^o Conversation avec un abonné de la Marti- nique	0,60	0,10

2^o Autres relations.

Tous renseignements concernant les relations admises et les taxes sont fournis par la station côtière.

Par minute supplémentaire, il est perçu un tiers des taxes applicables à une conversation de trois minutes.

6) La taxe terrestre est réduite à 0,20 fr. par mot, pour le trafic des navires de guerre français.

7) La station émet, dès réception et toutes les heures rondes, sur la fréquence de travail, les avis de cyclone ou de tempête transmis par l'observatoire de Fort de France.

8) La station émet à 1103, 1333, 1533, 1733, 1933, 2133 et 2333 h les avis éventuels de tempête ou de cyclone.

Annonce sur 2182 kHz et transmission sur la fréquence de travail.

Fort de France Radio 1 ^o	FFP	435 3) 7) 500
FC	FFP3	8675,2 2)
	FFP7	12831 2)
	FFP	2182 4) 8) 2545 4) 8)
Fort de France Radio FUF	FUF	—

on the working frequency of the station, at the 30th minute of each even hour.

4) Permanent security watch on 2182. Station is open for traffic from 1100-2400 h. Traffic lists are announced on 2182 and transmitted on 2545 kc/s at 1103, 1333, 1533, 1733, 1933, 2133 and 2333 h.

5) The station operates as intermediate station for:

- the transmission of radiotelegrams by radiotelephone, charges being the same as by radiotelegraph;
- the establishment of radiotelephone calls, for which the following charges are made:

	3 minute-call fr.	Report charge fr.
Ship charge.	Such a charge may be made	Such a charge may be made
Land station charge	5,40	0,90

Line charge:

- conversation with a subscriber in Martinique 0,60 0,10
- Other relations.
The coast station provides all information concerning the relations in which a service is provided, and the relevant charges.

For every additional minute, the charge is one-third of that for a three minute call.

6) The land charge is reduced to 0.20 fr. per word for traffic exchanged with French warships.

7) The station transmits on the working frequency gale and cyclone warnings on reception from the Fort de France Observatory and also at every hour on the hour.

8) Storm or cyclone warnings are transmitted at 1103, 1333, 1533, 1733, 1933, 2133 and 2333 h.

Announcement on 2182 kc/s and transmission on the working frequency.

A1 A2	2	CP ⁷⁾	1124 3) 7)
A1	1	CP ²⁾	2)
A1	1	CP ²⁾	2)
A3	1	CP ⁵⁾	4) 5) 8)
		8)	
—	—	CO	—

La llamada general a los barcos (listas de llamada) se efectúa en la frecuencia de trabajo de la estación, al 30^o minuto de cada hora par.

4) Escucha permanente de seguridad en 2182. La estación está abierta para el tráfico de 1100-2400 h. Las listas de llamada se anuncian en 2182 y se transmiten en 2545 kc/s a las 1103, 1333, 1533, 1733, 1933, 2133 y 2333 h.

5) La estación sirve de intermediaria:

- para la transmisión radiotelefónica de radiotelegramas. Las tasas son las mismas que rigen para la transmisión por vía radiotelegráfica;
- para el establecimiento de conferencias radio-telefónicas que se tasan como sigue:

	Conferencias de 3 minutos fr.	Tasa de preparación fr.
Tasa de a bordo	Even- tual- mente	Even- tual- mente
Tasa terrestre	5,40	0,90

Tasa de línea:

1^o Conferencia con un abonado de Martinica 0,60 0,10

2^o Otras relaciones.

La estación costera facilita toda información relativa a las relaciones que se admiten y a las tasas.

Por cada minuto suplementario, se percibe la tercera parte de las tasas aplicables a una conferencia de tres minutos.

6) La tasa terrestre se reduce a 0,20 fr. por palabra para el tráfico con los barcos de guerra franceses.

7) La estación emite, en la frecuencia de trabajo, los avisos de ciclón y de tempestad transmitidos por el Observatorio de Fort de France tan pronto como los recibe y a cada hora en punto.

8) La estación transmite a las 1103, 1333, 1533, 1733, 1933, 2133 y 2333 h los avisos de tempestad o de ciclones.

Se anuncian en 2182 kc/s y se transmiten en la frecuencia de trabajo.

40 6) 5)	}	60° 59' 28" W
		14° 37' 41" N
—		61° 04' 09" W 14° 36' 12" N

MTN Mauritanie (République Islamique de)

- 1) Les comptes sont liquidés par la Direction de l'Office des Postes et Télécommunications de la République Islamique de Mauritanie, Nouakchott.
- 2) Assure le service de transmission d'observations météorologiques pour la navigation maritime côtière à 0830 h sur 2652.
- 3) L'appel général des navires (listes d'appels) a lieu sur la fréquence de travail de la station au début de chaque vacation.
- 4) La taxe terrestre est réduite à 0,20 fr. par mot pour les échanges avec les navires français basés à Port-Etienne ou y touchant régulièrement, et dont la taxe de bord n'excède pas 0,20 fr. par mot.
- 5) Trafic limité à l'échange de communications avec les stations radiotéléphoniques mobiles de faible puissance installées à bord des navires de pêche et autres petits navires en opération ou naviguant dans les parages de Port-Etienne.
- 6) *Port-Etienne Radio* assure un service de veille en téléphonie sur 2182 pendant les heures d'ouverture de la station.

Port-Etienne Radio 1). FC

5TA2	458
5TA1	500
5TA3	518
5TA4	2182
Port-Etienne	
5TA5	2652
5TA6	4390,2
5TA7	8767,2
5TA8	13154,5

Mauritania (Islamic Republic of)

- 1) Accounts settled by: Direction de l'Office des Postes et Télécommunications de la République Islamique de Mauritanie, Nouakchott.
- 2) Transmits meteorological observations destined for the maritime coastal navigation service at 0830 h on 2652.
- 3) Transmits a general call list to ships, on the station's working frequency, at the beginning of every working period.
- 4) The coast charge is reduced to 0.20 fr. per word for calls exchanged with French ships based on Port-Etienne or putting in there at regular intervals, provided their ship charge does not exceed 0.20 fr. per word.
- 5) Traffic limited to the exchange of communications with low-power mobile radiotelephone stations on board fishing vessels and other small craft operating or navigating in the vicinity of Port-Etienne.
- 6) *Port-Etienne Radio* maintains a radiotelephone listening watch on 2182 during the hours of service of the station.

A1	0,5	CP ³⁾	0800-1000 ³⁾ , 1200-1400 ³⁾ , 1600-1800 ³⁾ , 2000-2100 ³⁾
A3	0,5	CR ²⁾ ⁵⁾	0830-0900 ³⁾ ⁶⁾ , 1130-1200 ³⁾ ⁶⁾ , 1730-1800 ³⁾ ⁶⁾

Mauritania (República Islámica de)

- 1) La liquidación de las cuentas corre a cargo de: Direction de l'Office des Postes et Télécommunications de la République Islamique de Mauritanie, Nouakchott.
- 2) Asegura el servicio de transmisión de observaciones meteorológicas para la navegación marítima costera a las 0830 h en 2652.
- 3) La llamada general a los barcos (lista de llamada) se efectúa en la frecuencia de trabajo de la estación al principiar cada período de servicio.
- 4) La tasa terrestre se reduce a 0,20 fr. por palabra para el tráfico con los barcos franceses con base en Port-Etienne, o que hagan escala regularmente en este puerto y cuya tasa de a bordo no exceda de 0,20 fr. por palabra.
- 5) Tráfico limitado al intercambio de comunicaciones con las estaciones radiotelefónicas móviles de baja potencia instaladas a bordo de los barcos pesqueros y de otros barcos pequeños en actividad o que naveguen por aguas de Port-Etienne.
- 6) *Port-Etienne Radio* asegura un servicio de escucha en telefonía en 2182, durante las horas de apertura de la estación.

40 ⁴⁾	17° 03' 17" W 20° 54' 30" N

(Australasia), Ltd., Sydney.

- ¹⁾ Jours ouvrables: 0000-0200, 0800-1000, 2000-2200 h;
Dimanches et jours fériés: 0000-0045, 0415-0600, 2100-2200 h.
- ²⁾ Transmet ses listes d'appels sur 8686 à 0830 h et recherche dans la bande 8300-8410 kHz de 0830-0845 h; transmet ses listes d'appels sur 17194,4 à 0015 h et recherche dans la bande 16700-16800 kHz de 0015-0030 h.

¹⁾ Accounts settled by the Amalgamated Wireless (Australasia), Ltd., Sydney.

- ²⁾ Weekdays: 0000-0200, 0800-1000, 2000-2200 h; Sundays and Holidays: 0000-0045, 0415-0600, 2100-2200 h.

- ³⁾ Transmits traffic lists on 8686 at 0830 h and searches 8300-8410 kc/s between 0830-0845 h; transmits traffic lists on 17194,4 at 0015 h and searches 16700-16800 kc/s between 0015-0030 h.

¹⁾ Cuentas liquidadas por: Amalgamated Wireless (Australasia), Ltd., Sydney.

- ²⁾ Días laborables: 0000-0200, 0800-1000, 2000-2200 h;
Domingos y días festivos: 0000-0045, 0415-0600, 2100-2200 h.

- ³⁾ Transmite sus listas de llamada en 8686 a las 0830 h y busca en la banda 8300-8410 kc/s de 0830-0845 h; transmite sus listas de llamada en 17194,4 a las 0015 h y busca en la banda 16700-16800 kc/s de 0015-0030 h.

Nauru Radio ¹⁾ FC | VKT { 430 500
8686 ³⁾ 17194,4 ³⁾

A1 A2 | 1
A1 | 0,5 } CP

³⁾ ³⁾

60 | 166° 55' 00" E
0° 32' 00" S

NCG

Nicaragua

- ¹⁾ N'est disponible que pour l'échange de radiotélégrammes avec les navires de la «Mamenic Line S. A.».

Nicaragua

- ¹⁾ Available only for the exchange of radiotelegrams with ships of the «Mamenic Line S. A.».

Nicaragua

- ¹⁾ Sólo está disponible para el intercambio de radiotelegramas con los barcos de la «Mamenic Line S. A.».

Corinto, Nicaragua Radio
FC | YNY · 4358 6498,5
YNEK 8710

S. Juan del Sur Radio FC | HTZ

} — — CV¹⁾

— — CV¹⁾

NCL Nonvelle-Calédonie et Dépendances

- 1) Comptes liquidés par: Office des Postes et Télécommunications de la Nouvelle-Calédonie, Nouméa.
- 2) La taxe est réduite à 0,20 fr. par mot pour les radiotélégrammes échangés avec les navires relevant de la Nouvelle-Calédonie.
- 3) L'appel général (CQ) est effectué pendant la durée de la vacation.
- 4) L'appel général (CQ) est effectué sur 500 kHz au début de chaque vacation à 0030, 0230, 0900, 1255 et 2100 h.
- 5) Les observations (OBS) du Service météorologique sont transmises sur 416,5 à 0030 et 0900 h et sur 8698 à 0000 et 0930 h.
- 6) Une veille sur 2182 kHz est assurée par *Nouméa Radio* de 0000-1300 et de 1900-2400 h.
La fréquence de travail est 2197,5 kHz.
L'appel général des navires (liste d'appels) a lieu sur la fréquence de travail de la station, après annonce sur 2182 kHz, à 0705 et 1905 h.
- 7) Utilisée en cas de brouillage de la fréquence 8698.
- 8) Une veille permanente sur 500 kHz est assurée pendant les heures d'ouverture de la station, soit de 1900-0100 et de 0200-1300 h.

New Caledonia and Dependencies

- 1) Accounts are settled by: Office des Postes et Télécommunications de la Nouvelle-Calédonie, Nouméa.
- 2) The charge is reduced to 0.20 fr. per word for radiotelegrams exchanged with ships licensed by New Caledonia.
- 3) General call (CQ) during the working period.
- 4) General call (CQ) is made on 500 kc/s at the beginning of each working period at 0030, 0230, 0900, 1255 and 2100 h.
- 5) Observations made by the Meteorological Service (OBS) on 416,5 (at 0030 and 0900 h) and on 8698 (at 0000 and 0930 h).
- 6) *Nouméa Radio* maintains watch on 2182 kc/s from 0000-1300 and from 1900-2400 h.
The working frequency is 2197,5 kc/s.
The general call to ships (traffic list) is made on the station's working frequency, after announcement on 2182 kc/s, at 0705 and 1905 h.
- 7) Used in case of interference on 8698.
- 8) A permanent watch on 500 kc/s is kept during the station's working hours which are: 1900-0100 and 0200-1300 h.

Nueva Caledonia y Dependencias

- 1) La liquidación de las cuentas corre a cargo de: Office des Postes et Télécommunications de la Nouvelle-Calédonie, Nouméa.
- 2) La tasa se reduce a 0,20 fr. por palabra, para los radiotelegramas cambiados con los barcos que dependen de Nueva Caledonia.
- 3) La llamada general (CQ) se efectúa durante el período de trabajo.
- 4) Llamada general (CQ) en 500 kc/s al comienzo de cada período de trabajo a las 0030, 0230, 0900, 1255 y 2100 h.
- 5) Observaciones del Servicio meteorológico (OBS) transmitidas en 416,5 a las 0030 y 0900 h y en 8698 a las 0000 y 0930 h.
- 6) *Nouméa Radio* efectúa una escucha en 2182 kc/s de 0000-1300 y de 1900-2400 h.
La frecuencia de trabajo es 2197,5 kc/s.
La llamada general a los barcos (lista de llamada) se efectúa en la frecuencia de trabajo de la estación, previo anuncio en 2182 kc/s, a las 0705 y 1905 h.
- 7) Utilizada en caso de interferencia en la frecuencia 8698.
- 8) Asegura una escucha permanente en 500 kc/s durante las horas de apertura de la estación, o sea de 1900-0100 y 0200-1300 h.

Nouméa Radio 1). FC	FJP	416,5 ⁵⁾ 500 ⁴⁾ ⁸⁾	A1 A2	3,2	CP	0030-0100, 0230-0300, 0900-0930, 1255-1300, 2100-2130 ⁴⁾ ⁵⁾ ⁸⁾	40 ²⁾	166° 28' 21" 03 E 22° 16' 53" 60 S
	FJP6	6498 ³⁾	A1	1	CP	1030-1045 ³⁾	40 ³⁾	
	FJP8	8698 ³⁾ ⁵⁾ 8710 ⁷⁾	A1	1	CP	0000-0030, 0530-0545, 0930-1000, 2030-2045 ³⁾ ⁵⁾	40 ³⁾	
	FJP23	13128 ³⁾	A1	1	CP	0430-0445, 0800-0815, 2145-2200 ³⁾	40 ³⁾	
	FJP4	4386,2	A3	0,3	CP	0330-0400, 0500-0530, 2000-2030, 2330-2400	40 ³⁾	
	FJP9	8776	A3	0,3	CP	0400-0430, 2300-2330	40 ³⁾	
	FJP2	1815	A1					
	FJP2	2182 ⁶⁾	A3	0,3	CP	0000-1300, 1900-2400	40 ³⁾	
	FJP21	2197,5 ⁶⁾	A3	0,3	CP	⁶⁾	40 ³⁾	
	FJP26	2620	A3					
	FJP28	2845	A3					
Nouméa Radio FUJ. FC	FUJ	—	—	—	CO	—	—	166° 25' 50" E 22° 17' 10" S

(Condominium franco-britannique)

- 1) Propriétaire: Compagnie Française des Phosphates de l'Océanie, Forari, Nouvelles-Hébrides.
- 2) Propriétaire: South Pacific Fishing Company, Santo, New Hebrides.
- 3) Station du Gouvernement du Condominium.
- 4) Comptes liquidés par: Department of Posts and Telecommunications, Port-Vila, New Hebrides.

5) Service disponible à partir du 1^{er} octobre 1964.

6) Le trafic peut être transmis à Port-Vila ou à Santo selon convenance. Aucune taxe interne n'est appliquée entre ces points ou pour le trafic adressé à d'autres parties des Nouvelles-Hébrides.

7) Taxes:

Navires étrangers: 0,70 fr. par mot (2/1 p australiens ou 21 frs. des Nouvelles-Hébrides) comprenant une taxe de bord de 0,40 fr. et une taxe côtière de 0,30 fr.

Le trafic en provenance de navires de guerre britanniques ou français est admis gratuitement.

Navires des Nouvelles-Hébrides: 0,095 fr. par mot, sans taxe de bord ni taxe télégraphique intérieure (0,095 fr. = 4 p australiens).

8) La station recherche dans la bande de 8 MHz. Transmet sa liste d'appels à 0100 h.

9) Les communications doivent être établies en anglais ou en français.

10) Les opérateurs des navires étrangers sont avisés que les règlements locaux interdisent toutes transmissions lorsque les navires sont à l'ancre dans les ports de Port-Vila ou de Santo, sauf en cas d'urgence.

11) Heures de service:

New Hebrides**(Anglo-French Condominium)**

- 1) Station owned by: Compagnie Française des Phosphates de l'Océanie, Forari, Nouvelles-Hébrides.
- 2) Station owned by South Pacific Fishing Company, Santo, New Hebrides.
- 3) Condominium Government Station.
- 4) Accounts are settled by the Department of Posts and Telecommunications, Port-Vila, New Hebrides.

5) Service available commencing 1st October, 1964.

6) Traffic can be sent to Port-Vila or Santo as convenient. There is no internal charge between these points or for traffic addressed to other parts of the New Hebrides.

7) Rates:

Overseas ships: 0,70 fr. per word (2/1 d Australian or 21 Frs. New Hebrides) comprising 0,40 fr. ship charge and 0,30 fr. coast station charge.

Traffic from British or French warships admitted free of charge.

Ships registered in the New Hebrides: 0,095 fr. per word, no ship or internal charge. (0,095 fr. = 4 d Australian).

8) Station searches 8 Mc/s band. Traffic list at 0100 h.

9) Communications must be established in English or French.

10) All overseas ships' Radio Officers are advised that local regulations forbid transmission when in harbour at Port-Vila or Santo except in emergency.

11) Hours of service:

Nuevas Hébridas**(Condominio franco-ingles)**

- 1) Es propiedad de: Compagnie Française des Phosphates de l'Océanie, Forari, Nouvelles-Hébrides.
- 2) Es propiedad de: South Pacific Fishing Company, Santo, New Hebrides.
- 3) Estación del Gobierno del Condominio.
- 4) La liquidación de las cuentas corre a cargo de: Department of Posts and Telecommunications, Port-Vila, New Hebrides.

5) Servicio disponible a partir del 1.º de octubre de 1964.

6) Puede dirigirse el tráfico a Port-Vila o a Santo según convenga. No se percibe tasa interior entre estos dos puntos ni para el tráfico dirigido a otras localidades de Nuevas Hébridas.

7) Tasas:

Barcos extranjeros: 0,70 fr. por palabra (2/1 d australianos ó 21 Frs. de Nuevas Hébridas) incluidos 0,40 fr. de la tasa de a bordo y 0,30 fr. de la tasa costera.

Se admite exento de tasa el tráfico procedente de los buques de guerra británicos o franceses.

Barcos matriculados en Nuevas Hébridas: 0,095 fr. por palabra sin percepción de tasa de a bordo ni interior. (0,095 fr. = 4 d australianos).

8) La estación busca en la banda de 8 Mc/s. Transmite su lista de llamada a las 0100 h.

9) Las comunicaciones deben establecerse en inglés o francés.

10) Se advierte a los oficiales radiotelegrafistas de todos los barcos extranjeros que las leyes locales prohíben el uso de los transmisores, salvo en caso de socorro, cuando el barco se encuentra en los puertos de Port-Vila o Santo.

11) Horario de servicio:

Heures T. M. G. Hours G. M. T. Horas T. M. G.	Heure locale Local time Hora local	Ecoute Listens Escucha	Transmission du trafic Traffic transmission Transmisión del tráfico
0130-0200*	1230-1300	6900 8230	6900
0330-0400*	1430-1500	4098 6900	6900
0530-0600	1630-1700	4098	4403
1930-2000*	0630-0700	4098	4403
2130-2200	0830-0900	4098 6900	6900
2330-2400	1030-1100	6900 8230	6900

* Sauf les dimanches ou jours fériés.

* Not Sundays or holidays.

* Excepto los domingos o días festivos.

NHB

Nouvelles-Hébrides (suite)

(Condominium franco-britannique)

Les listes d'appels sont transmises au début de chaque vacation.

Les prévisions météorologiques locales sont données à 2130 h (0830 heure locale) et à 0530 h (1630 heure locale).

Avis d'ouragan à chaque période de transmission.

- 12) Pour le service radiotéléphonique à destination des centraux téléphoniques de Port-Vila ou de Luganville.
- 13) Taxes applicables aux conversations radiotéléphoniques à Port-Vila et à Santo: 2,15 fr. pour 3 minutes et 0,72 fr. pour chaque minute additionnelle. Ce service est limité aux navires relevant des Nouvelles-Hébrides.
- 14) Service disponible seulement après arrangement préalable.
- 15) Recherche dans la bande de 6 MHz. Transmet sa liste d'appels à 2100 h.
- 16) Recherche dans la bande de 12 MHz. Transmet sa liste d'appels à 2130 h.
- 17) Service limité aux navires utilisant le port de Forari.
- 18) Service limité aux navires utilisant le port de Palikulo.
- 19) Assure la veille sur cette fréquence pendant la période comprise entre 1930-0700 h. Il est répondu sur 6204 ou 6900 kHz aux appels faits sur cette fréquence.
- 20) Les messages demandant libre pratique sont acceptés gratuitement.

New Hebrides (continued)

(Anglo-French Condominium)

Traffic lists are given at the beginning of each schedule.

Local weather forecasts are given at 2130 h (0830 h local time), and 0530 h (1630 h local time).

Hurricane warnings at every broadcast period.

- 12) For radiotelephone service to Port-Vila or Luganville telephone exchanges.
- 13) Charges for radiotelephone calls applicable to both Port-Vila and Santo: 2.15 fr. for 3 minutes and 0.72 fr. for each additional minute. This service is limited to vessels registered in the New Hebrides.
- 14) Service available by prior arrangement only.
- 15) Searches 6 Mc/s band. Traffic list at 2100 h.
- 16) Searches 12 Mc/s band. Traffic list at 2130 h.
- 17) Service restricted to vessels using the port of Forari.
- 18) Service restricted to vessels using the port of Palikulo.
- 19) Maintains guard on this frequency during the period 1930-0700 h. Calls on this frequency will be answered on 6204 or 6900 kc/s.
- 20) Messages requesting Pratique are accepted free of charge.

Nuevas Hébridas (continuación)

(Condominio franco-inglés)

Las listas de llamada se transmiten al principio de cada periodo de servicio.

Se transmiten previsiones locales del tiempo a las 2130 h (0830 hora local) y a las 0530 h (1630 hora local).

Avisos de huracanes a cada emisión.

- 12) Para el servicio de conferencias radiotelefónicas con Port-Vila o Luganville.
- 13) Tasas para las conferencias radiotelefónicas con Port-Vila o Santo: 2,15 fr. por los tres primeros minutos y 0,72 fr. por cada minuto adicional. Este servicio se limita a los barcos matriculados en Nuevas Hébridas.
- 14) Servicio sólo disponible previo acuerdo.
- 15) Busca en la banda de 6 Mc/s. Transmite su lista de llamada a las 2100 h.
- 16) Busca en la banda de 12 Mc/s. Transmite su lista de llamada a las 2130 h.
- 17) Servicio restringido a los barcos que entran en el puerto de Forari.
- 18) Servicio restringido a los barcos que entran en el puerto de Palikulo.
- 19) Se mantiene la escucha en esta frecuencia durante el periodo de 1930-0700 h. Las llamadas en esta frecuencia se contestan en 6204 ó 6900 kc/s.
- 20) Se aceptan exentos de tasa los mensajes pidiendo libre plática.

Forari Radio 1) FC { YJF2 2796 14) 17)
YJF4 4343 14) 17)
Forari
Radio 2182 14) 17)

A1 A3
A1 } 0,05 CV HX 14)
A3 } 17)

— 168° 33' E
17° 41' S

Palikulo Radio 2)..... FC	Palikulo Radio YJP43	2785 ¹⁴⁾ ¹⁵⁾ 4343 ¹⁴⁾ ¹⁸⁾	A1 A3 A1	0,1	CV ¹⁸⁾	HX ¹⁴⁾	—	167° 15' E 15° 29' S				
	Palikulo Radio	2182 ¹⁴⁾ ¹⁸⁾ 2280 6280	A3									
	YJM	487 500	A1 A2							0,5	CP	⁵⁾
Port-Vila Radio 3) 4) ¹⁰⁾ FC	YJM6	6512,5	A1	0,2	CP	⁵⁾	30 ⁶⁾ ⁷⁾ ²⁰⁾	168° 33' E 17° 44' S	¹⁰⁾ ²⁰⁾			
	YJM8	8502 ⁸⁾ 2182 ⁹⁾ 2698 ⁹⁾	A1 A3	0,2 0,2	CP CP ⁹⁾	0100-0130 ⁸⁾ ⁵⁾	30 ²⁰⁾ 30 ⁶⁾ ⁷⁾ ²⁰⁾					
	Port Vila Radio	4403 ⁹⁾ ¹¹⁾ 6204 ⁹⁾ ¹⁹⁾ 6280 ⁹⁾ ¹⁴⁾ 6900 ⁹⁾ ¹¹⁾ ¹⁹⁾	A3 A3 A3 A3	0,2 0,2 0,2 0,2	CP ⁹⁾ ¹²⁾ CR ⁹⁾ CR ⁹⁾ CP ⁹⁾	HX ¹¹⁾ HX ¹⁹⁾ HX ¹⁴⁾ HX ¹¹⁾ ¹⁹⁾	30 ⁶⁾ ⁷⁾ ¹³⁾ ²⁰⁾ 30 ²⁰⁾ 30 ²⁰⁾ 30 ⁶⁾ ⁷⁾ ²⁰⁾					
		8780 ⁹⁾ ¹⁴⁾	A3	0,2	CP ⁹⁾ ¹²⁾	HX ¹⁴⁾	30 ⁶⁾ ⁷⁾ ¹³⁾ ²⁰⁾					
	YJH	458 500	A1 A2	0,5	CP	⁵⁾	30 ²⁰⁾					
	YJH6	6512,5 ¹⁵⁾	A1	0,2	CP	0530-0545, 2100-2125 ¹⁵⁾	30 ⁶⁾ ⁷⁾ ²⁰⁾					
	YJH3	13096,5 ¹⁶⁾	A1	0,2	CP	2130-2155 ¹⁶⁾	30 ⁶⁾ ⁷⁾ ²⁰⁾					
	Santo Radio	4403 ⁹⁾ ¹⁴⁾	A3	0,2	CP ⁹⁾	HX ¹⁴⁾	30 ⁶⁾ ⁷⁾ ¹³⁾ ²⁰⁾					
	Santo, Hébrides Radio 3) 4) ¹⁰⁾ FC										167° 09' E 15° 32' S	¹⁰⁾ ²⁰⁾

NIG

Nigeria

Note générale:

Les télégrammes taxés, originaires d'aéronefs en vol, sont acceptés par Lagos Radio.

¹⁾ Comptes liquidés par: Nigerian External Telecommunications Limited, Necom House, 15 Marina, Lagos, Nigeria.

²⁾ Jours ouvrables: 0600-2100 h; dimanches, jour de Noël et Vendredi-Saint: 0800-1000, 1600-1800 h (pour tous les autres jours fériés, l'horaire des jours ouvrables est maintenu).

³⁾ Cette station est reliée au réseau mondial des télécommunications.

Nigeria

General Note:

Paid telegrams from aircraft in flight are accepted by Lagos Radio.

¹⁾ Accounts settled by Nigerian External Telecommunications Limited, Necom House, 15 Marina, Lagos, Nigeria.

²⁾ Weekdays: 0600-2100 h; Sundays, Christmas Day and Good Friday: 0800-1000, 1600-1800 h (on all other holidays, weekday hours are kept).

³⁾ This station is linked with world-wide telecommunications system.

Nigeria

Nota general:

Lagos Radio admite los telegramas tasados procedentes de aeronaves en vuelo.

¹⁾ La liquidación de las cuentas corre a cargo de: Nigerian External Telecommunications Limited, Necom House, 15 Marina, Lagos, Nigeria.

²⁾ Días laborables: 0600-2100 h; domingos, día de Navidad y Viernes Santo: 0800-1000, 1600-1800 h (los demás días festivos se mantiene el horario de los días laborables).

³⁾ Esta estación está conectada a la red mundial de telecomunicaciones.

- 4) Transmet, moyennant une taxe de 6,25 fr., les signaux QTG pendant 60 secondes (voir la Nomenclature des stations de radiopérage et des stations effectuant des services spéciaux).
- 5) Ecoute, appelle et répond sur 2182. Transmet son trafic sur 2755. Transmet ses listes d'appels sur 2755, après avis préalable sur 2182, à 0833 et à 1303 h.
- 6) Le montant total de la taxe côtière et de la taxe de ligne téléphonique est:
- a) pour le service à courte distance avec les navires se trouvant dans une région délimitée au sud par l'équateur, à l'ouest par la longitude 20° W et au nord par la latitude 15° N, de 7,02 fr. pour une conversation de 3 minutes (minimum) et de 2,34 fr. pour chaque minute supplémentaire;
- b) pour le service à longue distance avec les navires au delà des limites mentionnées sous a), de 14,04 fr. pour une conversation de 3 minutes (minimum) et de 4,68 fr. pour chaque minute supplémentaire.
- La taxe de préparation est de 1,25 fr. pour les communications non établies.
- Pour les conversations à destination des navires, les stations de navire seront créditées comme suit:
- a) 0,94 fr. par minute;
- b) 1,88 fr. par minute; taxe de préparation 0,63 fr.
- Les radiotélégrammes transmis par radiotéléphonie sont acceptés au tarif radiotélégraphique ordinaire.
- 7) Station ouverte au service des lettres radiomaritimes = SLT = originaires des navires et destinées au Nigeria.
- Indications de service taxées admises: RPX, GP.
- La taxe terrestre, y compris la taxe postale pour l'acheminement, est de 0,20 fr. par mot. Taxe minimum: 4,40 fr.
- 8) Pour le service radiotéléphonique.
- 9) Transmet ses listes d'appels sur 447, après avis préalable sur 500, à H+18 toutes les 2 heures (0618, 0818, 1018 h etc.).
- Transmet ses listes d'appels sur 6411 à 1245 et

- 4) Transmits QTG signals for a period of 60 seconds, subject to a charge of 6.25 fr. (see the List of Radio-determination and Special Service Stations).
- 5) Keeps watch, calls and replies on 2182. Transmits its traffic on 2755. Transmits traffic lists on 2755, after a preliminary announcement on 2182, at 0833 and 1303 h.
- 6) The total coast station and landline charges are:
- a) for short-range service with ships in the area North of the Equator, East of 20° West and South of 15° North, 7.02 fr. per 3-minute call (minimum) plus 2.34 fr. for each additional minute;
- b) for long-range service with ships outside the area under a), 14.04 fr. per 3-minute call (minimum) plus 4.68 fr. for each additional minute.
- Report charge of 1.25 fr. for unestablished contact.
- On outgoing calls the ship station will be credited as follows:
- a) 0.94 fr. per minute;
- b) 1.88 fr. per minute. Report charge 0.63 fr.
- Spoken telegrams are accepted at the normal radiotelegraph word rate.
- 7) Accepts radiomaritime letters = SLT = from ships for delivery in Nigeria.
- The following paid service indications are admitted: RPX, GP.
- The coast station charges (including onward postal charges) are 0.20 fr. per word subject to a minimum charge of 4.40 fr.
- 8) For the radiotelephone service.
- 9) Transmits traffic lists on 447, after a preliminary announcement on 500, at 18 minutes past each alternate hour (0618, 0818, 1018 h etc.).
- Transmits traffic lists on 6411 at 1245 and

- 4) Mediante una tasa de 6,25 fr., transmite las señales QTG durante 60 segundos (véase el Nomenclátor de las estaciones de radiodeterminación y de las estaciones que efectúan servicios especiales).
- 5) Escucha, llama y contesta en 2182. Transmite su tráfico en 2755. Transmite sus listas de llamada en 2755, previo anuncio en 2182, a las 0833 y a las 1303 h.
- 6) El importe total de la tasa costera y de la de línea telefónica es el siguiente:
- a) para el servicio a pequeña distancia con los barcos situados en una zona limitada al sur por el Ecuador, al oeste por el meridiano 20° Oeste y al norte por el paralelo 15° Norte, 7,02 fr. por una conferencia de 3 minutos (mínimo) y 2,34 fr. por cada minuto suplementario;
- b) para el servicio a gran distancia con los barcos situados fuera de los límites mencionados en a), 14,04 fr. por una conferencia de 3 minutos (mínimo) y 4,68 fr. por cada minuto suplementario.
- La tasa de preparación por las comunicaciones no establecidas es de 1,25 fr.
- Por las conferencias destinadas a los barcos, se acreditarán, respectivamente, a las estaciones de barco las siguientes tasas:
- a) 0,94 fr. por minuto;
- b) 1,88 fr. por minuto; tasa de preparación 0,63 fr.
- A los radiotelegramas transmitidos por radiotelefonía se les aplica la tarifa radiotelegráfica ordinaria.
- 7) Estación abierta al servicio de las cartas radiomarítimas = SLT = procedentes de los barcos y destinadas a Nigeria.
- Indicaciones de servicio tasadas admitidas: RPX, GP.
- La tasa terrestre, comprendida la tasa postal por el encaminamiento, es de 0,20 fr. por palabra. Tasa mínima: 4,40 fr.
- 8) Para el servicio radiotelefónico.
- 9) Transmite sus listas de llamada en 447, previo anuncio en 500, al 18° minuto de cada 2 horas (0618, 0818, 1018 h etc.).
- Transmite sus listas de llamada en 6411 a las 1245 y a las 1730 h y busca en la banda 6265-5-

Transmet ses listes d'appels sur 8698 à 0818 et à 2018 b et recherche dans la bande 8354-8374 de 0818-0900 et de 2018-2100 h (dimanches, le jour de Noël et Vendredi-Saint, transmet ses listes d'appels à 0820 et à 1720 h et recherche de 0820-0840 et de 1720-1740 h).

Transmet ses listes d'appels sur 13065 à 0930, 1330 et à 1630 h et recherche dans la bande 12531-12561 de 0930-1000, 1330-1400 et de 1630-1700 h (dimanches, le jour de Noël et Vendredi-Saint, transmet ses listes d'appels à 0920 et à 1620 h et recherche de 0920-0940 et de 1620-1640 h).

Transmet une liste d'appels sur 17199,2 à 1218 h et recherche dans la bande 16708-16748 de 1218-1245 h (pas d'émission les dimanches, le jour de Noël et Vendredi-Saint).

- 10) Les taxes côtières et les taxes de ligne sont: fr.
Pour une conversation de trois minutes (minimum) 6.—
Pour chaque minute supplémentaire 2.—
Taxe de préparation 1,25

Pour les conversations à destination des navires, les stations de bord seront créditées de 0,90 fr. par minute et 0,63 fr. pour la taxe de préparation.

- 11) Station pour les communications à grande distance.
12)

- 13) Ecoute, appelle et répond sur 156,80 MHz. Transmet ses listes d'appels sur 161,90 MHz à 0833 et 1303 h et reçoit sur 157,30 MHz.

- 14) Transmet ses listes d'appels sur 520 kHz, après annonce sur 500 kHz, à la 35^e minute de chaque heure paire.

- 15) Ecoute sur haut-parleur.

- 16) Transmet ses listes d'appels sur 6374 kHz à 0900, 1300, 1700 et 2100 h.

Ecoute dans la bande 6265,5-6280,5 kHz de 0500-0550, 0900-0930, 1300-1330, 1700-1730 et 2100-2130 h.

- 17) Après contact initial dans la bande des 6 MHz.

- 18) Lorsque le contact a été établi, la station de contrôle à Port Harcourt ou à Bonny indique sur cette voie la voie de travail à utiliser.

- 19) Transmet ses listes d'appels à 0820 et 1220 h.

not available Sundays, Christmas Day and Good Friday).

Transmits traffic lists on 8698 at 0818 and 2018 h and searches 8354-8374 between 0818-0900 and 2018-2100 h (Sundays, Christmas Day and Good Friday transmits traffic lists at 0820 and 1720 h and searches between 0820-0840 and 1720-1740 h).

Transmits traffic lists on 13065 at 0930, 1330 and 1630 h and searches 12531-12561 between 0930-1000, 1330-1400 and 1630-1700 h (Sundays, Christmas Day and Good Friday transmits traffic lists at 0920 and 1620 h and searches between 0920-0940 and 1620-1640 h).

Transmits a traffic list on 17199,2 at 1218 h and searches 16708-16748 between 1218-1245 h (not available, Sundays, Christmas Day and Good Friday).

- 10) The coast station and landline charges are: fr.
For a three-minute call (minimum) 6.—
Each additional minute 2.—
Report charge 1.25

On outgoing calls the ship stations will be credited with 0.90 fr. per minute and 0.63 fr. per report charge.

- 11) Long distance station.

12)

- 13) Keeps watch, calls and replies on 156,80 Mc/s. Transmits traffic lists on 161,90 Mc/s at 0833 and 1303 h and receives on 157,30 Mc/s.

- 14) Transmits traffic lists on 520 kc/s after call on 500 kc/s at 35 minutes past each even hour.

- 15) Loudspeaker watch.

- 16) Transmits its traffic lists on 6374 kc/s at 0900, 1300, 1700 and 2100 h.

Maintains watch in the 6265,5-6280,5 kc/s band from 0500-0550, 0900-0930, 1300-1330, 1700-1730 and 2100-2130 h.

- 17) After initial contact on the 6 Mc/s band.

- 18) Instructions are given on this channel by either the control station at Port Harcourt or Bonny to shift to an operating channel when contact has been established.

- 19) Transmits its traffic lists at 0820 and 1220 h.

6280,5 de 1245-1315 y de 1730-1800 h (ninguna emisión los domingos, día de Navidad y Viernes Santo).

Transmite sus listas de llamada en 8698 a las 0818 y a las 2018 h, y busca en la banda 8354-8374 de 0818-0900 y de 2018-2100 h (domingos, día de Navidad y Viernes Santo, transmite sus listas de llamada a las 0820 y a las 1720 h, y busca de 0820-0840 y de 1720-1740 h).

Transmite sus listas de llamada en 13065 a las 0930, 1330 y a las 1630 h, y busca en la banda 12531-12561 de 0930-1000, 1330-1400 y de 1630-1700 h (domingos, día de Navidad y Viernes Santo, transmite sus listas de llamada a las 0920 y a las 1620 h, y busca de 0920-0940 y de 1620-1640 h).

Transmite una lista de llamada en 17199,2 a las 1218 h, y busca en la banda 16708-16748 de 1218-1245 h (ninguna emisión los domingos, día de Navidad y Viernes Santo).

- 10) Las tasas costeras y las de línea son: fr.
Para una conferencia de tres minutos (mínimo). 6.—
Para cada minuto suplementario 2.—
Tasa de preparación 1,25

Para las conferencias destinadas a los barcos se acreditarán a las estaciones de a bordo 0,90 fr. por minuto y 0,63 fr. por la tasa de preparación.

- 11) Estación para las comunicaciones a gran distancia.

12)

- 13) Escucha, llama y contesta en 156,80 Mc/s. Transmite sus listas de llamada en 161,90 Mc/s a las 0833 y 1303 h y recibe en 157,30 Mc/s.

- 14) Transmite sus listas de llamada en 520 kc/s, previo anuncio en 500 kc/s, al 35^o minuto de cada hora par.

- 15) Escucha en altavoz.

- 16) Transmite sus listas de llamada en 6374 kc/s a las 0900, 1300, 1700 y 2100 h.

Escucha en la banda 6265,5-6280,5 kc/s de 0500-0550, 0900-0930, 1300-1330, 1700-1730 y 2100-2130 h.

- 17) Después del enlace inicial en la banda de 6 Mc/s.

- 18) Establecido el enlace, la estación de control en Port Harcourt o en Bonny indica, en este canal, el canal de trabajo que debe utilizarse.

- 19) Transmite sus listas de llamada a las 0820 y 1220 h.

NIG

Nigeria (suite)

Nigeria (continued)

Nigeria (continuación)

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Lagos Radio ^{1) 3) 11)} . . FC	5OW { Lagos Radio ⁸⁾ {	447 ⁹⁾ 500 ⁹⁾ 6411 ⁹⁾ 8698 ⁹⁾ 13065 ⁹⁾ 17199,2 ⁹⁾ 2182 ⁵⁾ 2755 ⁵⁾ 3753 8773,6 13133,5 156,80 MHz (Mc/s) (voie * 16) ¹³⁾ 161,90 MHz (Mc/s) (voie * 26) ¹³⁾	A1 A2 A1 A3 F3	3,5 0,5 0,5 0,05	CP ⁴⁾ CP CP	^{2) 9)} ^{2) 5)} ^{2) 13)}	60 ⁷⁾ ⁶⁾ ¹⁰⁾	3° 26' 43" E 6° 27' 29" N	* channel/canal
Port Harcourt Radio . FC	5OZ22 5OZ24 5OZ21 5OZ23 Port Harcourt Radio {	500 ¹⁴⁾ 520 ¹⁴⁾ 6374 ¹⁶⁾ 4244 ¹⁷⁾ 8510 ¹⁷⁾ 2182 2630 4371,1 ¹⁷⁾ 8799,2 ¹⁷⁾ 156,80 MHz (Mc/s) (voie † 16) ¹⁸⁾	A1 A2 A1 A1 A1 A3 A3 F3	— — — — — — —	OT OT OT OT	0400-2200 ¹⁴⁾ ¹⁵⁾ sur demande *) ¹⁷⁾ 0400-2200 ¹⁵⁾ ¹⁹⁾ sur demande *) ¹⁷⁾ H24	— — — — — — —	7° 01' E 4° 51' N	*) on request/a petición † channel/canal

NOR

Norvège

Norway

Noruega

Les radiotélégrammes destinés à être transmis par ondes décimétriques doivent être dirigés sur Rogaland Radio.

Radiotelegrams intended for transmission by decimetric waves must be sent to Rogaland Radio.

Los radiotelegramas cuya transmisión ha de efectuarse por ondas decimétricas deben encañinarse por Rogaland Radio.

¹⁾ Comptes liquidés par: Direction générale des télécommunications de Norvège, Oslo.

¹⁾ Accounts are settled by: Direction générale des télécommunications de Norvège, Oslo.

¹⁾ La liquidación de las cuentas corre a cargo de: Direction générale des télécommunications de Norvège, Oslo.

²⁾ Transmet, sur demande effectuée au moyen de l'abréviation QTG, son indicatif d'appel, pour permettre de prendre des relèvements radiogoniométriques. Taxe 4,50 fr.

²⁾ On receipt of the signal QTG, the station transmits its call sign, in order that bearings may be taken. Charge 4.50 fr.

²⁾ A petición hecha por medio de la abreviatura QTG, transmite su distintivo de llamada para que puedan tomarse marcaciones radiogoniométricas. Tasa 4,50 fr.

³⁾ Ecoute sur 2182 pour les appels radiotélépho-

³⁾ Keeps watch on 2182 for radiotelephone calls and

³⁾ Escuchá en 2182 para las llamadas radiotelefónicas y las de socorro.

et transmettant par radiotéléphone des radiotélégrammes originaux ou à destination des navires munis d'installations radiotéléphoniques.

- 5) Ouverte au service mobile du 1^{er} mai au 1^{er} novembre environ.
6) Station relevant de l'U.R.S.S. Les comptes sont liquidés par: Bureau de la comptabilité internationale, rue Kirov 26/a, Moscou (Minsviaz).

7) Jours ouvrables: 0700-2000 h; dimanches: 0700-0900, 1500-1800 h.

8) *Conversations radiotéléphoniques:*
La taxe de bord n'est pas incluse dans les taxes indiquées ci-dessous.

A. Avec les stations de bord danoises, finlandaises, norvégiennes et suédoises:

1. Conversations originaires ou à destination de la Norvège:

	Conversation ordinaire 3 minutes †) fr.	Conversation urgente 3 minutes †) fr.
a) quand le navire se trouve dans la zone 1.	1,80	2,40
b) quand le navire se trouve dans la zone 2.	4,20	6,30
c) quand le navire se trouve dans la zone 3.	6.—	8,10
d) quand le navire se trouve dans la zone 4.	8,40	10,50

2. Conversations originaires ou à destination du Danemark, de la Finlande ou de la Suède:

a) quand le navire se trouve dans les zones 1 ou 2	4,20	6,30
b) quand le navire se trouve dans la zone 3.	6.—	8,10
c) quand le navire se trouve dans la zone 4.	8,40	10,50

3. Conversations originaires ou à destination d'autres pays

3.—*) 3.—*)

B. Avec les stations de bord d'autres nationalités:

1. Conversations originaires ou à destination de la Norvège:

†)*) voir page suivante.

and the land and receiving and transmitting by radiotelephony radiotelegrams originating in or destined for ships provided with radiotelephone installations.

5) Open for service with mobile stations from the 1st of May to about the 1st of November.

6) Station owned by the U. S. S. R. The accounts are settled by: Bureau de la comptabilité internationale, rue Kirov 26/a, Moscow (Minsviaz).

7) Weekdays: 0700-2000 h; Sundays: 0700-0900, 1500-1800 h.

8) *Radiotelephone calls:*

The ship charge is not included in the charges shown below.

A. With Danish, Finnish, Norwegian and Swedish ship stations:

1. Calls from or to Norway:

	Ordinary call 3 minutes †) fr.	Urgent call 3 minutes †) fr.
a) ships in Zone 1 . . .	1.80	2.40
b) ships in Zone 2 . . .	4.20	6.30
c) ships in Zone 3 . . .	6.—	8.10
d) ships in Zone 4 . . .	8.40	10.50

2. Calls from or to Denmark, Finland or Sweden:

a) ships in Zones 1 or 2 .	4.20	6.30
b) ships in Zone 3 . . .	6.—	8.10
c) ships in Zone 4 . . .	8.40	10.50

3. Calls from or to other countries.

3.—*) 3.—*)

B. With ship stations of other nationalities:

1. Calls from or to Norway:

6) Estación de tránsito para las conferencias radiotelefónicas entre los barcos y la tierra firme; también recibe y transmite por radiotelefonía los radiotelegramas procedentes de barcos provistos de instalaciones radiotelefónicas, o destinados a los mismos.

5) Abierta al servicio móvil desde el 1^o de mayo hasta alrededor del 1^o de noviembre.

6) Estación dependiente de la U.R.S.S. La liquidación de las cuentas corre a cargo del: Bureau de la comptabilité internationale, rue Kirov 26/a, Moscou (Minsviaz).

7) Días laborables: 0700-2000 h; domingos: 0700-0900, 1500-1800 h.

8) *Conferencias radiotelefónicas:*

La tasa de a bordo no está incluida en las indicadas a continuación.

A. Con las estaciones de barco danesas, finlandesas, noruegas y suecas:

1. Conferencias procedentes de Noruega, o con destino a dicho país:

	Conferencia ordinaria 3 minutos †) fr.	Conferencia urgente 3 minutos †) fr.
a) Cuando el barco se halle en la zona 1 . . .	1,80	2,40
b) Cuando el barco se halle en la zona 2 . . .	4,20	6,30
c) Cuando el barco se halle en la zona 3 . . .	6.—	8,10
d) Cuando el barco se halle en la zona 4 . . .	8,40	10,50

2. Conferencias procedentes de Dinamarca, Finlandia y Suecia, o con destino a uno de estos países:

a) Cuando el barco se halle en las zonas 1 ó 2	4,20	6,30
b) Cuando el barco se halle en la zona 3 . . .	6.—	8,10
c) Cuando el barco se halle en la zona 4 . . .	8,40	10,50

3. Conferencias procedentes de, o con destino a otros países

3.—*) 3.—*)

B. Con las estaciones de barco de otras nacionalidades:

1. Conferencias procedentes de, o con destino a Noruega:

†)*) véase la página siguiente.

†)*) see following page.

- a) quand le navire se trouve dans les zones 1 ou 2 5,10 7,20
- b) quand le navire se trouve dans la zone 3 8,10 10,20
- c) quand le navire se trouve dans la zone 4 11,10 13,20

2. Conversations originaires ou à destination d'autres pays:

- a) quand le navire se trouve dans les zones 1 ou 2 3.—*) 3.—*)
- b) quand le navire se trouve dans la zone 3 6.—*) 6.—*)
- c) quand le navire se trouve dans la zone 4 9.—*) 9.—*)

†) Pour chaque minute supplémentaire, il est perçu $\frac{1}{3}$ de la taxe.

*) Ajouter la taxe téléphonique internationale. (Pour les conversations urgentes, la taxe téléphonique est double).

Limites des zones:

Zone 1. Une bande d'eau, contiguë à la côte norvégienne, et large d'environ 150 milles marins.

Les bâtiments de pêche norvégiens qui se trouvent sur les bancs de pêche de la Mer du Nord, sont toujours considérés comme étant situés dans la zone 1.

Zone 2. Les eaux situées en dehors de la zone 1, limitée par la ligne Ouessant-Land's End-côte occidentale de l'Irlande-degré de longitude ouest 10 (méridien de Greenwich) jusqu'au degré de latitude nord 60-le degré de latitude 60 vers l'ouest jusqu'à la pointe méridionale du Groenland, y compris les eaux de l'océan Arctique entre la côte orientale du Groenland et la longitude 45° E.

Zone 3. Les eaux situées en dehors de la zone 2, limitée dans l'Atlantique à l'ouest par le degré de longitude ouest 20 (méridien de Greenwich) et au sud par le degré de latitude nord 35.

La Méditerranée et la Mer Noire.

Zone 4. Autres régions maritimes.

Préavis:

Toutes les conversations à destination des navires doivent être demandées avec préavis pour

- a) ships in Zones 1 or 2 5.10 7.20
- b) ships in Zone 3 8.10 10.20
- c) ships in Zone 4 11.10 13.20

2. Calls from or to other countries:

- a) ships in Zones 1 or 2 3.—*) 3.—*)
- b) ships in Zone 3 6.—*) 6.—*)
- c) ships in Zone 4 9.—*) 9.—*)

†) For each additional minute, a charge equal to $\frac{1}{3}$ of the charge indicated is made.

*) The international telephone charge must be added (for urgent calls, the telephone charge is double).

Limits of zones:

Zone 1. A stretch of water continuous with the Norwegian coast, and about 150 nautical miles wide.

Norwegian fishing vessels on the North Sea fishing banks are considered as being in Zone 1.

Zone 2. The waters outside Zone 1, limited by a line Ushant-Land's End-west coast of Ireland-longitude 10° W (Greenwich meridian) up to latitude 60° N-latitude 60° westward to the southern tip of Greenland, including the Arctic waters between the east coast of Greenland and the longitude 45° E.

Zone 3. The waters outside Zone 2, limited in the Atlantic, in the west, by longitude 20° W (Greenwich meridian) and in the south by latitude 35° N.

The Mediterranean and the Black Sea.

Zone 4. Other waters.

"Préavis":

All calls intended for ships must be booked with "préavis" for a desired person. No additional charge is made.

- a) cuando el barco se halle en las zonas 1 ó 2 5,10 7,20
- b) cuando el barco se halle en la zona 3 8,10 10,20
- c) Cuando el barco se halle en la zona 4 11,10 13,20

2. Conferencias procedentes de, o con destino a otros países:

- a) cuando el barco se halle en las zonas 1 ó 2 3.—*) 3.—*)
- b) cuando el barco se halle en la zona 3 6.—*) 6.—*)
- c) Cuando el barco se halle en la zona 4 9.—*) 9.—*)

†) Por cada minuto suplementario se percibe $\frac{1}{3}$ de la tasa.

*) Añádase la tasa telefónica internacional. (Por las conferencias urgentes, la tasa telefónica es doble).

Limites de las zonas:

Zone 1. La limitada por la costa noruega y una línea imaginaria paralela a ésta, situada a unas 150 millas marinas adentro.

Los barcos de pesca noruegos que se hallen en los bancos de pesca del Mar del Norte, se consideran siempre como situados dentro de la zona 1.

Zone 2. La determinada por el límite exterior de la zona 1, la línea Ouessant-Land's End-costa occidental de Irlanda-méridiano 10° Oeste de Greenwich, hasta 60° de latitud Norte y, siguiendo este paralelo hacia el Oeste, hasta el extremo meridional de Groenlandia, incluidas las aguas del océano Ártico entre la costa oriental de Groenlandia y la longitud 45° E.

Zone 3. La comprendida entre el límite exterior de la zona 2, el meridiano 20° Oeste de Greenwich y el paralelo 35° Norte.

El Mediterráneo y el Mar Negro.

Zone 4. Otras regiones marítimas.

Aviso previo:

Todas las conferencias con destino a barcos deben pedirse con aviso previo para una persona

Pour les conversations originaires des navires, il est perçu, en cas de préavis, une taxe supplémentaire égale à la taxe d'une minute de conversation ordinaire échangée entre la station de navire et la destination.

- 9) Transmet ses listes d'appels, en *télégraphie*:

sur la fréquence de travail, à 0318, 0718, 1018, 1218, 1618, 1818 et 2118 h, après avis préalable sur 500;

en *téléphonie*:

sur la fréquence de travail, à 0303, 0703, 1103, 1503 et 1903 h, après avis préalable sur 2182.

- 10) Transmet ses listes d'appels à 0200, 0500, 0800, 1200, 1500, 1900 et 2200 h.

Toutes les listes d'appels sont transmises sur LGQ, 516 kHz, tandis qu'un choix s'effectue en fonction des conditions de propagation parmi LGW, LGU, LGB, LGJ, LGX et LGG.

- 11) La station indique dans son appel quels sont les émetteurs utilisés et les bandes d'appel dans lesquelles l'écoute est assurée.

Par exemple: « CQ CQ CQ de LGB LFB LGJ LFJ LFI LGX LFX QSX 8 12 16 MHz k » signifie que la station côtière écoute dans les bandes d'appel des 8, 12 et 16 MHz et utilise les émetteurs mentionnés.

- 12) Ecoute sur 500 et 2182.

- 13) Transmet ses listes d'appels, en *télégraphie*:

sur la fréquence de travail, à 0305, 0705, 1505 et 1905 h, après avis préalable sur 500;

en *téléphonie*:

sur la fréquence de travail, à 1155 et 1755 h, après avis préalable sur 2182.

- 14) Les hautes fréquences utilisées pour le service radiotéléphonique sont partagées entre *Rogaland Radio* et *Göteborg Radio*, Suède, d'après un horaire déterminé.

Le tableau suivant donne l'horaire de *Rogaland Radio* avec ses fréquences de transmission et les fréquences associées des stations de navire.

For regular calls from ships, an additional charge for "préavis", where such a service is required, is made equal to the charge for one minute's ordinary call between the ship station and the destination.

- 9) Transmits traffic lists, *telegraphy*:

at 0318, 0718, 1018, 1218, 1618, 1818 and 2118 h, on the working frequency, after a preliminary announcement on 500;

telephony:

at 0303, 0703, 1103, 1503 and 1903 h on the working frequency, after a preliminary announcement on 2182.

- 10) Transmits traffic lists at 0200, 0500, 0800, 1200, 1500, 1900 and 2200 h.

All traffic lists are transmitted over LGQ, 516 kc/s, whereas a choice is made amongst LGW, LGU, LGB, LGJ, LGX and LGG depending on prevailing propagation conditions.

- 11) The station communicates as part of its call the transmitters used and the calling bands guarded.

For example: "CQ CQ CQ de LGB LFB LGJ LFJ LFI LGX LFX QSX 8 12 16 MHz k" means that the coast station is keeping watch in the 8, 12 and 16 Mc/s calling bands and using the transmitters mentioned.

- 12) Keeps watch on 500 and 2182.

- 13) Transmits traffic lists, *telegraphy*:

at 0305, 0705, 1505 and 1905 h on the working frequency after a preliminary announcement on 500;

telephony:

at 1155 and 1755 h on the working frequency after a preliminary announcement on 2182.

- 14) The high frequencies used for radiotelephone service are shared between *Rogaland Radio* and *Göteborg Radio*, Sweden, according to a time schedule.

The schedule for *Rogaland Radio* hereafter shows the transmitting frequencies of the coast station and the associated ship station frequencies.

determinada, sin que por ello se perciba tasa suplementaria alguna.

Por las conferencias procedentes de barcos, se percibe una tasa suplementaria de aviso previo igual a la correspondiente a un minuto de conferencia ordinaria entre la estación de barco y la de destino.

- 9) Transmite sus listas de llamada, en *telegrafía*:

en la frecuencia de trabajo, a las 0318, 0718, 1018, 1218, 1618, 1818 y 2118 h, después de un aviso previo en 500;

en *telefonía*:

en la frecuencia de trabajo, a las 0303, 0703, 1103, 1503 y 1903 h, después de un aviso previo en 2182.

- 10) Transmite sus listas de llamada a las 0200, 0500, 0800, 1200, 1500, 1900 y 2200 h.

Todas las listas de llamada se transmiten en LQG, 516 kc/s, en tanto que se elige LGW, LGU, LGB, LGJ, LGX y LGG, según sean las condiciones de propagación.

- 11) La estación indica en su llamada los transmisores utilizados y las bandes de llamada en que se efectúa la escucha.

Por ejemplo: « CQ CQ CQ de LGB LFB LGJ LFJ LFI LGX LFX QSX 8 12 16 MHz k » significa que la estación costera mantiene la escucha en las bandes de llamada de 8, 12 y 16 Mc/s, y que utiliza los transmisores mencionados.

- 12) Escucha en 500 y en 2182.

- 13) Transmite sus listas de llamada, en *telegrafía*:

en la frecuencia de trabajo, a las 0305, 0705, 1505 y 1905 h, después de un aviso previo en 500;

en *telefonía*:

en la frecuencia de trabajo, a las 1155 y 1755 h, después de un aviso previo en 2182.

- 14) Las altas frecuencias utilizadas para el servicio radiotelefónico se comparten entre *Rogaland Radio* y *Göteborg Radio*, Suecia, con arreglo a determinado horario.

En el siguiente cuadro se indica el horario de *Rogaland Radio* con sus frecuencias de transmisión y las frecuencias asociadas de las estaciones de barco.

Groupe I Group I Grupo I				Groupe II Group II Grupo II			
0100-0300 0500-0700 0900-1100		1300-1500 1700-1900 2100-2300		0300-0500 0700-0900 1100-1300		1500-1700 1900-2100 2300-0100	
Voie <i>Channel</i> Canal	Station côtière <i>Coast station</i> Estación costera		Station de navire <i>Ship station</i> Estación de barco	Voie <i>Channel</i> Canal	Station côtière <i>Coast station</i> Estación costera		Station de navire <i>Ship station</i> Estación de barco
	Fréquence <i>Frequency</i> Frecuencia	Indicatif d'appel <i>Call sign</i> Distintivo de llamada	Fréquence <i>Frequency</i> Frecuencia		Fréquence <i>Frequency</i> Frecuencia	Indicatif d'appel <i>Call sign</i> Distintivo de llamada	Fréquence <i>Frequency</i> Frecuencia
	kHz (kc/s)		kHz (kc/s)		kHz (kc/s)		kHz (kc/s)
43	4383,8	LGN4	4078,8	49	4422,2	LFN4	4117,2
89	8799,2	LFN8	8249,2	83	8760,8	LGN8	8210,8
123	13147,5	LGN3	12347,5	128	13182,5	LFN3	12382,5
168	17342,5	LFN7	16512,5	163	17307,5	LGN7	16477,5
223	22667,5	LGN2	22017,5	228	22702,5	LFN2	22052,5

Pour l'établissement de communications radio-téléphoniques sur ondes décamétriques, les stations de navire peuvent utiliser les fréquences radiotéléphoniques d'appel 8269, 12403,5, 16533,5 et 22074 kHz ou adresser une demande en radiotélégraphie à cet effet.

Afin de bénéficier de conditions favorables de propagation, les conversations radiotéléphoniques sont acheminées le plus rapidement possible sur les lignes terrestres.

¹⁵⁾ Transmet ses listes d'appels,

en télégraphie:

sur la fréquence de travail, à 0818, 1218, 1618, 2030 et 2318 h, après avis préalable sur 500;

en téléphonie:

sur la fréquence de travail, à 0903, 1303 et 2103 h, après avis préalable sur 2182.

For the establishment of high frequency radio-telephone communications, ship stations may use the radiotelephone calling frequencies 8269, 12403,5, 16533,5 and 22074 kc/s or request for such communications by means of radiotelegraphy.

Radiotelephone calls are handled as speedily as possible on the landlines in order to take advantage of favourable radio conditions.

¹⁵⁾ Transmits traffic lists,

teleggraphy:

at 0818, 1218, 1618, 2030 and 2318 h on the working frequency, after a preliminary announcement on 500;

telephony:

at 0903, 1303 and 2103 h on the working frequency, after a preliminary announcement on 2182.

Para el establecimiento de conferencias radio-téléfónicas en ondas decamétricas, las estaciones de barco pueden utilizar las frecuencias radiotéléfónicas de llamada 8269, 12403,5, 16533,5 y 22074 kc/s, o bien solicitar tales conferencias en radiotélégraphie.

Para aprovechar las condiciones favorables de propagation, las conferencias radiotéléfónicas se encaminan con la mayor rapidez posible por las líneas terrestres.

¹⁵⁾ Transmite sus listas de llamada,

en telegrafia:

en la frecuencia de trabajo, a las 0818, 1218, 1618, 2030 y 2318 h., después de un aviso previo en 500;

en telefonía:

en la frecuencia de trabajo, a las 0903, 1303 y 2103 h, después de un aviso previo en 2182.

sur la fréquence de travail, à 0948, 1318, 1818 et 2118 h, après avis préalable sur 500;
en *téléphonie*:
sur la fréquence de travail, à 0833, 1303, 1503 et 2003 h, après avis préalable sur 2182.

- 17) Les listes d'appels en radiotéléphonie sur ondes hectométriques sont transmises, sur la fréquence de travail, à 0803, 1203, 1603 et 2003 h, après avis préalable sur 2182.
- 18) Transmet ses listes d'appels,
en *télégraphie*:
sur la fréquence de travail, à 1005, 1240 et 2105 h, après avis préalable sur 500;
en *téléphonie*:
sur la fréquence de travail, à 0903, 1203 et 2003 h, après avis préalable sur 2182.
- 19) Transmet ses listes d'appels,
en *télégraphie*:
sur la fréquence de travail, à 0800, 1300, 1900, 2400 et 0500 h, après avis préalable sur 500.
- 20) Transmet ses listes d'appels, sur la fréquence de travail, à 0830, 1430 et 1900 h, après avis préalable sur 500.
- 21) Transmet ses listes d'appels,
en *télégraphie*:
sur la fréquence de travail, à 0000, 0600, 0800, 1200, 1600, 2000 et 2200 h, après avis préalable sur 500;
en *téléphonie*:
sur la fréquence de travail, à 0703, 1103, 1403, 1703, 1903 et 2303 h, après avis préalable sur 2182.
- 22) Transmet ses listes d'appels,
en *télégraphie*:
sur la fréquence de travail, à 0130, 0810, 1330, 1600, 2025 et 2200 h, après avis préalable sur 500;
en *téléphonie*:
sur la fréquence de travail, à 0105, 0705, 1305 et 2005 h, après avis préalable sur 2182.
- 23) Transmet ses listes d'appels, sur la fréquence de travail, à 0803, 1103, 1503 et 1903 h, après avis préalable sur 2182.

telegraphy:
at 0948, 1318, 1818 and 2118 h on the working frequency after a preliminary announcement on 500;

telephony:
at 0833, 1303, 1503 and 2003 h on the working frequency after a preliminary announcement on 2182.

- 17) Transmits its traffic lists on hectometric waves in radiotelephony: 0803, 1203, 1603 and 2003 h, on the working frequency, after a preliminary announcement on 2182.
- 18) Transmits traffic lists,
telegraphy:
at 1005, 1240 and 2105 h on the working frequency after a preliminary announcement on 500;
telephony:
at 0903, 1203 and 2003 h on the working frequency after a preliminary announcement on 2182.
- 19) Transmits traffic lists,
telegraphy:
at 0800, 1300, 1900, 2400 and 0500 h on the working frequency, after a preliminary announcement on 500.
- 20) Transmits traffic lists, at 0830, 1430 and 1900 h on the working frequency, after a preliminary announcement on 500.
- 21) Transmits traffic lists,
telegraphy:
at 0000, 0600, 0800, 1200, 1600, 2000 and 2200 h on the working frequency, after a preliminary announcement on 500;
telephony:
at 0703, 1103, 1403, 1703, 1903 and 2303 h on the working frequency, after a preliminary announcement on 2182.
- 22) Transmits traffic lists,
telegraphy:
at 0130, 0810, 1330, 1600, 2025 and 2200 h on the working frequency, after a preliminary announcement on 500;
telephony:
at 0105, 0705, 1305 and 2005 h on the working frequency, after a preliminary announcement on 2182.
- 23) Transmits traffic lists at 0803, 1103, 1503 and 1903 h on the working frequency, after a preliminary announcement on 2182.

17) Transmite sus listas de llamada,
en *telegrafía*:
en la frecuencia de trabajo, a las 0948, 1318, 1818 y 2118 h., después de un aviso previo en 500;
en *telefonía*:
en la frecuencia de trabajo, a las 0833, 1303, 1503 y 2003 h., después de un aviso previo en 2182.

- 17) Las listas de llamada en radiotelefonía y en ondas hectométricas se transmiten, en la frecuencia de trabajo, a las 0803, 1203, 1603 y 2003 h, previo aviso en 2182.
- 18) Transmite sus listas de llamada,
en *telegrafía*:
en la frecuencia de trabajo, a las 1005, 1240 y 2105 h, después de un aviso previo en 500;
en *telefonía*:
en la frecuencia de trabajo, a las 0903, 1203 y 2003 h, después de un aviso previo en 2182.
- 19) Transmite sus listas de llamada,
en *telegrafía*:
en la frecuencia de trabajo, a las 0800, 1300, 1900, 2400 y 0500 h, después de un aviso previo en 500.
- 20) Transmite sus listas de llamada, en la frecuencia de trabajo, a las 0830, 1430 y 1900 h, después de un aviso previo en 500.
- 21) Transmite sus listas de llamada,
en *telegrafía*:
en la frecuencia de trabajo, a las 0000, 0600, 0800, 1200, 1600, 2000 y 2200 h, después de un aviso previo en 500;
en *telefonía*:
en la frecuencia de trabajo, a las 0703, 1103, 1403, 1703, 1903 y 2303 h, después de un aviso previo en 2182.
- 22) Transmite sus listas de llamada,
en *telegrafía*:
en la frecuencia de trabajo, a las 0130, 0810, 1330, 1600, 2025 y 2200 h, después de un aviso previo en 500;
en *telefonía*:
en la frecuencia de trabajo, a las 0105, 0705, 1305 y 2005 h, después de un aviso previo en 2182.
- 23) Transmite sus listas de llamada, en la frecuencia de trabajo, a las 0803, 1103, 1503 y 1903 h, después de un aviso previo en 2182.

NOR

Norvège (suite)

- 24) Transmet ses listes d'appels, sur la fréquence de travail, à 0810, 1110, 1510 et 1910 h, après avis préalable sur 2182.
- 25) Le trafic est transmis aux navires sur la fréquence de travail et reçu des navires norvégiens sur les fréquences 2442, 2449, 2456, 2463 et 2470 ou des navires étrangers sur 2049 et 2056.
- 26) Transmet ses listes d'appels,
en *télégraphie*:
sur la fréquence de travail, à 0000, 0400, 0800, 1200, 1600 et 2000 h, après avis préalable sur 500;
en *téléphonie*:
sur la fréquence de travail, à 0003, 0303, 0703, 1103, 1503 et 1903 h, après avis préalable sur 2182.
- 27) Trafic limité aux correspondances originaires ou à destination du personnel des navires appartenant à GOUSMP (Direction Générale de la Voie maritime du Nord).
- 28) Selon un accord spécial conclu entre le Danemark, la Suède et la Norvège, une taxe côtière réduite s'applique aux radiotélégrammes dans la transmission desquels prennent part exclusivement des stations danoises, suédoises ou norvégiennes.
La taxe côtière est réduite à 0,30 fr. par mot pour les radiotélégrammes originaires ou à destination des Féroé et du Groenland et qui proviennent de ou sont destinés à des stations de navire danoises et suédoises. Cette taxe est également appliquée aux radiotélégrammes originaires des Féroé et du Groenland et à destination des stations de navire norvégiennes.
- 29) Le trafic est transmis aux navires sur la fréquence de travail et reçu des navires norvégiens sur les fréquences 1967, 2118, 2125, 2132 et 2139 ou des navires étrangers sur 2049 et 2056.
- 30) Service permanent du 1^{er} octobre au 31 mars.
- 31) Service permanent pendant la saison de la pêche (février-mars).

Norway (continued)

- 24) Transmits traffic lists at 0810, 1110, 1510 and 1910 h on the working frequency after a preliminary announcement on 2182.
- 25) Traffic is transmitted to ships on the working frequency and received from Norwegian ships on the frequencies 2442, 2449, 2456, 2463 and 2470 or from foreign ships on 2049 and 2056.
- 26) Transmits traffic lists,
telegraphy:
at 0000, 0400, 0800, 1200, 1600 and 2000 h on the working frequency, after a preliminary announcement on 500;
telephony:
at 0003, 0303, 0703, 1103, 1503 and 1903 h on the working frequency, after a preliminary announcement on 2182.
- 27) Traffic limited to correspondence from or for the personnel of ships belonging to GOUSMP (Department for the Direction of the northern maritime route).
- 28) In accordance with a special agreement between Denmark, Sweden and Norway a reduced coast station charge is applied to radiotelegrams exchanged exclusively between Danish, Swedish and Norwegian stations.
The coast station charge is reduced to 0.30 fr. per word for radiotelegrams from or to Faroe Islands and Greenland to or from Danish and Swedish ship stations, and from Faroe Islands and Greenland to Norwegian ship stations.
- 29) Traffic is transmitted to ships on the working frequency and received from Norwegian ships on the frequencies 1967, 2118, 2125, 2132 and 2139 or from foreign ships on 2049 and 2056.
- 30) Continuous service from 1st October to 31st March.
- 31) Continuous service during the season of fishing operations (February-March).

Noruega (continuación)

- 24) Transmite sus listas de llamada, en la frecuencia de trabajo, a las 0810, 1110, 1510 y 1910 h, después de un aviso previo en 2182.
- 25) La transmisión del tráfico a los barcos se hace en la frecuencia de trabajo y la recepción de los barcos noruegos se efectúa en las frecuencias 2442, 2449, 2456, 2463 y 2470, ó en 2049 y 2056 para los barcos extranjeros.
- 26) Transmite sus listas de llamada,
en *telegrafía*:
en la frecuencia de trabajo, a las 0000, 0400, 0800, 1200, 1600 y 2000 h, después de un aviso previo en 500;
en *telefonía*:
en la frecuencia de trabajo, a las 0003, 0303, 0703, 1103, 1503 y 1903 h, después de un aviso previo en 2182.
- 27) Tráfico limitado a la correspondencia de o para el personal de los barcos pertenecientes a la GOUSMP (Dirección General de la Vía Marítima del Norte).
- 28) Según un acuerdo especial celebrado entre Dinamarca, Suecia y Noruega, a los radiotelegramas en cuya transmisión intervienen estaciones danesas, suecas o noruegas, exclusivamente, se les aplica una tasa costera reducida.
La tasa costera se reduce a 0,30 fr. por palabra para los radiotelegramas procedentes de o con destino a las Islas Feroé o a Groenlandia y destinados a o procedentes de estaciones de barco danesas o suecas. Esta tasa se aplica asimismo a los radiotelegramas procedentes de las Islas Feroé o de Groenlandia y con destino a estaciones de barco noruegas.
- 29) La transmisión del tráfico a los barcos se hace en la frecuencia de trabajo y la recepción de los barcos noruegos se efectúa en las frecuencias 1967, 2118, 2125, 2132 y 2139, ó en 2049 y 2056 para los barcos extranjeros.
- 30) Servicio permanente del 1^o de octubre al 31 de marzo.
- 31) Servicio permanente durante la temporada pesquera (febrero-marzo).
- 32) Frecuencia de seguridad y de llamada.

157,20 MHz (en paire avec 161,80 MHz)
 157,25 MHz (en paire avec 161,85 MHz)
 157,30 MHz (en paire avec 161,90 MHz)
 157,35 MHz (en paire avec 161,95 MHz).

35) La station est équipée pour l'émission automatique des signaux d'alarme sur la fréquence maritime radiotéléphonique 2182 à employer en cas de détresse.

36) Ces fréquences ne sont pas utilisées continuellement.

37) Tous les ans, pendant la période commençant le troisième dimanche de mars, à 0200 heures, et prenant fin le troisième dimanche de septembre, à 0300 heures, l'on observe l'heure d'été, laquelle est en avance de deux heures sur le Temps Moyen de Greenwich. Toutefois, dans le cas où le troisième dimanche de mars coïncide avec le dimanche des Rameaux, l'heure d'été est appliquée à partir de 0200 heures, le dimanche qui précède le dimanche des Rameaux. Durant la période d'application de l'heure d'été, le service commence et se termine une heure avant les heures indiquées.

38) *Stokmarknes Radio* transmet ses listes d'appels à 0710, 1010, 1210, 1410 et 1810 h sur la fréquence de travail, après avis préalable sur 2182.

39) Station contrôlée par: Port Operations Authorities.

40) Les navires qui font route vers le port d'Oslo doivent aviser le Service des opérations portuaires de leur arrivée dès qu'ils passent devant Drøbak.

Les navires équipés en ondes métriques transmettent directement cet avis à *Oslo Port Radio*, les autres navires le transmettent via *Oslo Radio* ou *Tjømø Radio*.

41) Ecoute permanente sur 156,80 MHz et sur 157,2 MHz.

42) Ecoute permanente sur 156,80 MHz et sur 157,25 MHz.

43) Ecoute permanente sur 156,80 MHz et sur 157,35 MHz.

44) Station contrôlée par A/S Essoraffineriet Norge, Tønsberg.

45) Fréquence de travail, simplex.

46) Fréquence de travail, duplex. Reçoit sur 157,0 MHz.

47) Fréquence de travail, duplex. Reçoit sur 157,1 MHz.

Traffic from ships is received on the frequencies:

157,20 Mc/s (paired with 161,80 Mc/s)
 157,25 Mc/s (paired with 161,85 Mc/s)
 157,30 Mc/s (paired with 161,90 Mc/s)
 157,35 Mc/s (paired with 161,95 Mc/s).

35) The station is equipped for the automatic transmission of alarm signals on the maritime radio-telephone frequency 2182 for use in cases of distress.

36) Frequencies not in continuous service.

37) Summer time, i. e. a time two hours ahead of Greenwich Mean Time, is observed every year in the period from 0200 hours on the third Sunday of March until 0300 hours on the third Sunday of September. However, if the third Sunday of March coincides with Palm Sunday, summer time is introduced as from 0200 hours on the Sunday preceding Palm Sunday. During the summer time-period service begins and closes one hour earlier than indicated.

38) *Stokmarknes Radio* transmits traffic lists at 0710, 1010, 1210, 1410 and 1810 h on the working frequency, after a preliminary announcement on 2182.

39) Station controlled by the Port Operations Authorities.

40) Ships bound for Oslo harbour should advise the Port Operations Authorities of their arrival when passing Drøbak.

Ships equipped with VHF apparatus do so direct to *Oslo Port Radio*, other ships via the coast stations *Oslo Radio* or *Tjømø Radio*.

41) Permanent watch on 156,80 Mc/s and 157,2 Mc/s.

42) Permanent watch on 156,80 Mc/s and 157,25 Mc/s.

43) Permanent watch on 156,80 Mc/s and 157,35 Mc/s.

44) Station controlled by A/S Essoraffineriet Norge, Tønsberg.

45) Simplex working frequency.

46) Duplex working frequency. Receives on 157,0 Mc/s.

47) Duplex working frequency. Receives on 157,1 Mc/s.

El tráfico a los barcos en las frecuencias indicadas.

El tráfico procedente de los barcos se recibe en las frecuencias siguientes:

157,20 Mc/s (a la par con 161,80 Mc/s)
 157,25 Mc/s (a la par con 161,85 Mc/s)
 157,30 Mc/s (a la par con 161,90 Mc/s)
 157,35 Mc/s (a la par con 161,95 Mc/s).

35) La estación está equipada para la emisión automática de señales de alarma en la frecuencia marítima radiotelefónica de 2182 utilizable en casos de socorro.

36) Estas frecuencias no se utilizan continuamente.

37) Todos los años, durante el periodo comprendido entre el tercer domingo de marzo, a las 0200 horas, y el tercer domingo de septiembre, a las 0300 horas, se observa el horario de verano, es decir, dos horas de adelanto con respecto a T. M. G. No obstante, cuando el tercer domingo de marzo coincide con el domingo de Ramos, el horario de verano se inicia a las 0200 horas del domingo precedente. Durante el periodo en que se aplica este horario, el servicio empieza y termina una hora antes de las indicadas.

38) *Stokmarknes Radio* transmite sus listas de llamada a las 0710, 1010, 1210, 1410 y 1810 h en la frecuencia de trabajo, después de uno aviso previo en 2182.

39) Estación dependiente de: Port Operations Authorities.

40) Los barcos que se dirigen al puerto de Oslo deben avisar su llegada al Servicio de operaciones portuarias al pasar ante Drøbak.

Los barcos equipados en ondas métricas transmiten directamente este aviso a *Oslo Port Radio*; los demás barcos lo transmiten vía *Oslo Radio* o *Tjømø Radio*.

41) Escucha permanente en 156,80 Mc/s y en 157,2 Mc/s.

42) Escucha permanente en 156,80 Mc/s y en 157,25 Mc/s.

43) Escucha permanente en 156,80 Mc/s y en 157,35 Mc/s.

44) Estación dependiente de A/S Essoraffineriet Norge, Tønsberg.

45) Frecuencia de trabajo simplex.

46) Frecuencia de trabajo duplex. Recibe en 157,0 Mc/s.

47) Frecuencia de trabajo duplex. Recibe en 157,1 Mc/s.

NOR

Norvège (suite)

- 48) Les heures de travail de cette station peuvent varier. En dehors des heures de travail, la correspondance destinée à *Esso Slagen (Tönsberg) Radio* peut être transmise à *Tjømme Radio* qui assure un service permanent, de jour et de nuit (H24).
- 49) Station contrôlée par: Director of Pilots, Oslo.
- 50) Fréquence de travail, simplex. La priorité est donnée aux communications du service de pilotage.
- 51) Fréquence de travail, duplex. Réservée aux communications du service de pilotage. Reçoit sur 157,05 MHz.
- 52) Les bateaux-pilotes répondent aux appels sur 2182 kHz.
- 53) La station assure un service de radiodétection.
- 54) Comme mesure provisoire, la station transmet son indicatif d'appel, durant 5 minutes à 0230, 0730, 1230 et 1830 h, pour permettre la prise de relevements.

Pour une transmission faite *sur demande*, il est perçu 4,50 fr.

- 55) A titre provisoire, la station transmet son indicatif d'appel durant 10 minutes à 0220, 0720, 1220 et 1820 h, pour permettre la prise de relevements. Pour une transmission faite *sur demande*, il est perçu 4,50 fr.
- 56) Ecoute sur 512 kHz pour les appels en radiotélégraphie quand la fréquence de 500 kHz est utilisée pour la détresse. La station côtière répond sur sa fréquence normale de travail.
- 57) Service continu du 15 février, approximativement, au 1^{er} mars, approximativement.
- 58) Une veille continue est assurée par un opérateur utilisant un haut-parleur.
- 59) Le contact est établi sur 156,8 MHz, puis la station passe sur les fréquences de travail pour l'échange du trafic.
- 60) Transmet ses listes d'appels à 0705, 1105, 1505, 1905 et 2305 h sur la fréquence de travail, après avis préalable sur 2182 kHz.
- 61) Station ouverte au service des lettres radiomaritimes = SLT = originaires des navires et destinées à la Norvège.

La taxe terrestre, y compris la taxe postale pour l'acheminement, est de 4,40 fr. pour les 22 premiers mots, et 0,20 fr. pour chaque mot supplémentaire.

Norway (continued)

- 48) The working hours of this station may vary. Outside the working hours correspondence to *Esso Slagen (Tönsberg) Radio* may be transmitted via *Tjømme Radio* (H24).
- 49) Station controlled by the Director of Pilots, Oslo.
- 50) Simplex working frequency, priority for pilot service intercommunication.
- 51) Duplex working frequency, only for pilot service intercommunication. Receives on 157,05 Mc/s.
- 52) Pilot boats answer calls on 2182 kc/s.
- 53) The station is equipped with radar.
- 54) As a provisional arrangement the station transmits its call sign for 5 minutes at 0230, 0730, 1230 and 1830 h, in order that bearings may be taken. The charge for transmission *on request* is 4.50 fr.
- 55) As a provisional arrangement the station transmits its call sign for 10 minutes at 0220, 0720, 1220 and 1820 h, in order that bearings may be taken. The charge for transmission *on request* is 4.50 fr.
- 56) Keeps watch on 512 kc/s for radiotelegraphic calls when 500 kc/s is in use for distress working. The coast station answers on its normal working frequency.
- 57) Continuous service from approx. 15 February to approx. 1st March.
- 58) Continuous watch is kept by means of an operator using a loudspeaker.
- 59) Contact established on 156,8 Mc/s, subsequently transfers to working frequencies for traffic.
- 60) Transmits traffic lists at 0705, 1105, 1505, 1905 and 2305 h on the working frequency after a preliminary announcement on 2182 kc/s.
- 61) Accepts radiomaritime letters = SLT = from ships for delivery in Norway. The land charge, including postage forwarding to the addressee, is 4.40 fr. for the first 22 words, with 0.20 fr. for every additional word.

Noruega (continuación)

- 48) Las horas de trabajo de esta estación pueden variar. Fuera de las horas de trabajo, la correspondencia para *Esso Slagen (Tönsberg) Radio* puede transmitirse a *Tjømme Radio* que presta un servicio permanente de día y de noche (H24).
- 49) Estación dependiente de Director of Pilots, Oslo.
- 50) Frecuencia de trabajo simplex. Se da la prioridad a las comunicaciones del servicio de prácticos.
- 51) Frecuencia de trabajo duplex. Reservada a las comunicaciones del servicio de prácticos. Recibe en 157,05 Mc/s.
- 52) Los barcos de prácticos contestan en 2182 kc/s a las llamadas.
- 53) La estación está provista de una instalación de radar.
- 54) Con carácter provisional, la estación transmite su distintivo de llamada durante 5 minutos a las 0230, 0730, 1230 y 1830 h, para que puedan tomarse marcaciones. Por una transmisión *a petición* se percibe una tasa de 4,50 fr.
- 55) Con carácter provisional, la estación transmite su distintivo de llamada durante 10 minutos a las 0220, 0720, 1220 y 1820 h, para que puedan tomarse marcaciones. Por una transmisión *a petición* se percibe una tasa de 4,50 fr.
- 56) Escucha en 512 kc/s para las llamadas en radiotelegrafía cuando hay tráfico de socorro en 500 kc/s. La estación costera contesta en su frecuencia normal de trabajo.
- 57) Servicio continuo, aproximadamente desde el 15 de febrero hasta el 1^o de marzo.
- 58) Un operador mantiene la escucha permanente mediante un altavoz.
- 59) Se enlaza en 156,8 Mc/s e inmediatamente se pasa a las frecuencias de trabajo para el intercambio del tráfico.
- 60) Transmite sus listas de llamada a las 0705, 1105, 1505, 1905 y 2305 h en la frecuencia de trabajo, después de un aviso previo en 2182 kc/s.
- 61) Estación abierta para el servicio de las cartas radiomarítimas = SLT = procedentes de los barcos y destinadas a Noruega. La tasa terrestre, comprendida la tasa postal por el encaminamiento, es de 4,40 fr. por las primeras 22 palabras, y 0,20 fr. por cada palabra suplementaria.

Nom/Name/Nombre	Adresses/Addresses/Direcciones		Numéros/Numbers/Números	
	postale postal	télégraphique telegraphic telegráfica	de téléphone telephone de teléfono	télex telex télax
Ålesund Radio			Ålesund 2418	Bergen* 2395 code 2395 lga
Bergen Radio			Bergen { 17386 ou/or/ó 18180 ext. 192 ou/or/ó 193	Bergen* 2144 code 2144 lgn
Berlevåg Radio			Berlevåg 95	
Bodø Radio			Bodø 20350	
Farsund Radio			Farsund Rt 18	Oslo* 1970 code 1970 lgz
Florø Radio			Florø 2443	
Hammerfest Radio			Hammerfest 1311	Alta** 3792 code lgi hf
Harstad Radio			Harstad 2410	
Haugesund Radio			Haugesund 6999	
Honningsvåg Radio			Honningsvåg 2139	
Kristiansand Syd Radio			Kristiansand S. 01	
Kristiansund Nord Radio			Kristiansund N. 2525	
Mehamn Radio			Mehamn 160	
Örlandet Radio			Trondheim Örlandet Radio	
Oslo Radio			Oslo 608180	
Rogaland Radio			Stavanger 73297	Bergen* 2360 code 2360 lgq
Rörvik, Norge Radio			Rörvik 235	
Sandnessjöen Radio			Sandnessjöen 11	
Sörvågen Radio			Sörvågen 45	
Stokmarknes Radio			ou/or/ó 64 Stokmarknes Rt 17	
Tjømø Radio			ou/or/ó 18	
Tromsø Radio			Oslo Tjømø Radio	Oslo* 1579 code 1579 lgt
Vardø Radio			Tromsø 2200	Tromsø** 3511 code lge toe
			Vardø 7	

* Commutateur automatique/Automatic switching/Conmutador automático

** Commutateur manuel/Manual switching/Conmutador manual

Dans l'état signalétique des stations côtières participant aux opérations de sauvetage, il est fait mention, dans la colonne 10, du n° de téléphone (TF) et du n° de télex (TLX).

In the particulars of coast stations taking part in rescue operations, the telephone No. (TF) and the telex No. (TLX) are shown in column 10.

En la columna 10 del estado descriptivo de las estaciones costeras que participan en las operaciones de salvamento, figura el número de teléfono (TF) y el número de télex (TLX).

NOR

Norvège (suite)

Norway (continued)

Noruega (continuación)

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Ålesund Pilot Radio ⁴⁹⁾ FP	Ålesund Pilot Radio	156,60 MHz(Mc/s) (voie* 12) ⁴⁵⁾ 156,65 MHz(Mc/s) (voie* 13) ⁵⁰⁾ 156,70 MHz(Mc/s) (voie* 14) ⁴⁵⁾ 156,80 MHz(Mc/s) (voie* 16) ³³⁾ ⁵⁹⁾ 161,60 MHz(Mc/s) (voie* 20) ⁴⁶⁾ 161,65 MHz(Mc/s) (voie* 21) ⁵¹⁾ 161,70 MHz(Mc/s) (voie* 22) ⁴⁷⁾	F3	0,02	OT	H24	—	6° 09' 30" E 62° 28' 00" N	⁵²⁾ ⁵³⁾ * channel/canal
	LGA	487 ⁹⁾ 500 ⁹⁾ ⁵⁶⁾ ⁵⁸⁾ (1722 ⁴⁾ ⁹⁾ ²³⁾ 2182 ³⁾ ⁹⁾ 2642 ²⁹⁾ 3652	A1 A2 A3	1 0,5	CP CP ⁴⁾	H24 ⁹⁾ H24 ⁹⁾	40 ²⁸⁾ ⁶¹⁾ 40 ⁸⁾ ²⁸⁾	6° 12' 25" E 62° 28' 33" N	TF Ålesund 2418 TLX Bergen 2395 code 2395 lga
Ålesund Radio ¹⁾ ... ■ FC	LGA Ålesund Radio	156,80 MHz(Mc/s) (voie* 16) ³³⁾ 161,80 MHz(Mc/s) (voie* 24) ³⁴⁾ 161,85 MHz(Mc/s) (voie* 25) ³⁴⁾ 161,90 MHz(Mc/s) (voie* 26) ³⁴⁾ 161,95 MHz(Mc/s) (voie* 27) ³⁴⁾ ⁴³⁾	F3	0,05	CP	H24	⁸⁾		³⁵⁾ * channel/canal
Barentsburg Radio ⁹⁾ . FC	UKS UNM	4170 5555 6270 8300 11110 12410 333 375 425 454 500	A1 A3 A1	1 0,5	CO	HX	—	14° 15' 00" E 78° 04' 00" N	Minsviaz, Moscow.
Bergen, Norge Radio ¹⁾	LGN	446 ¹⁹⁾ 500 ¹⁸⁾ ⁵⁶⁾ (1743 ⁴⁾ ¹⁷⁾ ²⁵⁾ 2182 ³⁾ ¹⁷⁾ 2663 ²⁹⁾ 3631	A1 A2 A3	2 0,5	CP CP ⁴⁾	H24 ¹⁹⁾ H24 ¹⁷⁾	40 ²⁸⁾ ⁶¹⁾ 40 ⁸⁾ ²⁸⁾		TF Bergen { 17386, 18180 ext. 192,
■ FC	LGN Bergen Radio	156,80 MHz(Mc/s) (voie* 16) ³³⁾ 161,80 MHz(Mc/s) (voie* 24) ³⁴⁾ ⁴¹⁾ 161,85 MHz(Mc/s) (voie* 25) ³⁴⁾ 161,90 MHz(Mc/s) (voie* 26) ³⁴⁾ 161,95 MHz(Mc/s) (voie* 27) ³⁴⁾	F3	0,05	CP	H24	⁸⁾	5° 21' 54" E 60° 24' 42" N	TLX Bergen 2144 code 2144 lgn
									³⁵⁾ * channel/canal
Bergen Pilot Radio ⁴⁹⁾ FP	Bergen Pilot Radio	156,60 MHz(Mc/s) (voie* 12) ⁴⁵⁾ 156,65 MHz(Mc/s) (voie* 13) ⁵⁰⁾ 156,70 MHz(Mc/s) (voie* 14) ⁴⁵⁾ 156,80 MHz(Mc/s) (voie* 16) ³³⁾ ⁵⁹⁾ 161,60 MHz(Mc/s) (voie* 20) ⁴⁶⁾ 161,65 MHz(Mc/s) (voie* 21) ⁵¹⁾ 161,70 MHz(Mc/s) (voie* 22) ⁴⁷⁾	F3	0,02	OT	H24	—	5° 19' 00" E 60° 24' 00" N	⁵²⁾ * channel/canal
Bergen Port Radio ³⁹⁾ . FP	Bergen Port Station	156,60 MHz(Mc/s) (voie* 12) ⁴⁵⁾ 156,70 MHz(Mc/s) (voie* 14) ⁴⁵⁾ 156,80 MHz(Mc/s) (voie* 16) ³³⁾ ⁵⁹⁾ 161,60 MHz(Mc/s) (voie* 20) ⁴⁶⁾	F3	0,02	OT	H24	—	5° 20' 46" E 60° 23' 35" N	⁵²⁾ * channel/canal

15 Col.	Björnøya Radio ¹⁾ FC	Radio		A3	0,4	CP ⁴⁾	0700-2100 ³⁷⁾	40 ⁸⁾ ²⁸⁾ ⁶¹⁾	29° 05' 30" E 70° 51' 30" N	³⁵⁾ TF Berlevåg 95
		LJB	410 ⁵⁴⁾ 441 500 ¹²⁾	A1 A2	1	CP	HX	40 ²⁸⁾	19° 00' 54" E 74° 30' 42" N	
		LJB Björnøya Radio	1757 2182 ¹²⁾	A3	0,2	CP	HX	40 ⁸⁾ ²⁸⁾		
	Bodø Radio ¹⁾ FC	LGP	1803 2182 ³⁾ ²³⁾ 2656 ⁴⁾ ²³⁾ ²⁹⁾	A3	0,4	CP ⁴⁾	H24 ²³⁾	40 ⁸⁾ ²⁸⁾ ⁶¹⁾	14° 23' 29" E 67° 16' 29" N	TF Bodø 20350 ³⁵⁾
		Bodø Radio								
	Drammen Port Radio ³⁹⁾ FP	Dram- men Port Station	156,55 MHz (Mc/s) (voie* 11) ⁴⁵⁾ 156,60 MHz (Mc/s) (voie* 12) ⁴⁵⁾ 156,70 MHz (Mc/s) (voie* 14) ⁴⁵⁾ 156,80 MHz (Mc/s) (voie* 16) ³³⁾ ⁵⁹⁾	F3	0,02	OT	HX	—	10° 13' 17" E 59° 45' 00" N	⁵²⁾ * channel/canal
		Esso Slagen	156,60 MHz (Mc/s) (voie* 12) ⁴⁵⁾ 156,70 MHz (Mc/s) (voie* 14) ⁴⁵⁾ 156,80 MHz (Mc/s) (voie* 16) ³³⁾ ⁵⁹⁾ 161,60 MHz (Mc/s) (voie* 20) ⁴⁶⁾ 161,70 MHz (Mc/s) (voie* 22) ⁴⁷⁾	F3	0,02	OT	HX ⁴⁵⁾	—	10° 30' 54" E 59° 18' 42" N	* channel/canal
	Farsund Radio ¹⁾ ... ■ FC	LGZ	476 ²⁾ ¹³⁾ 500 ¹³⁾ ⁵⁶⁾ ⁵⁸⁾ (1750 ⁴⁾ ¹³⁾ ²⁵⁾ 2182 ³⁾ ¹³⁾ 2642 ²³⁾ 3645	A1 A2	1	CP ²⁾	H24 ¹³⁾	40 ²⁸⁾ ⁶¹⁾	6° 45' 03,5" E 58° 04' 11,3" N	TF Farsund Rt 18 TLX Oslo 1970 code 1970 lgz
		LGZ	156,80 MHz (Mc/s) (voie* 16) ³³⁾	A3	0,5	CP ⁴⁾	H24 ¹³⁾	40 ⁸⁾ ²⁸⁾		
		Farsund Radio	161,80 MHz (Mc/s) (voie* 24) ³⁴⁾ 161,85 MHz (Mc/s) (voie* 25) ³⁴⁾ ⁴²⁾ 161,90 MHz (Mc/s) (voie* 26) ³⁴⁾ 161,95 MHz (Mc/s) (voie* 27) ³⁴⁾	F3	0,05	CP	H24	⁸⁾		
	Fedje Pilot Radio ⁴⁹⁾ ... FP	Fedje Pilot Radio	156,60 MHz (Mc/s) (voie* 12) ⁴⁵⁾ 156,65 MHz (Mc/s) (voie* 13) ⁵⁰⁾ 156,70 MHz (Mc/s) (voie* 14) ⁴⁵⁾ 156,80 MHz (Mc/s) (voie* 16) ³³⁾ ⁵⁹⁾ 161,60 MHz (Mc/s) (voie* 20) ⁴⁶⁾ 161,65 MHz (Mc/s) (voie* 21) ⁵¹⁾ 161,70 MHz (Mc/s) (voie* 22) ⁴⁷⁾	F3	0,02	OT	H24	—	4° 41' 30" E 60° 47' 00" N	⁵²⁾ * channel/canal
		LGL Florø Radio	2182 ³⁾ 2670 ⁴⁾ ²⁹⁾	A3	0,4	CP ⁴⁾	0700-2000 ³⁰⁾ ³⁷⁾	40 ⁸⁾ ²⁸⁾ ⁶¹⁾	5° 00' 12" E 61° 35' 48" N	TF Florø 2443 ³⁵⁾

NOR

Norvège (suite)

Norway (continued)

Noruega (continuación)

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Fredrikstad Pilot Radio ⁴⁹⁾ FP	Fredrikstad Pilot Radio	156,60 MHz (Mc/s) (voie* 12) ⁴⁵⁾ 156,65 MHz (Mc/s) (voie* 13) ⁵⁰⁾ 156,70 MHz (Mc/s) (voie* 14) ⁴⁵⁾ 156,80 MHz (Mc/s) (voie* 16) ^{33) 50)} 161,60 MHz (Mc/s) (voie* 20) ⁴⁶⁾ 161,65 MHz (Mc/s) (voie* 21) ⁵¹⁾ 161,70 MHz (Mc/s) (voie* 22) ⁴⁷⁾	F3	0,02	OT	H24	—	10° 57' 00" E 59° 12' 30" N	⁵²⁾ * channel/canal
Grip Pilot Radio ⁴⁹⁾ .. FP	Grip Pilot Radio	156,60 MHz (Mc/s) (voie* 12) ⁴⁵⁾ 156,65 MHz (Mc/s) (voie* 13) ⁵⁰⁾ 156,70 MHz (Mc/s) (voie* 14) ⁴⁵⁾ 156,80 MHz (Mc/s) (voie* 16) ^{33) 50)} 161,60 MHz (Mc/s) (voie* 20) ⁴⁶⁾ 161,65 MHz (Mc/s) (voie* 21) ⁵¹⁾ 161,70 MHz (Mc/s) (voie* 22) ⁴⁷⁾	F3	0,02	OT	H24	—	7° 36' 00" E 63° 13' 00" N	⁵²⁾ * channel/canal
Grumant-Siti Rudnik Radio ⁶⁾ FC	ULX ULX1	375 425 454 500 4100 4140 5585 6210 6235 8370	A1A3	0,15	CR ²⁷⁾	HX	60	15° 25' 00" E 78° 15' 00" N	Minsviaz, Moscow.
Hammerfest Radio ¹⁾ . FC	LGI LGI Hammerfest Radio	⁴³⁸ ¹⁵⁾ 500 ¹⁵⁾ ⁵⁶⁾ ⁵⁸⁾ ¹⁷²⁹ ⁴⁾ ¹⁵⁾ ²⁵⁾ 2182 ³⁾ ¹⁵⁾ 3652	A1 A2 A3	0,5 0,5	CP CP ⁴⁾	H24 ¹⁵⁾ H24 ¹⁵⁾	⁴⁰ ²⁸⁾ ⁶¹⁾ ⁴⁰ ⁸⁾ ²⁸⁾	²³ ⁰ 40' 56" E ⁷⁰ ⁰ 40' 37" N ³⁵⁾	TF Hammerfest 1311 TLX Alta 3792 code lgi hf
Harstad Radio ¹⁾ FC	LGH LGH Harstad Radio	500 ¹⁶⁾ ⁵⁶⁾ ⁵⁸⁾ ⁵¹⁶ ²⁾ ¹⁶⁾ ¹⁷³⁶ ⁴⁾ ¹⁶⁾ ²⁵⁾ 2182 ³⁾ ¹⁶⁾ 3638	A1 A2 A3	1 0,5	CP ²⁾ CP ⁴⁾	H24 ¹⁶⁾ H24 ¹⁶⁾	⁴⁰ ²⁸⁾ ⁶¹⁾ ⁴⁰ ⁸⁾ ²⁸⁾	¹⁶ ⁰ 31' 24" E ⁶⁸ ⁰ 47' 54" N ³⁵⁾	TF Harstad 2410
Haugesund Radio ¹⁾ .. FC	LGM Hauge- sund Radio	2182 ³⁾ ²⁴⁾ ²⁶⁵⁶ ⁴⁾ ²⁴⁾ ²⁹⁾	A3	0,2	CP ⁴⁾	0700-2000 ²⁴⁾ ³¹⁾ ³⁷⁾	⁴⁰ ⁸⁾ ²⁸⁾ ⁶¹⁾	⁵ ⁰ 14' 48" E ⁵⁹ ⁰ 26' 12" N ³⁵⁾	TF Haugesund 6999

	Radio	156,60 MHz(Mc/s) (voie* 12) ⁴⁵⁾ 156,65 MHz(Mc/s) (voie* 13) ⁵⁰⁾ 156,70 MHz(Mc/s) (voie* 14) ⁴⁵⁾ 156,80 MHz(Mc/s) (voie* 16) ^{33) 59)} 161,60 MHz(Mc/s) (voie* 20) ⁴⁶⁾ 161,65 MHz(Mc/s) (voie* 21) ⁵¹⁾ 161,70 MHz(Mc/s) (voie* 22) ⁴⁷⁾	F3	0,02	OT	H24	—	11° 04' 00" E 58° 59' 30" N	⁵²⁾ * channel/canal
Honningsvåg Radio ¹⁾ FC	LFH Honnings- våg Radio	2182 ³⁾ 2670 ⁴⁾ ²⁹⁾	A3	0,4	CP ⁴⁾	0700-2100 ³⁰⁾ ³⁷⁾	40 ⁸⁾ ²⁸⁾ 61)	26° 00' 00" E 70° 58' 30" N	TF Honningsvåg 2139 ³⁵⁾
Hvasser Pilot Radio ⁴⁹⁾ FP	Hvasser Pilot Radio	156,60 MHz(Mc/s) (voie* 12) ⁴⁵⁾ 156,65 MHz(Mc/s) (voie* 13) ⁵⁰⁾ 156,70 MHz(Mc/s) (voie* 14) ⁴⁵⁾ 156,80 MHz(Mc/s) (voie* 16) ^{33) 59)} 161,60 MHz(Mc/s) (voie* 20) ⁴⁶⁾ 161,65 MHz(Mc/s) (voie* 21) ⁵¹⁾ 161,70 MHz(Mc/s) (voie* 22) ⁴⁷⁾	F3	0,02	OT	H24	—	10° 27' 00" E 59° 05' 00" N	⁵²⁾ * channel/canal
Isfjord Radio ¹⁾ FC	LML	438 ²⁾ 500 ⁵⁰⁾ ⁵⁸⁾	A1 A2	0,1	CP ²⁾	H24	40 ²⁸⁾ ⁶¹⁾	13° 38' 20" E 78° 03' 45" N	
	LML Isfjord Radio	1736 ⁴⁾ 2182 ³⁾ 3645	A3	0,2	CP ⁴⁾	H24	40 ⁸⁾ ²⁸⁾		
Jan Mayen Radio ¹⁾ FC	LMJ	435 ⁵⁵⁾ 500 ¹²⁾	A1 A2	1	CP	0900-1130, 1500-1800 ¹³⁾	40 ²⁸⁾	8° 40' 01" W 70° 56' 41" N	
	LMJ Jan Mayen Radio	1722 ⁴⁾ 2182 ¹²⁾	A3	0,2	CP ⁴⁾		40 ⁸⁾ ²⁸⁾		
Kopervik Pilot Radio ⁴⁹⁾ FP	Kopervik Pilot Radio	156,60 MHz(Mc/s) (voie* 12) ⁴⁵⁾ 156,65 MHz(Mc/s) (voie* 13) ⁵⁰⁾ 156,70 MHz(Mc/s) (voie* 14) ⁴⁵⁾ 156,80 MHz(Mc/s) (voie* 16) ^{33) 59)} 161,60 MHz(Mc/s) (voie* 20) ⁴⁶⁾ 161,65 MHz(Mc/s) (voie* 21) ⁵¹⁾ 161,70 MHz(Mc/s) (voie* 22) ⁴⁷⁾	F3	0,02	OT	H24	—	5° 19' 00" E 59° 17' 00" N	⁵²⁾ * channel/canal

NOR **Norvège (suite)** **Norway (continued)** **Noruega (continuación)**

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Korsfjorden Pilot Radio ⁴⁹⁾ FP	Kors- fjorden Pilot Radio	156,60 MHz(Mc/s) (voie* 12) ⁴⁵⁾ 156,65 MHz(Mc/s) (voie* 13) ⁵⁰⁾ 156,70 MHz(Mc/s) (voie* 14) ⁴⁵⁾ 156,80 MHz(Mc/s) (voie* 16) ^{33) 59)} 161,60 MHz(Mc/s) (voie* 20) ⁴⁶⁾ 161,65 MHz(Mc/s) (voie* 21) ⁵¹⁾ 161,70 MHz(Mc/s) (voie* 22) ⁴⁷⁾	F3	0,02	OT	H24	—	5° 35' 00" E 60° 10' 00" N	^{52) 53)} * channel/canal
Kristiansand Syd Radio ¹⁾ FC	LGR Kri- stian- sand S Radio	{ 2182 ³⁾ 2670 ⁴⁾ ²⁹⁾ 156,80 MHz(Mc/s) (voie* 16) ³³⁾ 161,80 MHz(Mc/s) (voie* 24) ³⁴⁾ 161,85 MHz(Mc/s) (voie* 25) ³⁴⁾ 161,90 MHz(Mc/s) (voie* 26) ³⁴⁾ 161,95 MHz(Mc/s) (voie* 27) ^{34) 43)}	A3 F3	0,2 0,05	CP ⁴⁾ CP	0700-2000 ³⁷⁾ 0700-2000 ³⁷⁾	{ 40 ^{8) 28)} ⁶¹⁾ ⁸⁾	{ 8° 08' 27" E 58° 08' 05" N	TF Kristiansand S 01 ³⁵⁾ * channel/canal
Kristiansund Nord Pilot Radio ⁴⁹⁾ FP	Kristian- sund N Pilot Radio	156,60 MHz(Mc/s) (voie* 12) ⁴⁵⁾ 156,65 MHz(Mc/s) (voie* 13) ⁵⁰⁾ 156,70 MHz(Mc/s) (voie* 14) ⁴⁵⁾ 156,80 MHz(Mc/s) (voie* 16) ^{33) 59)} 161,60 MHz(Mc/s) (voie* 20) ⁴⁶⁾ 161,65 MHz(Mc/s) (voie* 21) ⁵¹⁾ 161,70 MHz(Mc/s) (voie* 22) ⁴⁷⁾	F3	0,02	OT	H24	—	7° 44' 30" E 63° 06' 30" N	⁵²⁾ * channel/canal
Kristiansund Nord Radio ¹⁾ FC	LFK Kristian- sund N Radio	{ 2182 ³⁾ 2649 ⁴⁾ ²⁹⁾	A3	0,2	CP ⁴⁾	0500-2200 ^{37) 57)}	{ 40 ^{8) 28)} ⁶¹⁾	{ 7° 43' 30" E 63° 06' 06" N	TF Kristiansund N 2525 ³⁵⁾
Kvitsøy Pilot Radio ⁴⁹⁾ FP	Kvitsøy Pilot Radio	156,60 MHz(Mc/s) (voie* 12) ⁴⁵⁾ 156,65 MHz(Mc/s) (voie* 13) ⁵⁰⁾ 156,70 MHz(Mc/s) (voie* 14) ⁴⁵⁾ 156,80 MHz(Mc/s) (voie* 16) ^{33) 59)} 161,60 MHz(Mc/s) (voie* 20) ⁴⁶⁾ 161,65 MHz(Mc/s) (voie* 21) ⁵¹⁾ 161,70 MHz(Mc/s) (voie* 22) ⁴⁷⁾	F3	0,02	OT	H24	—	5° 19' 00" E 59° 04' 00" N	^{52) 53)} * channel/canal